



Chez tous les bons
détailants de voyages ou au
652-0866

Le paradis de la



poudreuse

C'est un véritable trou à neige car il y tombe chaque année entre 40 et 45 pieds (15,7 et 17,7m) de ces précieux cristaux qui font la joie des skieurs. Cette abondance d'or blanc fait de Snowbird (21,6 m. ou 550 pouces de neige) et d'Alta (19,6 m ou 500 pouces), au Utah, des centres de ski exceptionnels où la neige est garantie. En janvier et février, alors que le taux d'humidité est très bas, c'est une poudreuse comme en rêvent les amateurs alors qu'en mars, avril et mai, on y pratique un ski de printemps dans des conditions enivrantes.

par CLAUDE VAILLANCOURT
LE SOLEIL

ALTA et SNOWBIRD au UTAH



Un paysage inoubliable attend les skieurs.



Après y avoir skié, l'envie vous prend de ne plus mettre les pieds dans les autres grandes stations du monde où la neige est moins abondante et, souvent fois, lente à venir. En France, selon les statistiques, Val d'Isère reçoit un enneigement annuel de 15,7 m. (400

pouces) alors que Les trois vallées en reçoit 11,8 m. (300 po.). Aux États-Unis, Jackson Hole, dans le Wyoming, et Aspen, au Colorado, ont un enneigement annuel moyen de 11,8m. (300 po.) et 7,8 m. (200 po.) respectivement. Chez nous, il tombe en moyenne 7m. (180 pouces) de neige à la station du lac Louise, en Alberta, et 5,9m. (150 pouces) de neige au parc du mont Sainte-Anne.

Skier à Snowbird et à Alta, c'est donc faire fi des canons à neige, des fonds de glace qui persistent même après une tempête, des fils d'attente de 20 minutes, de remontées qui en durent 10 et de descentes qui en font deux. Cette semaine, il y est tombé plus de 3 mètres de neige (45 pouces).

Curieusement, c'est un promoteur de ski de Valleyfield, Bernard Gendron, et non les grands voyageurs connus, qui organise ces voyages. « Les trois premières années, rappelle celui-ci, les Québécois s'y rendaient en autocar. Mais depuis quatre ans maintenant, les voyages s'effectuent seulement par avion, de concert avec Delta. »

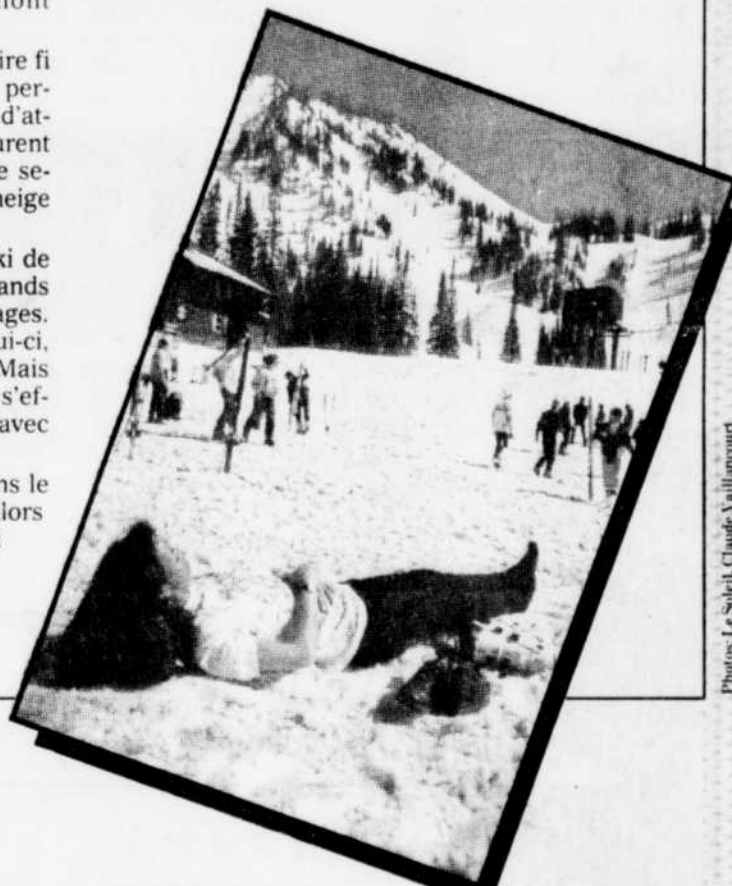
Gendron est une figure bien connue dans le milieu du ski. Il a fondé le club Skipic alors qu'il n'était âgé que de 16 ans. Et quand l'industrie du ski a traversé l'une de ses pires crises, à l'hiver 1982-1983, la neige ayant fortement tardé à s'abat-

tre sur les pentes du Québec, Gendron a pris le volant et s'est rendu au Utah accompagné de quelques moniteurs. « C'était l'endroit où nous étions certains de rencontrer d'excellentes conditions de ski. Nous sommes revenus de là-bas complètement ébahis. »

Et il a raison: quand on goûte une fois au ski du Utah, on veut irrémédiablement y retourner.

Le choix est vaste

On peut skier en famille et en douceur à Owl's Head, en Estrie, mais on peut faire un ski différent à Steamboat, au Colorado. En plus de l'équipement traditionnel, on peut utiliser le snorkel. Voir textes et photos pages 3 à 8.



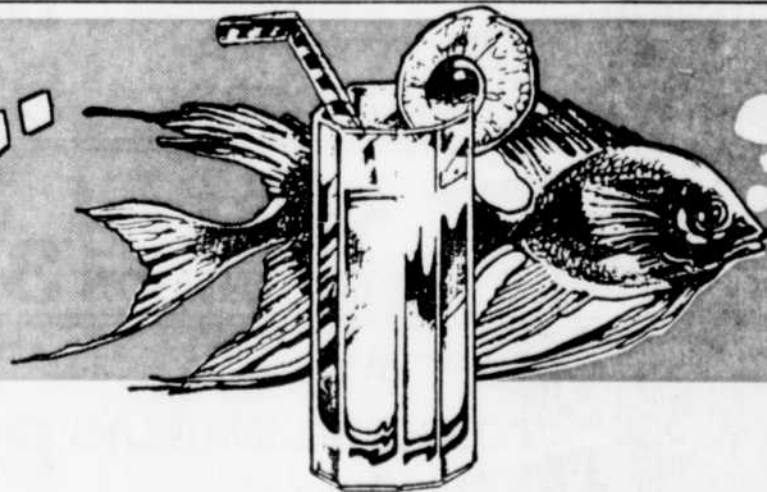
Photos: Le Soleil, Claude Vaillancourt

Au pied
des pentes : le temps
est beau, l'heure est à
la relaxation.

Le "Club Med" à Québec
c'est nous!



Le N° 1 des agences



Le «jet-set» du Club Med

Ce Gentil Membre du Club Med ne correspond peut-être pas à l'idée que vous vous faisiez de lui? Ce n'est pas étonnant puisqu'il n'y a pas de client type du Club Med, pas plus qu'il n'y a de village Club Med type. De fait, Club Med vous offre le choix le plus vaste de vacances tout-compris au monde. Vous pouvez donc choisir parmi nos 17 villages nord-américains (et plus de 100 villages à travers le monde), absolument tout ce que vous souhaitez en fait de vacances.

Alors, plutôt que de penser à nous comme un seul club à personnalité unique, pensez plutôt à des villages individuels qui feront votre bonheur, quel que soit le type de vacances que vous désirez.

Cet hiver, plongez dans un autre monde. Club Med offre des cours complets pour obtenir les certificats de NAUI et PADI, dans certains villages. Et, pour les passionnés de la santé, des programmes et des séminaires complets sont offerts lors d'ateliers de bonne forme, dans certains villages.

Le forfait Club Med comprend à peu près tout: billet aller-retour, logement, 3 festins par jour, vin et bière à volonté aux repas du midi et du soir. Programmes sportifs variés, équipement haut de gamme et formation experte. Discothèques, boîtes de nuit et théâtre en soirée.

Les prix mentionnés sont par personne sur une base d'occupation double, valables selon la brochure hiver 1990-1991. Carte de membre en sus 50\$.

Détenteur d'un permis du Québec



Pour les célibataires
PARADISE ISLAND
(BAHAMAS) À partir de **1515\$**



Pour les couples
PLAYA BLANCA
(MEXIQUE) À partir de **1380\$**



Pour la famille
PUNTA CANA (RÉPUBLIQUE DOMINICAINE) À partir de **1365\$**

SAINTE-FOY
PLACE BELLE COUR 653-1024
PLACE LAURIER 651-9810
1011, RTE DE L'ÉGLISE 653-7264

CHARLESBOURG
5225, 3e AVENUE 628-2020

QUÉBEC
LES GALERIES DE LA CAPITALE 627-5955
ÉDIFICE LA LAURENTIENNE 524-1414

BEAUPORT
LES GALERIES DE LA CANADIÈRE 667-7051

LÉVIS
LES GALERIES CHAGNON 833-1942

BEAUCE
CARREFOUR ST-GEORGES 228-7070
AÉROPORT ST-FRÉDÉRIC 426-3118

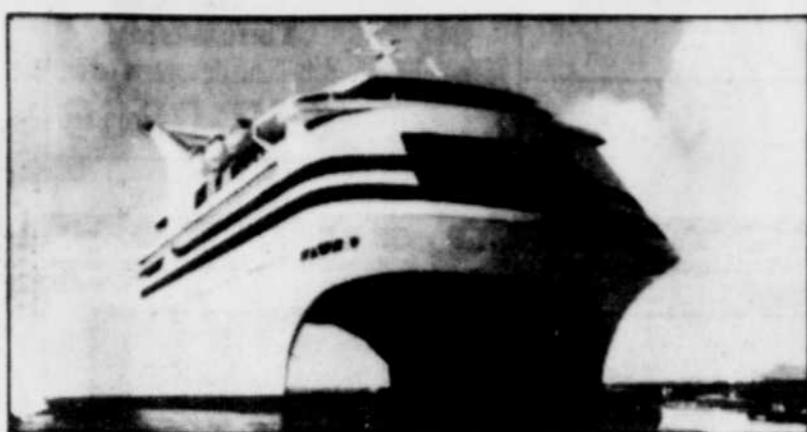
DONNACONA
325, RUE DE L'ÉGLISE 285-1220
ST-MARC-DES-CARRIÈRES
100, boul. Dussault 288-5750

MONTMAGNY
63, boul. Taché Ouest 248-8484

RIMOUSKI
128, RUE MARIE-ANTOINETTE 722-8222
ÎLES-DE-LA-MADELINE
PLACE DES ÎLES 990-4224

MONTREAL
1253, MCGILL COLLEGE 866-8086

DIVISION AFFAIRES
1011, route de l'Église
Sainte-Foy
651-9940



Le « SSC Radisson », actuellement en construction en Finlande, sera le premier navire de croisière de luxe construit selon la technologie SSC, de l'appellation anglaise « semi-submersible craft ».

Le « SSC Radisson » desservira un marché haut de gamme, dès 92

(D'après PC) — Le navire de croisière de demain sera énorme quoique davantage compressé et d'allure étrange.

Le SSC Radisson, actuellement en construction en Finlande, sera le premier navire de croisière de luxe construit selon la technologie SSC, de l'appellation anglaise semi-submersible craft.

Ce qui rend le navire étrange au regard, c'est cette gigantesque superstructure avec toutes ses cabines à califourchon sur deux coques submergées, tel un immense catamaran.

Radisson Hotels International, la compagnie qui exploitera le navire, et Diamond Cruise of Finland, celle qui en est propriétaire, soutiennent que ce modèle offrira une plus grande manoeuvrabilité en mer.

Comme la machinerie sera dans les coques, ils disent que le navire aura une vibration minimale, que la plupart du bruit causé par les engins sera éliminé et que la stabilité du navire sera renforcée.

Le navire de 354 passagers mesure 125 mètres de long et 32 mè-

tres de large. Comme son lancement est prévu pour mai 1992, cela devrait donner le temps aux futurs vacanciers d'amasser leur argent pour monter à bord.

« Le SSC Radisson va desservir un marché haut de gamme avec un service de qualité », a déclaré M. John Norlander, le président de la chaîne hôtelière.

« Ce sera, poursuit-il, un navire destiné à ceux qui ont atteint le pinacle du succès dans leur vie. »

Traduction de ce commentaire : cela va être cher.

Le coût moyen par passager : 600 \$ par jour. Ou quelque chose comme 4200 \$ US pour une croisière d'une semaine. Ce qui exclut le billet d'avion pour les passagers qui devront se rendre dans les Caraïbes en hiver et en Méditerranée durant l'été. L'atrium, d'une hauteur de 5 étages, sera doté d'ascenseurs vitrés. Il y aura 177 suites de luxe, la plupart avec un balcon privé, et toutes dotées d'un lit queen-sized, d'un mini-bar, d'un stéréo, d'une télévision et d'un magnétoscope.

Il existe un choix multiple de cadeaux utiles aux voyageurs

Un sac de voyage, une ceinture à passeport, un convertisseur d'électricité, un séchoir à cheveux ou un fer à repasser léger ? Pourquoi pas ?

par JEAN-CLAUDE RIVARD
LE SOLEIL

Les suggestions de cadeaux pour la personne qui aime voyager ne manquent pas et il est généralement possible de lui faire plaisir à bon compte.

La ceinture de toile dans laquelle on peut sécuritairement ranger son passeport et une partie de son argent ne coûte pas 10 \$. C'est un accessoire de base, selon Mme Hélène Godbout, de la boutique Trucs Voyage, à Place Laurier.

Un convertisseur d'électricité fait aussi partie des objets que devrait posséder tout voyageur. Il est cependant nécessaire de trouver celui qui convient à la région que l'on veut visiter. On risque, autrement, de griller le moteur de son rasoir électrique, de son séchoir à cheveux ou de son fer à repasser. Un ensemble « international » comportant un convertisseur et quatre adaptateurs se vend environ 40 \$.

Pour un montant de 15 \$ à 30 \$, on peut, par ailleurs, offrir un convertisseur à devises qui permettra au voyageur d'utiliser son argent le plus judicieusement possible. Certains de ces appareils, vendus entre 50 \$ et 60 \$, peuvent servir d'horloge à double fuseau horaire et, même, de réveille-matin.

L'oreiller de voyage gonflable (8 \$-10 \$) est probablement l'objet le plus utile que l'on puisse imaginer, signale Mme Hélène Godbout. « Ce n'est pas un luxe ; c'est une chose à laquelle on ne pense pas », dit-elle. Permettant d'améliorer la position de la colonne

vertébrale, il rend le voyage plus reposant. On peut d'ailleurs utiliser l'oreiller gonflable à la plage aussi bien que dans sa baignoire, à la maison, ou dans son salon, en regardant la télévision.

Il est généralement agréable de recevoir une trousse de voyage pour ranger ses cosmétiques ou ses bijoux. Il en existe une grande

variété, tant pour hommes que pour dames. Elles se vendent, en moyenne, une vingtaine de dollars. Au modèle conventionnel à glissière vient de s'ajouter la trousse à crochet que l'on peut suspendre.

Fer à repasser, vaporisateur et séchoir à cheveux sont aussi des cadeaux utiles aux voyageurs. La compagnie Deco Sonic Inc. a mis sur le marché un appareil combiné servant à la fois de séchoir à cheveux et de fer à repasser à vapeur. Il se vend environ 40 \$.



LE SOLEIL prépare son départ

Le facteur est en route vers le pôle Nord où il va livrer au Père Noël les milliers de lettres que les enfants, lecteurs du SOLEIL, lui ont fait parvenir dans le court laps de temps qui était à leur disposition. En effet, notre journaliste, Roger Bellefeuille, que l'on voit en train de ramasser une partie du courrier quotidien, est sur le point de prendre un avion de la compagnie Finnair pour se rendre en Laponie, à l'entrée du cercle polaire, afin de visiter, entre autres, le village du Père Noël. Le jovial bonhomme a promis au SOLEIL de répondre à chacun des enfants qui lui ont écrit et procédera au tirage d'un appareil Nintendo, avec deux cassettes de jeux, que LE SOLEIL a décidé d'offrir en cadeau pour remercier les enfants de leur participation. Notre journaliste racontera son aventure et décrira, photos à l'appui, le royaume du vrai Père Noël dans le cahier « Tourisme » du 22 décembre.

Service pourri

Bien des gens détestent l'aéroport de Mirabel, le point d'entrée des avions effectuant des parcours internationaux, sauf les États-Unis. On comprend facilement pourquoi Dorval et Mirabel n'accueillent que 8 800 000 passagers alors que partout ailleurs dans le monde, pour une population comparable, le nombre de passagers est autrement supérieur. Revenant au cours de la nuit de samedi à dimanche dernier d'un voyage dans les Bahamas, le responsable de la section tourisme du SOLEIL, Claude Vaillancourt, s'est retrouvé à Mirabel. Comme il était 3 h du matin, il a décidé de coucher au Château de l'aéroport, pour prendre un nouvel avion, le lendemain à 10 h 15, à l'aéroport de Dorval. Mais le hic, c'est qu'il n'y a pas de service Aerocar entre Mirabel et Dorval avant 10 h 20. Résultat ? Plutôt que de payer 10 \$ pour le service de navette entre les deux aéroports, il a dû déboursier 47 \$ pour l'utilisation d'un taxi. Un conseil aux voyageurs : prenez toutes vos informations avant de partir.

Rendez à César...

Une erreur s'est glissée dans la légende accompagnant l'une des photos du cahier Tourisme la semaine dernière. La photo publiée a été prise sur l'emplacement de Universal Studios, à Orlando, et non sur le terrain de Disney-MGM. On aurait dû lire : tous les ingrédients sont réunis, à Universal Studios comme aux studios Disney-MGM, pour plaire aux jeunes comme aux plus âgés.



905 DUFFERIN
692-2003
EST DU QUÉBEC
1-800-363-5523

LES HOTELS VEDETTES DE JANVIER

PUERTO LA CRUZ	★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	DORAL BEACH	459	649	
SOSUA	★★★★	DEP.: 5-12-19-26 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	CASA MARINA	459	649	
MARGARITA	★★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	ARRECIFE	399	549	
MARGARITA	★★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	CONCORDE	529	779	
LOS CABOS	★★★★★	DEP.: 4-11-18-25 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	HOWARD JOHNSON	399	499	
ACAPULCO	★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	TORRES GEMELAS	399	559	
ACAPULCO	★★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	COPACABANA	449	639	
*CREDIT DE BOISSONS 100\$ PAR CHAMBRE	★★★★★	DEP.: 3-10-17-24 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	*ACAPULCO PLAZA	469	659	
CANCUN	★★★★	DEP.: 4-11-18-25 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	SUITES BRISAS	399	559	
CANCUN	★★★★	DEP.: 4-11-18-25 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	YAL-MA-KAN	429	579	
CANCUN	★★★★★	DEP.: 4-11-18-25 JAN.	1 SEM.	2 SEM.
	ASTON SOLARIS	469	659	
MIAMI BAHAMAS	★★★★★	CROISIÈRE 3 JOURS A BORD DU SS BRITANIS 5 NUITS HOTEL RODNEY MIAMI SURFSIDE DEP.: 7-14-21-28 JAN.		359
	(REPAS INCLUS A BORD DU NAVIRE)			

TAXES, SERVICE ET TPS.: 1 SEM.: 169 2 SEM.: 209
SUPPLEMENT POUR CERTAINS HOTELS LES 24, 25 ET 26 JANVIER EN 2 SEM.
*TARIFS EN OCCUPATION DOUBLE SUPPLEMENT-ESSENCE NON COMPRIS



vous propose cette semaine...

Vacances Canadiennes

UN UNIVERS DE VOYAGES

LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

EN SPÉCIAL EN JANVIER

PUNTA CANA

BAVARO BEACH	1 SEM.	2 SEM.
6 janvier	909 ^s	1 519 ^s
13 janvier	909 ^s	1 559 ^s
20-27 janvier	1 009 ^s	1 639 ^s
BAVARO GOLF APARTMENTS 1 chambre - occ. 2		
6 janvier	909 ^s	1 429 ^s
13 janvier	909 ^s	1 469 ^s
20-27 janvier	1 009 ^s	1 639 ^s
BAVARO GOLF APARTMENTS 2 chambres - occ. 4		
6 janvier	909 ^s	1 519 ^s
13 janvier	909 ^s	1 559 ^s
20-27 janvier	1 009 ^s	1 639 ^s

Supplément pour l'essence: 50 \$ p.p.
Taxe dominicaine: 13 \$ p.p.
Carte de touriste: 13 \$ p.p.
Taxe d'aéroport: 26 \$ p.p.

PUERTO PLATA

Vol seulement	1 2 sem.		
12-27 janvier		379 ^s	
VILLAS DORADAS - std	1 SEM.	2 SEM.	
5-20 janvier	569 ^s	759 ^s	
Taxes hôtel transport frais de service	90 ^s	125 ^s	
FLAMENCO BEACH RESORT - std	1 SEM.	2 SEM.	
5-20 janvier	579 ^s	789 ^s	
Taxes hôtel transport frais de service	95 ^s	130 ^s	
PLAYA DORADA PRINCESS GOLF AND TENNIS RESORT	TOUT COMPRIS - std	1 SEM.	2 SEM.
5-20 janvier	959 ^s	1 529 ^s	
26-27 janvier	959 ^s	1 609 ^s	
Taxes de transport	40 ^s	40 ^s	

Petit déjeuner et dîner tous les jours. Activités gratuites: plongée avec tuba*, voile*, planche à voile*, tennis, animation, divertissements nocturnes, chaises longues et serviettes gratuites.
* Environ deux heures par personne, par semaine.
PRIME: Tous les clients de Vacances Canadiennes recevront une bouteille de rhum, un panier de fruits ainsi que 20 \$ US de jetons supplémentaires pour le casino, offre valide au moment du premier achat de jetons seulement.

Dans la région de Québec:
Baie-Saint-Paul 435-3545
Beauport 666-1616
Charlesbourg 627-0911
Jonquière 547-6645
La Malbaie 665-3030
La Pocatière 856-5950
Lévis 833-6823
Ligne sans frais 1-800-363-9824
Neufchâtel 842-4455
Sainte-Foy 659-6650
Sillery 688-1813
Valières 681-0178

Détenteur d'un permis du Québec

10 AGENCES EN PROVINCE



Tous les tarifs sont par personne, occupation double, sauf indication contraire. Disponible au moment de la réservation. Pour de plus amples informations, consultez votre conseiller chez Voyages Paradis.

Salt Lake City paradis des mormons et du ski...

On compte 6 grandes stations de ski dans les environs de Salt Lake City, la grande ville mormone où logent les skieurs qui désirent vivre l'expérience inoubliable du ski au Utah. Ce sont Alta, Brighton Snowbird, Solitude, Sundance et Deer Valley. Mais Bernard Gendron n'en a retenu que deux pour son forfait qui dure une semaine: Alta et Snowbird.

par CLAUDE VAILLANCOURT
LE SOLEIL

Alta, la deuxième plus vieille station de ski des États-Unis, était originellement, une cité minière mais les 40 pieds de neige qui y tombaient chaque hiver rendaient trop difficile l'extraction du fer. Devenue ville fantôme, Alta a repris vie en 1938 quand on y a établi l'industrie du ski. Située dans le canyon de Little Cottonwood, la station de base est à 8500 pieds d'altitude et les remontées mécaniques peuvent amener les skieurs jusqu'à 10 550 pieds d'altitude. « Alta est pour les skieurs », clame la publicité. Ce n'est pas l'endroit où l'on se pavane, vêtu des derniers vêtements de ski dans des installations ultramodernes. Non ! On y dénombre huit télésièges doubles places installés depuis belle lurette et deux chalets de ski conventionnels au bas des pentes. Mais les 39 pistes identifiées rendent les skieurs fous de joie. Avec un Québécois

comme guide, Normand Perrier, encore sur place cette année, on se rend dans l'une ou l'autre des pistes dont 25 % sont pour les débutants, 40 % pour les skieurs intermédiaires et 35 % pour les skieurs avancés.

Snowbird est tout le contraire: c'est une station yuppie où le chic fait la loi. Centre de villégiature quatre-saisons, on y pratique la plus longue saison de ski du Utah: de la mi-novembre à la mi-mai. Les skieurs qui s'y rendent pour la première fois sont accueillis par une équipe d'hôtesses qui leur font faire le tour de la station... et des pentes. Elles jugent ainsi de l'habileté de chacun et leur conseillent ensuite les pistes qui leur conviennent le mieux. Le domaine skiable va satisfaire les débutants (20 %), les intermédiaires



Avant-goût du ski de printemps.

(30 %) et les skieurs avancés (50 %). Sept télésièges doubles places et une gondole capable d'accueillir 125 skieurs mènent les skieurs à l'une ou l'autre des pistes.

Pour du vrai ski

On skie trois jours à Alta et deux jours à Snowbird. Pourquoi

ce choix ? Vivez l'expérience et vous comprendrez que, malgré ses installations quelque peu vieillottes, Alta est pour les skieurs.

Le magazine Snow Country l'a d'ailleurs reconnu en proclamant cette mecate de la poudreuse la neuvième des 35 plus grandes stations de ski en Amérique.

Le skieur débutant prendra les remontées appelées Sunnyside, Crechet ou Albion. Cette dernière les conduit à une piste d'un mille de long, la Never Sweat, où, en quelques minutes, le débutant se sentira dans les skis d'un pro.

Le skieur de niveau intermédiaire, lui, utilisera la remontée suivante, la Sugarloaf, pour se rendre dans un territoire qui lui convient. Et si l'envie lui prend d'admirer un superbe panorama, à 10 595 pieds d'altitude, alors qu'il emprunte le télésiège Supreme. Là, il aura droit à l'un des plus beaux points de vue imaginables. Il retournera par les pistes 33 ou 34, quitte ensuite à vivre l'expérience du hors-piste en se lançant



Des pentes couvertes d'une épaisse couche de poudreuse

dans les parois du North Rustler. Et si l'on tombe, ce n'est pas grave: la neige est tellement abondante et si légère que seul un grand éclat de rire ponctuera l'aventure.

Mais il existe aussi d'autres combinaisons pour atteindre le pic Supreme. Normand Perrier, le

sympathique et calme guide de Bernard Gendron, vous forgera un itinéraire qui fait en sorte que cela peut vous prendre une demi-journée pour aller de la base au sommet et du sommet à la base sans utiliser une seule fois la même piste.

Suite en page 2...

ULYSSE

LA LIBRAIRIE DU VOYAGE

Pour les fêtes, Ulysse vous offre le monde

- Livres illustrés
- Guides voyages
- Atlas - cartes
- Cassettes (langues, vidéo)
- Accessoires de voyages
- Agenda-calendriers

4, Saint-Cyrille Est (angle Salaberry) 529-5349

HORAIRE DES FÊTES (à partir du 3 décembre)

Lundi au vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 10 h à 17 h
Dimanche: 12 h à 17 h

MIAMI BEACH
Sur la plage
Ocean Terrace Hotel-Apt.

Studio complètement rénové
Bel appartement, bon prix
7410, Ocean Terrace
Miami Beach, 33141
Réservations: 305-866-7371

TOURBEC

Ces prix s'appliquent sur certaines dates entre le 20 déc. et le 31 mars 91
Prix par pers. (base 2) 1 sem. 2 sem. 1 sem. 2 sem. PERMIS DU QUÉBEC 1 sem. 2 sem.

REPUBLIQUE DOMINICAINE	CANCUN	ACAPULCO	FLORIDE
Albatros 449 559	America 409 529	Auto Ritz 439 549	Vol seulement 249 249
Yaroa 469 579	Verano Beat 489 649	Romano Palace 449 589	Tropic Cay 349 479
Bahia Blanca 469 599	Cancun Viva 649 949	Copacabana 519 729	Days Inn Club 429 689
Punta Cana (Club) 999 1429		COZUMEL	Atlantique (Formule Club) 2 repas 644 944
		Villa del Rey 589 739	
		Mara Cozumel 619 789	

COSTA RICA
Vol seulement 429 429
Porto Bello 459 559
Yadran 689 909

CUBA
YARA 299 359
Las Pinos 259 289

Taxes et frais de service en sus (entre 160\$ et 217\$). Augmentation du coût du pétrole en sus. Nombre de places limité, pour les conditions de réservation et d'annulation, consultez nous.

* DÉPARTS DE QUÉBEC

Air Canada Touram

LE TEMPS C'EST DE L'ARGENT!

RÉSERVEZ DÉS MAINTENANT VOS VACANCES SOLEIL POUR CET HIVER.
DÉPARTS EN JANVIER DU 3 AU 30 JANVIER 1991.

DESTINATION DU MOIS
Épargnez jusqu'à 200\$ par couple!

BARRABADE Épargnez jusqu'à 200\$ par couple!
Départ le 3 janvier 14 jours

Blue Horizon (studio) taxes et frais de service	733\$	1099\$
Rockley Resort (studio) taxes et frais de service	929\$	1299\$

PLUS TÔT VOUS ACHETEZ PLUS VOUS ÉCONOMISEZ! ÉPARGNEZ JUSQU'À 200\$ par couple!

01 nov. au 30 nov.
01 déc. au 29 déc.
30 déc. au 30 jan. Prix régulier.

Cancun

À partir de 374\$ par personne

Départs le vendredi avec National et le dimanche avec Air Transat* Vols directs ÉPARGNEZ JUSQU'À 70 \$ par couple sur les forfaits de 14 jours et ÉPARGNEZ JUSQU'À 50 \$ par couple sur les forfaits de 7 jours. ÉPARGNEZ JUSQU'À 50 \$ PAR COUPLE pour vol seulement

Vol. Seul. 7 & 14 jours	Taxes d'aéroport	Hôtel	Carroussel (chambre)	Taxes & frais de service	Kin Ha Condo (chambre)	Taxes & frais de service
01 nov. au 30 nov.	349\$	55\$	7 jours 133\$ 14 jours 164\$			
01 déc. au 29 déc.	374\$	55\$	7 jours 139\$ 14 jours 164\$	144\$ 182\$	654\$ 954\$	147\$ 186\$
30 déc. au 30 jan.	399\$	55\$				

Les prix ci-haut annoncés sont pour des départs entre le 3 et le 30 janvier incl. Pour les départs entre le 24 et le 30 janvier nous avons d'autres tarifs réduits. *Ajouter 50\$ par personne pour les départs du dimanche. Ces réductions sont applicables à toutes les catégories d'hébergement. Autres hôtels aussi disponibles avec rabais.

Puerto Plata

À partir de 419\$ par personne

Départs le samedi avec Air Transat et le dimanche avec National ÉPARGNEZ JUSQU'À 100 \$ par couple sur les forfaits de 14 jours et ÉPARGNEZ JUSQU'À 40 \$ par couple sur les forfaits de 7 jours. ÉPARGNEZ JUSQU'À 40 \$ PAR COUPLE pour vol seulement

Vol. Seul. 7 & 14 jours	Taxes d'aéroport	Hôtel	Allant Villa (Apt. 1 chambre)	Taxes & frais de service	Villas Dardas (chambre)	Taxes & frais de service
01 nov. au 30 nov.	399\$	58\$	7 jours 489\$ 14 jours 624\$	138\$ 172\$	559\$ 804\$	149\$ 194\$
01 déc. au 29 déc.	419\$	58\$	7 jours 509\$ 14 jours 649\$	138\$ 172\$	579\$ 829\$	149\$ 194\$
30 déc. au 30 jan.	439\$	58\$	7 jours 529\$ 14 jours 699\$	138\$ 172\$	599\$ 879\$	149\$ 194\$

Les prix ci-haut annoncés sont pour des départs entre le 3 et le 30 janvier incl. Ces réductions sont applicables à toutes les catégories d'hébergement. Autres hôtels aussi disponibles avec rabais.

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:
Les Galeries de la Capitale.....627-5811
Place Ste-Foy.....653-9331

Vous pouvez porter les chèques de voyage Thomas Cook MasterCard sur votre carte Eaton

Thomas Cook
Service de voyages

Crédit accepté avec la carte Eaton

MIRABELLE le TOUR
des vacances DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Certaines dates, durées ou hôtels peuvent ne plus être disponibles au moment de la réservation. Nombre de sièges limités.

*** FORT LAUDERDALE DE QUÉBEC**
Départs les dimanches soir, 6, 13, 20, 27 janvier

1 SEM. (taxes d'aéroport et TPS incluses)
199\$ + 49\$

2 SEM. (taxes d'aéroport et TPS incluses)
219\$ + 54\$
* Surcharge pétrole en sus.

PARIS de Québec
18 décembre au 2 janvier
569\$*
* Taxes d'aéroport et surcharge pétrole en sus.

ACAPULCO DE QUÉBEC
29 DÉCEMBRE 1 SEMAINE
CLUB DEL SOL (studios) 649\$ + 150

ROMANO LE CLUB 599\$ + 150
TAXES D'AÉROPORT ET SURCHARGE DE PÉTROLE EN SUS

VOYAGES CAA L'AGENCE DE VOYAGES LA PLUS COMPLÈTE AU QUÉBEC!

PLACE BELLE COUR SAINTE-FOY
2600, boul. Laurier G1V 2L1
653-9200

CARREFOUR CHARLESBOURG
8500, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg (Québec) G1G 5X1
Tél.: 622-2527

ÉDIFICE CAA
444, rue Bouvier
Québec (Québec) G1G 6N6
Tél.: 624-8222

SÉRIE SPÉCIAUX DE JANVIER AVEC Fantasia

FORT MYERS
Du 6 au 20, de Québec
• PARK SHORE - App. 2 chambres
1 sem. 599\$ + 123\$ + 46.50\$
2 sem. 899\$ + 164\$ + 46.50\$

PUERTO PLATA
Du 2 au 20, de Québec
• ONE OCEAN PLACE - App. 1 chambre
1 sem. 499\$ + 91\$ + 58\$
2 sem. 649\$ + 144\$ + 58\$

FORT LAUDERDALE
3 et 5, de Québec
• BEACH HARBOUR ou SEA GATE
1 sem. 399\$ + 109\$ + 46.50\$
2 sem. 499\$ + 138\$ + 46.50\$
* supplément 40\$ sur vol avec Interair

VOYAGES OPTIMUM
PLACE DE LA CRÔTE
2535, boul. Hochelaga
Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3
652-2400
Permis du Québec
Suppl. à disposition
Prix en occ. double
à réserver

Alta, c'est avant tout du hors-piste

Suite de la page précédente

Alta, c'est la poudreuse mais aussi du hors-piste. Les remontées Wildcat, Collins et Germania conduisent à cette aventure. La Collins débouche sur la Germania et sur les pistes Meadow et Corkscrew, de niveau intermédiaire, alors que la Nina Curve, la Schuss Gully et la Collins Face sont réservées aux skieurs avancés.

Des tas de combinaisons sont possibles. Pour les experts, retenez,

par la remontée Germania, les pistes Race Course, Sun Spot, Yellow Trail, Greeley Bowl, Lone

Pine, pour n'en nommer que quelques-unes. Par la même voie, les skieurs intermédiaires auront un plaisir fou dans la Ballroom, la Rock Garden, la Mambo ou la Race Course Saddle.

Mais pourquoi, me direz-vous, avoir mis tant d'insistance sur les pistes de niveau intermédiaire? Tout simplement pour vous dire que l'expérience du ski au Utah n'est pas réservée qu'aux grands skieurs. Elle est accessible à tous et on y vit de grands moments.

Un conseil aussi: n'oubliez pas, en mars et en avril surtout, d'apportez une lotion pour vous

protéger contre les chauds rayons du soleil. Sans celle-ci, vous allez cuire.

Renseignements
Vous pouvez obtenir plus de renseignements en communiquant avec Voyages Bernard Gendron inc., 1465, boulevard Mgr Langlois, Valleyfield (Québec), Canada J6S 1C2, tél.: (514)373-TRIP / (514)373-8747. Prix du forfait: 979 \$ par personne en occupation double, avion, hôtel, petit déjeuner et remontées inclus.

Le Soleil était l'invité, de Voyages Bernard Gendron.



La remontée mécanique de Snowbird peut accueillir 125 personnes.

CUBA De Québec, départ 7-14 déc. Avion + hôtel de luxe appartement à Varadero 1 sem. 379 + 89 tx 2 sem. 449 + 170 tx *Économique pour 2 sem. 80 \$ *Avion supplémentaire possible	BRESIL Nocé à Recife Dép. 24 déc. Avion + hôtel de bonne qualité + les petits déjeuners copieux 2 sem. 899 + 170 tx *Économique 520 \$ par couple	FLORIDE De Québec Dép. 21 janvier Avion + hôtel directement sur la plage de Miami Beach 1 sem. 399 + 156 tx 2 sem. 499 + 185 tx Vol à partir de: 219 + tx	ACAPULCO De Québec Dép. 21 janvier Avion + hôtel de quatre chambres à Acapulco 1 sem. 439 + 168 tx 2 sem. 579 + 199 tx Vol seul: 399 + 55 tx
ACAPULCO Pour le jour de l'an Dép. 29 déc. Avion + hôtel de quatre chambres à Acapulco 1 sem. 699 + 110 tx 2 sem. 699 + 135 tx Vol seul: 399 + 39 tx	PUERTO PLATA De Québec Dép. 30 déc. Avion + hôtel avec cuisine à Puerto Plata 2 sem. 699 + 135 tx Vol seul: 399 + 39 tx	CANCUN De Québec Dép. 21 janvier Avion + hôtel de quatre chambres à Cancun 1 sem. 409 + 169 tx 2 sem. 529 + 199 tx Autres hôtels à autres prix	CUBA De Québec Dép. 21 janvier Avion + hôtel directement sur la plage de Varadero 1 sem. 349 + 197 tx 2 sem. 449 + 227 tx Autres hôtels à autres prix

Plusieurs autres spéciaux pour décembre et janvier sur demande
*Taxes et surpluses de carburant inclus dans nos prix

VOYAGE SPATIAL
Permis du Québec
225, boul. Charest Est - 2e étage, Québec
842-3012

VOYAGES MULTI-SERVICES ENR. 872-3335

CUBA de Québec 1 semaine 299\$ + 87 2 semaines 399\$ + 92

SPECIAUX DE JANVIER De Québec

CANCUN avion + hôtel supérieur, incluant petit déjeuner
1 sem. 549\$ + 197 2 sem. 699\$ + 236

ACAPULCO avion + hôtel
1 sem. 479\$ + 195 2 sem. 579\$ + 235

FORT LAUDERDALE avion + hôtel
1 sem. 219\$ + 82 tx + 7% TPS

CÔTE OUEST DE LA FLORIDE
Sarasota, départ de Montréal, condo 2 chambres, piscine, golf à proximité, prix en occ. quad., incluant les taxes
AVION + CONDO + VOITURE
1 sem. 499\$ 2 sem. 659\$

MÊME FORFAIT POUR DÉPART DE QUÉBEC OU MONTRÉAL EN JANVIER ET FÉVRIER
1 sem. 679\$ 2 sem. 859\$

3695, DE L'HÉTRIERE SAINT-AUGUSTIN
Centre d'achat commercial Neufchâteau
Permis du Québec

AVEC GÉNÉRAL, PETITS TARIFS, CADEAUX ET LE COEUR AU CHAUD!

Kilométrage illimité
Tarif CY

59.95\$ US par semaine

MIAMI
TAMPA
ORLANDO
FORT LAUDERDALE

Si vous pensez à vous évader vers la Floride ou ailleurs aux États-Unis, General vous réserve un accueil chaleureux avec ses tarifs modiques, jusqu'au 13 décembre 1990, louez une sous-compacte à notre tarif quotidien ou hebdomadaire irrésistible et il vous restera beaucoup d'argent pour mieux profiter de vos vacances. Ou bien louez une Chrysler compacte à tarif modique et vous recevrez un certificat-cadeau General échangeable contre un cadeau appréciable*. Par exemple, un adorable chiot en peluche General, ou un sac de voyage General. Évidemment, nous offrons toujours un vaste choix d'excellentes voitures Chrysler, la plupart avec cousin gonflable de côté du conducteur.

Les tarifs s'appliquent aux conducteurs de 25 ans et plus et ne comprennent pas l'assurance, les taxes et les protections facultatives. LDW 9.99\$ par jour ou moins. Des frais peuvent s'ajouter pour les conducteurs additionnels ou si la voiture n'est pas ramenée au point de départ. Certains aéroports exigent une taxe ou des frais allant de 25% à 10% de la location pour notre service de navette de transport. Les tarifs hebdomadaires valent pour les locations de cinq jours minimum. La disponibilité est limitée et nous pouvons substituer une voiture similaire. Le tarif Florida en solde vaut pour la première semaine seulement et sur réservation 14 jours à l'avance. Rabais semblables offerts à l'échelle du pays.

* L'offre de cadeaux prend fin le 28 février 1991.

chez General, nous mettons du soleil dans vos vacances. Pour réserver, voyez votre agent de voyages ou composez sans frais le

1-800-848-8268

VOYAGES GÉNÉRAL RENT-A-CAR
...ou le plaisir de vous voir

BUREAUX À TRAVERS LES ÉTATS-UNIS: Arizona, Californie, Colorado, Floride, Géorgie, Louisiane, Nevada, Nouveau-Mexique, Caroline du Nord, Oregon, Caroline du Sud, Texas, Utah, Washington. D'autres bureaux s'ajoutent à la liste.

VOYAGES STAN BUY LE CLUB

Le Club, c'est:

- des réservations à l'avance avec des rabais de 5-6-7%
- des réservations de dernière minute avec 10 à 50% de rabais sur le prix régulier
- des sièges réservés et confirmés seulement
- un service complet, compétent, courtis

Nos prix sont compétitifs. Notre service est excellent. Essayez-nous!

COSTA RICA - départ 16 décembre
1 sem. 379 + 19 tx 2 sem. 409 + 19 tx
El Mar (studio) 649 + 135 tx 839 + 173 tx

CUBA de Québec - 7 décembre
1 sem. 279 + 87 tx 2 sem. 369 + 92 tx
Turkino (app. 1 ch.) 279 + 87 tx 369 + 92 tx

CANCUN de Montréal - départ 7 ou 9 décembre
1 sem. 279 + 150 tx 2 sem. 369 + 175 tx

225, boul. Charest Est - 2e étage, Québec
648-8888
Terminus Voyageur
Sans frais: 1 (800) 463-4684

Le Saint-André

Pour une affaire de coeur...
Pour être au coeur des affaires.

L'hôtel à la touche européenne au centre-ville de Montréal

52.50\$ comprenant le déjeuner continental, occupation simple, chambres disponibles limitées

L'hôtel Le Saint-André vous offre le confort d'un grand hôtel avec l'accueil chaleureux d'une petite auberge

1285 rue St-André
Montréal, Qc. H2L 3T1
Tél.: (514)849-7070
Fax: (514)849-7070

GROUPES DE QUÉBEC

ALOHA HAWAII 19 jours
Voyage exclusif de QUÉBEC
Départs les 1er et 4 mars

Indiquant vol de Québec, hébergement en hôtel de première catégorie face à la mer, transferts, Accompagné par Sylvie Fleury

1945\$ Taxe d'hôtel: 89\$ Taxe d'aéroport: 47\$

À LA DÉCOUVERTE DE LA THAÏLANDE, HONG KONG, SINGAPOUR ET BALI

16 mars 18 jours 3 139\$
Accompagné de Québec

VOYAGES FLEURY
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

FLORIDE Longs séjours 4-6-7 semaines
Départ de Québec le 4 janvier 1991 à partir de 199\$ + 395\$ TX

Avion + hôtel - Hialeahdale, 4 semaines
Départ de Québec - Formula Club avec les déjeuners et 2 soupers par semaine 1 729\$ + 247\$ TX

Avion + hôtel - Fort Lauderdale, 4 semaines
Départ de Québec, 3 janvier au 3 février 1991 1 179\$ + 295\$ TX

Avion + hôtel - Fort Myers, 4 semaines
Départ de Québec, les 6-13-20 janvier 1991 1 329\$ + 302\$ TX

CUBA Longs séjours, 4 semaines
Départ de Québec le 4 janvier 1991, avion + hôtel 899\$ + 76\$ TX

CÔTE D'AZUR 3 semaines (31 déc. au 20 avr. 1991), avion + hôtel, occupation quadruple 1 384\$

DUBROVNIK Involés 25 jours, départ les 17-24-31 janvier 1991, avion + hôtel, occupation simple + soupers 999\$ + 240\$ TX

CÔTE D'AZUR Université du troisième âge vous invite sur la Côte d'Azur du 4 au 25 mars 1991. 1 764\$

PORTUGAL-ALGARVE Du 10 janvier au février 1991, 3 semaines, avion + hôtel 1 078\$ + 90\$ TX

MARTINIQUE 2 mars 1991, 4 semaines, hébergement en studio 1 499\$ + 200\$ TX

*Prenez note que nos prix n'incluent pas les taxes d'aéroport et le supplément pétrole.

CROISIÈRE AUX ANTILLES Départ 12 décembre - 10 jours
2 POUR 1 La première personne paie 1 635\$ + 48\$ tx U.S. et la deuxième paie 48\$
Vol aérien en sus de Québec

STE-FOY QUÉBEC
2666, chemin Ste-Foy 3214, 1re Avenue
657-5757 628-7801

SUITES DE 3 1/2 PIÈCES AVEC VUE SUR LA MER
ET SUR LA VILLE DE BAL HARBOUR. SITUÉES SUR UNE BELLE PLAGE DE 305 PIS DE LONG + 2 PISCINES + STATIONNEMENT GRATUIT

Rodney OCEAN SUITES

9365 avenue Collins, Miami Beach, Floride 33154
Sans frais: 1-800-327-1412

Valable jusqu'au 18 décembre 2250\$ par jour et par personne, occupation double

OFFRE SPÉCIALE POUR RÉSERVE-TÔT

La mer cristalline et les superbes plages de l'Atlantique. Cuisine tout équipée. Tout près du Festival Mall. Directement sur la plage.

ÉCONOMISEZ 25%

En réservant votre séjour pour décembre et janvier

À-côtés gratuits...

Spa — «Boardwalk» 5 milles
2 restaurants — 10 cinémas
Service ménager tous les jours

Hollywood Beach Resort Hotel

1-800-331-6103

Réservations à l'avance exigées
Offre non valable du 22 décembre au 1er janvier 1991
Sujet aux disponibilités
En vigueur jusqu'au 31 janvier 1991

Vous partez pour la **FLORIDE PASS(E)PORT MEDIC**

vous offre un vrai programme médico-hospitalier:

- sans limite d'âge
- avec garantie de séjour
- maladies préexistantes acceptées à certaines conditions
- réclamations couvertes à 100%
- aucune responsabilité de vos factures

LES ASSURANCES VOYAGES G.B. ENR.

2 bureaux à votre service:

- 6414, Principale, Ste-Croix GOS 2HO
Téléphone: 926-2042
Télécopieur: 926-2008
- Centre Métrobec, 2700, Jean-Perrin, bureau 103, Québec G2C 1S9
Téléphone: 842-0288
Télécopieur: 845-0449

Aubaine extraordinaire

KANATA HOTELS & RESORTS

Venez en profiter la prochaine fois que vous descendrez dans un hôtel de Kanata Hotels & Resorts ou chez un partenaire associé. Tous nos hôtels, partenaires associés et centres de villégiature intimes de style européen offrent des tarifs spéciaux d'hébergement représentant une économie allant jusqu'à 50% du prix annoncé, chaque jour de la semaine, du 1er novembre 1990 au 30 avril 1991. Hébergement sans frais des enfants de 18 ans ou moins qui partent la chambre de leurs parents. Aubaine extraordinaire... chez Kanata Hotels & Resorts et ses partenaires associés.

QUÉBEC* Hôtel Germain-des-Prés 1200, avenue Germain-des-Prés, Sainte-Foy (418) 658-1224 **65.00*** UNE-DEUX PERS. PAR NUIT

*Vendredi, samedi et dimanche seulement

MONTRÉAL* Hôtel La Citadelle Un Clarion Hotel 410 ouest, rue Sherbrooke (514) 844-8851 **72.00** UNE-DEUX PERS.

OTTAWA* Hôtel Rosborough Un Clarion Hotel 123, rue Metcalfe (613) 237-5171 **64.00** UNE-DEUX PERS.

**Repas gratuits pour les enfants

TORONTO* The Brocton Hotel 15 Charles St. East (416) 924-7381 **59.00** UNE-DEUX PERS.

TORONTO* Forty Scotland Suites Suites de luxe Yorkville (416) 923-3000 **99.00** CHAQUE SUITE

MUSKOKA* Rocky Crest Resort Hamlet Bay, R.R. 1 Mactier, Ontario (705) 375-2240 **40.00** PAR PERS. / DEUX PERS.

NIAGARA FALLS** The Old Stone Inn Un Clarion Inn 5425 Robinson St. (416) 357-1234 **49.50** UNE-DEUX PERS.

**Repas gratuits pour les enfants

RENFREW** The Renfrew Inn Un Quality Inn 760 Gibbons Rd. (613) 432-8109 **49.50** UNE-DEUX PERS.

TERRE-NEUVE* The Tiffany, St. John's Suites seulement 7 Tiffany Lane (709) 753-3739 **84.00** CHAQUE SUITE

Pour réserver, téléphonez à Toronto 364-2667*1 ou sans frais, Canada/E.-U. 1-800-263-8967* ou 1-800-221-2222*
Réservations prioritaires aux membres limités de chambres. L'offre prend fin le 30 avril 1991.
**Repas gratuits pour les enfants de 12 ans ou moins.
Téléphonez nous pour vous renseigner sur nos "Prix avantageux pour réunions d'affaires".

Les Canadiens placés parmi les touristes les plus exigeants

Face à une clientèle qui devient de plus en plus exigeante, les organisateurs de voyages se tirent d'affaires en plaçant un nombre croissant de Canadiens au Club Med.

Avec un choix de plus de 100 villages dans une trentaine de pays, il est plus facile que jamais de trouver la bonne destination Club Med pour plaire aux célibataires, aux couples, aux familles et à ceux qui sont un peu plus âgés mais toujours jeunes d'esprit.

Quelle que soit la destination que vous choisissez, le forfait Club Med vous offre une ambiance de vitalité et de charme qui n'a pas son pareil parmi les autres expériences de voyages.

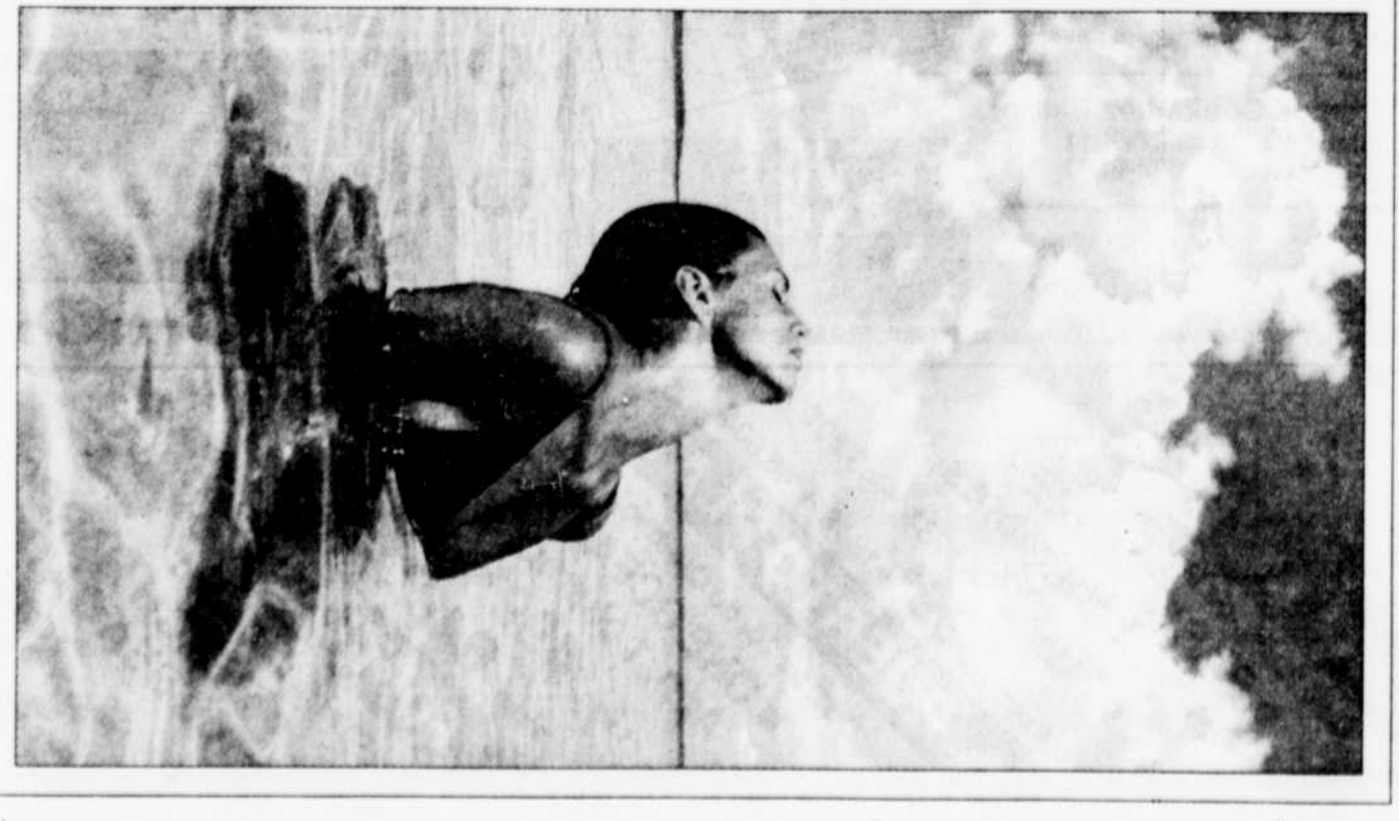
Le succès de Club Med est fondé sur un principe unique qui trouve des expressions diverses dans les différentes personnalités de nos villages.

Il y a un sport pour chacun et des moniteurs professionnels qui sauront initier les débutants ou perfectionner les compétences des experts.

Et en matière de cuisine, même les gourmets les plus exigeants se plairont à déguster chaque jour d'excellents vins et des mets internationaux.

Votre forfait Club Med comprend absolument tout: billet d'avion aller-retour, hébergement au village, 3 repas par jour avec vin et bière à volonté au déjeuner et au dîner. Un programme sportif complet vous offre tout l'équipement nécessaire ainsi que des moniteurs professionnels, et vous pouvez profiter d'une grande variété de distractions tous les soirs: discothèque, cabaret et théâtre.

Pour obtenir de plus amples informations ou faire des réservations, appelez votre agent de voyages ou communiquez avec Club Med, 2, Place Alexis Nihon, Montréal (514) 935-2582 ou sans frais interurbains au 1-800-363-6033.



Owl's Head a su conserver son atmosphère familiale

MANSONVILLE — Owl's Head, en Estrie, endroit charmant où règne une atmosphère familiale fort sympathique, a connu un succès que n'avait pas prévu son propriétaire pour devenir au fil des ans l'un des plus importants centres de ski au Québec.

par LOIS ABRAHAM

Nichée au cœur de la puissante chaîne des Appalaches, cette station de ski qui domine le magnifique lac Memphremagog, en Estrie, appartient depuis 26 ans à la famille Korman. Fred Korman, électricien à Mansonville, localité située au nord de la frontière séparant le Québec du Vermont et à environ 60 kilomètres au sud-ouest de Sherbrooke, la considérait au départ comme un simple passe-temps. Mais le succès est venu rapidement.

En dépit des dimensions actuelles de Owl's Head, les Korman ont réussi à lui conserver cette atmosphère familiale qui fait tout son charme. « Il arrive qu'on rencontre les propriétaires en train de faire fonctionner les ascenseurs », souligne Richard Clinton, porte-parole du centre.

Situé dans une région parsemée de lacs, de collines verdoyantes et de montagnes magnifiques, Owl's Head, qui se trouve à 18 kilomètres au nord-est de Mansonville, est particulièrement favorisé. On y trouve la plus haute dénivellation en Estrie — 540 mètres — ce qui le place au troisième rang des stations de ski du Québec, derrière le Mont-Tremblant et le Mont-Sainte-Anne.

Les 27 pistes régulièrement entretenues sont desservies par six doubles télésièges et un quadruple siège ultrarapide détachable qui peut acheminer 2400 skieurs à l'heure jusqu'au sommet. Au total, les remontées motorisées peuvent transporter 8200 skieurs à l'heure.

Huit pistes de niveau novice (vertes), 12 de niveau intermédiaire (bleues) et sept de niveau expert (noires ou à double diamant) couvrent 26 kilomètres de domaine skiable.

Lieu d'apprentissage idéal

Lorsque vous aurez trouvé la piste qui vous intéresse sous les sièges orange (les télésièges se reconnaissent ici à leur couleur plutôt qu'à leur nom), il se pourrait fort bien que vous y passiez la plus grande partie de la journée. Les pentes plus douces se mêlent en cours de route à des pistes plus

accidentées. Selon les moniteurs, cette variété fait du centre un lieu d'apprentissage idéal.

Lilly's Leap est une piste de niveau intermédiaire longue et panoramique. Les skieurs qui la fréquentent ne manquent jamais de prendre quelques minutes pour contempler la vue unique du lac que l'on a à cet endroit.

Si vous aimez skier au soleil, choisissez les sièges orange le matin et dirigez-vous vers les sièges bleus en fin de journée. Comme les bleus sont situés plus au nord, là où les pistes sont ombragées, cet endroit risque d'être plus froid le matin, mais aussi moins achalandé.

Contrairement aux centres de ski dont le paysage est terni par des chalets ou des habitations de mauvais goût, les condominiums et les hôtels qui ont été construits à proximité des télésièges noirs et orange sont discrets et complètent agréablement l'environnement.

Les visiteurs peuvent préparer leurs propres repas dans la cuisine moderne de leur appartement ou emprunter une navette qui les amènera tout en haut à l'auberge. Ceux qui préfèrent faire un peu d'exercice après un dîner somptueux peuvent parcourir à pied la distance de 1,5 kilomètre qui les sépare de leur logis. Le matin, les skieurs qui ont envie de partir du bon pied n'ont qu'à marcher jusqu'à l'auberge pour y prendre le petit déjeuner.

Plusieurs auberges et restaurants situés dans la région offrent également des repas de qualité supérieure.

Les célibataires et les couples ne doivent pas se laisser rebuter par l'atmosphère familiale qui règne ici. Ceux qui n'ont pas fait assez d'exercice sur les pentes durant la journée peuvent se dégourdir les jambes en dansant au bar de l'auberge le soir.

Outre Owl's Head, trois autres stations de ski — Bromont, le Mont-Orford et le Mont-Sutton — se sont associés sous le nom de Ski dans l'Est pour offrir un laissez-passer interchangeable de cinq ou sept jours pour les remontées motorisées, ce qui permet aux skieurs de choisir un endroit différent chaque jour sans avoir à faire plus d'une heure de voiture.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez écrire à Owl's Head Development Inc., Case postale 35, Mansonville, Québec, J0E 1X0; (514) 292-5592. À Montréal, le numéro de téléphone est le 878-1453. Pour vous renseigner au sujet de Ski dans l'Est, vous pouvez écrire à 2883, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec, J1L 1C6 ou appeler le (819) 564-8989.



Propriété de la famille Korman et axée sur la famille, la station de ski Owl's Head, en Estrie, surplombe le magnifique lac Memphremagog. Considérée au départ comme un simple passe-temps par Fred Korman, elle est devenue rapidement l'une des plus courues au Québec.

SUEZ SUNNY ISLES FLORIDE
 Station en bordure de l'océan
 18215, av. Collins au bord de l'océan
 (entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
 22\$ U.S. du 1er novembre au 21 décembre
 par pers., par jour, occ. double,
 10 des 150 chambres
 - Dégradation vins-fromages;
 - Soirées "saucisses grillées";
 - Soirées "pizza";
 - Tennis gratuit le jour et le soir;
 - Réfrigérateur dans toutes les chambres.
 Gratuit pour enfants de 15 ans et moins
 partageant la chambre des parents.
 Le rendez-vous des
 CANADIENS FRANÇAIS
 PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
 Pour réservations, consultez
 votre agent de voyages
 ou appelez directement: 1-800-327-5278

Hawaiian Isle Sunny Isles, Floride
 MOTEL AU BORD DE L'OCÉAN
 176th, ST. ET COLLINS AVE.
 (Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
 19\$ U.S. du 22 avril au 19 décembre
 par jour, par personne, 2 par chambre,
 chambres de catégorie supérieure. Gratuit
 pour les enfants de moins de 14 ans occupant
 la même chambre que les parents.
 2 piscines chauffées • Coffe Shop • Salle
 à manger • SPA • Réfrigérateur dans
 chaque chambre • Tennis et stationnement
 gratuits.
 Pour renseignements ou réservations, consultez
 votre agent de voyages ou téléphonez à frais
 vides au 1-800-327-5275

SON NOUVEAU PROGRAMME EXCLUSIF D'HIVER
LA BARBADE
 "tout un cadeau!"
 Départ chaque lundi en vol direct de Mirabel
 avec NATIONALIR B-757

Départ de Noël 24 décembre **599\$** + taxes une semaine vol seulement
 Départ du Jour de l'An 31 décembre **499\$** + taxes une ou deux semaines vol seulement

Nos forfaits, à partir de **846\$** + taxes
 comprennent une "croisière pirate" par **JOLLY PIRATE**

Pour informations et réservations, contactez votre agence de voyages.

MARCO POLO
 L'HOTEL MARCO POLO
 En bordure de l'océan
 au 19201, av. Collins, Sunny Isles, FL 33160
 (à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
 Un hôtel de première classe, situé sur un site privilégié.
 Venez profiter de nos nouvelles plages.
 Par jour, par personne, occ. double, 15 des 150 chambres.
 Deux enfants peuvent partager gratuitement la chambre avec leurs parents.
 Jusqu'au 15 déc. 23\$ US
 Du 15 déc. au 1er fevr. 42\$ US
 Du 1er fevr. au 7 mars 47\$ US

WAIKIKI LE WAIKIKI HOTEL FACE A LA MER
 188e et av. Collins, Sunny Isles (à mi-chemin
 entre Miami Beach et Fort Lauderdale).
 Le plus grand motel de la Floride, au bord de l'océan.
 Deux enfants peuvent partager gratuitement la chambre avec leurs parents.
 Par jour, par personne, occ. double, 10 des 200 chambres.
 Jusqu'au 15 déc. 14\$ US
 Du 15 déc. au 1er fevr. 25\$ US
 Du 1er fevr. au 7 mars 32\$ US

GRUPE VOYAGES QUÉBEC
 174, Grande-Allée Ouest, Québec
 G1R 2G9
 Stationnement gratuit à l'arrière
 (Détenant d'un permis du Québec)
 (418) 525-4585 1 (800) 463-1598

LES ANNONCES CLASSÉES
LE SOLEIL
647-3311
ça sonne!

VOYAGES Solange GOULET
CHARLESBOURG 626-8966
1-800-463-6940
SAINT-FOY 657-2004
1-800-363-6986

NOUVELLE SUCCURSALE QUÉBEC
 Parc Samuel-Holland, bureau 148, Tél.: 681-1456
 (entrée rue Ernest-Gagnon)

FLORIDE de Québec du 4 au 20 janvier 1 sem. 349\$* + 108,30 taxes	CUBA de Québec du 10 au 24 janvier 1 sem. 349\$* + 197 taxes
PUERTO PLATA de Québec du 5 au 20 janvier 1 sem. 429\$* + 165 taxes	SANTO DOMINGO de Québec du 10 au 24 janvier 1 sem. 759\$* + 199 taxes
CANCUN de Québec du 4 au 18 janvier 1 sem. 399\$* + 206 taxes	RECIFE de Montréal 7 janv. au 11 fevr. 2 sem. 899\$* + 145 taxes
ACAPULCO de Québec 19 janvier 1 sem. 379\$* + 206 taxes	COSTAMBAR de Québec du 15 au 20 mars 1 sem. 879\$* + 178 taxes
MIAMI EN AUTOCAR (Noël et Jour de l'An) MIAMI ET ORLANDO Départ 22 décembre 13 jours 859\$*	

* Prix par personne, occupation double, à partir de et selon disponibilités (augmentation du prix du pétrole sur certaines destinations, prix sur demande).
 p.p. occ. double taxes incluses
 Détenteur d'un permis du Québec

CROISIÈRE SAINT-VALENTIN
 (9 février 1991)
 Pourquoi ne pas lui offrir une croisière pour Noël

1 269\$

Le prix comprend vol aller-retour Montréal-Miami, les transports du port à l'aéroport, la cabine choisie, les repas et buffets (pendant la croisière), programme complet d'activités, cadeau surprise. Non inclus: taxe portuaire 52\$, taxe d'aéroport 42\$ (départ de Québec: supplément de 50\$ (minimum 10 \$)).

Consultez votre agence de voyages

ASSOCIATOUR

BEAUPORT Voyages Directions 667-0044	SAINT-AUGUSTIN Voyages Inter Soleil 877-2316
LAC-BEAUPORT Voyages D' Tours 849-9219	SAINT-FOY Voyage Québec Monde 650-2222
CHARLESBOURG Planvoyages 627-5133	SAINT-NICOLAS Voyages Robert Jean 831-3045

Centre de croisières AMERICANADA

COSTA RICA
 Départ de Montréal
 Voyage culturel et au pays des orchidées en collaboration avec la Société des amis du Jardin Van Den Hende Inc.
 Accompagne par monsieur Martin Morissette
 Du 17 au 31 mars 1991
 Occ. double **2099\$ + 90**

FESTIVAL DE PLONGÉE SOUS-MARINE A COZUMEL
 Départ de Montréal
 Du 17 mars au 24 mars 1991
 occ. double **779\$ + 175**
 Hôtel Plaza Las Glosias
 Du 17 mars au 31 mars
 occ. double **1039\$ + 190**
 Hôtel Plaza Las Glosias

LA FLORIDE EN AVION
 Départs de Québec: 28 février, 7 mars, 9 mars, 14 mars, 16 mars 1991
 Occ. double Waikiki Colonial Inn
 2 sem. **1179\$ 1259\$**
 3 sem. **1489\$ 1569\$**
 4 sem. **1799\$ 1879\$**

LA FLORIDE EN AUTOCAR
 Miami et Orlando (21 jours)
 Départs de Québec: 26 février, 1er mars, 11 mars 1991
 Occ. double Waikiki Colonial Inn
1289\$ 1359\$

CANCUN de Québec
 Anistos, départs 10 et 17 janvier 1991.
 1 semaine
 Occ. double **499\$ + 194**

FORT MYERS de Québec
 Départ du 8 janvier 1991
 Park Shore, app. 2 chambres, occ. quad
 1 sem.: **599\$ + 204,50**
 2 sem.: **899\$ + 245,50**

PUERTO PLATA de Québec
 Départs 2, 9 et 16 janvier 1991
 One Ocean Place, app. 1 chambre, occ. double
 1 sem.: **499\$ + 199**
 2 sem.: **649\$ + 252**

FORT LAUDERDALE de Québec
 Beachbour, occ. double
 Départs du 3, 10, 17, 24 et 31 janvier 1991
 1 sem.: **399\$ + 190,50**
 2 sem.: **499\$ + 219,50**

SUPER SPÉCIAL **MIRABELLE le FOUR** des vacances

NOËL À GUARDALAVACA
 La destination (de Québec) de l'année...
 La plus belle plage de CUBA

DÉPART LE 20 DÉCEMBRE
Club Guardalavaca (M.A.P.)
 2 repas par jour
 1 SEMAINE
649\$*

VARADERO
HÔTEL EL UVERO **699\$****
 (chambre) 2 semaines
HÔTEL EL UVERO **799\$****
 (appartement 1 chambre) 2 semaines
VIA NATIONALIR
 Vol de jour

• QUÉBEC Centre Innovation 657-7030
 • CHICOUTIMI 545-9166
 • RIMOUSKI 722-4933
 • TROIS-RIVIÈRES 371-3731

* taxes et frais de service 150\$ taxes aéroport 26\$ (pétrole en sus)
 ** taxes et frais de service 180\$ taxes aéroport 26\$ (pétrole en sus)

• Demandez notre journal d'information gratuit.

Club Aventure
 935, chemin Ste-Foy Québec
 À NOTER: Nos bureaux sont maintenant ouverts les jeudis et vendredis jusqu'à 20h et le samedi de 10h à 15h.
 Permis du Québec
687-9043

CIRCUITS CLUB AVENTURE
LE MONDE MAYA
 Une prodigieuse civilisation disparue de la mémoire des hommes.
 Notre itinéraire vous mènera depuis la côte du Yucatan vers les plantations des Chiapas, les volcans du Quiché, les jungles du Peten et les rythmes du Belize.
TROIS SEMAINES de découvertes, à travers la magie des sites archéologiques, l'euphorie des cascades d'eau, la vue grandiose des diadèmes de volcans et de la Sierra Madre.
 Un univers envoûtant...
 Départs du 21 décembre au 11 janvier 2 places
 Départs du 11 janvier au 1er février 7 places
2 750\$ TOUT COMPRIS*
 * Frais d'inscription de 60\$ en sus

BILLETTERIE CLUB AVENTURE

Paris 475\$	Helsinki 599\$	Athènes 749\$	Tunis 889\$
Bruxelles 359\$	Belgrade 660\$	Vienne 589\$	Casablanca 639\$
Londres 475\$	Quito 759\$	Madrid 529\$	Dakar 1259\$
Amsterdam 475\$	Lima 769\$	Lisbonne 475\$	Abidjan 1499\$
Francfort/Düsseldorf 499\$	Rio 1249\$	Zurich 538\$	Hong Kong 1229\$
Munich 538\$	San Jose 589\$	Zagreb 660\$	Bangkok 1339\$
Genève 538\$	Guatemala 689\$	Prague 659\$	Tokyo 1229\$

HÔTEL EXCLUSIF
 Pour les amateurs de la nature et de la plage

23 décembre au 6 janvier 91	COMPLET
6 janvier au 20 janvier 91	COMPLET
6 janvier au 13 janvier 91	COMPLET
13 janvier au 20 janvier 91	709 + 40 tx*
20 janvier au 3 février 91	859 + 40 tx*
3 février au 17 février 91	959 + 40 tx*
17 février au 3 mars 91	959 + 40 tx*
3 mars au 17 mars 91	959 + 40 tx*
10 mars au 24 mars 91	959 + 40 tx*
17 mars au 24 mars 91	809 + 40 tx*
24 mars au 7 avril 91	COMPLET

* Prix par personne, occupation double, incluant avion, hôtel, transferts

MARTINIQUE
 Les seules places disponibles (4)
639\$ + tx Vol seulement
 22 décembre au 5 janvier

À Steamboat, au Colorado, il faut skier muni d'un schnorchel

STEAMBOAT SPRINGS, Colorado — On a d'abord l'impression qu'il s'agit d'un truc publicitaire; il n'existe en effet aucune façon de créer une neige assez poudreuse pour qu'on doive y faire du ski muni d'un schnorchel.

par TOM MALONEY

Mais après avoir entendu parler Billy Kidd, on se rend compte que c'est la pure vérité.

Pour skier dans la poudreuse champagnée — c'est le nom qu'on lui a donné — de Steamboat, les skieurs doivent porter un masque de plongée et un schnorchel, sinon la neige poudreuse extrêmement fine et légère risque de bloquer leurs voies respiratoires.

« En général, nous ne prenons pas la peine de faire du ski en novembre et en décembre », dit M. Kidd, ancien skieur olympique

qui est responsable du ski à Steamboat. « Nous attendons l'arrivée de la poudreuse champagnée. »

L'an dernier, le mois de décembre fut exceptionnel pour Billy Kidd et les fanatiques de la poudreuse.

À compter du 9 décembre, journée où eut lieu la dernière descente de la Coupe du monde, il tomba deux mètres de neige en cinq jours, jour après jour, nuit après nuit, avec ici et là une courte percée de soleil.

Mais Steamboat, station de ski située à environ 175 kilomètres au nord-est de Denver, au Colorado,

est aussi un endroit magnifique où de nombreux couples et familles viennent se détendre dans une atmosphère décontractée. L'hébergement est varié et situé à proximité des pentes, comme le Best Western Ptarmigan Inn, sous la remontée Silver Bullet ainsi que plusieurs condominiums et un Sheraton.

Stetsons et tuques

Steamboat n'est pas une station réservée uniquement aux amateurs de poudreuse. À l'heure du déjeuner, le visiteur peut tout aussi bien se retrouver en compagnie d'un cow-boy portant le Stetson que d'un skieur coiffé d'une tuque.

Certains commerçants locaux offrent des forfaits comportant le petit déjeuner, le déjeuner et des promenades à cheval dans un

ranch, alors que d'autres invitent les skieurs à profiter des sources chaudes naturelles que l'on trouve à l'extérieur de la ville. On offre aussi une randonnée à bord du Silver Bullet, suivie d'une promenade en traineau et d'un dîner scandinave.

Steamboat Springs possède une atmosphère quelque peu western avec sa rue principale assez large pour contenir quatre chariots et ses énormes coupes de boeuf de premier choix qui sont servies au Old West Steak House. Mais la présence de boutiques élégantes, de magasins de T-shirts et de galeries d'art raffinées laisse entendre que la ville ne se préoccupe pas uniquement des propriétaires de ranchs de la région.

Quand il neige, tous les regards se tournent vers la montagne.

Steamboat compte deux sommets — Sunshine et Storm — et offre une grande variété de pistes, couloirs accidentés bordés de conifères ou descentes larges et bien entretenues qui donnent une impression d'espace infini. Les skieurs de niveau intermédiaire adorent cet endroit — 54 % des pistes leur sont destinées.

Les skieurs plus expérimentés ont droit environ au tiers de la montagne. La dénivellation — 1080 mètres — n'est surpassée que par celle de Vail.

Pistes moins longues

À moins que la neige ne soit particulièrement favorable, ce n'est pas le genre de centre de ski qui pourrait séduire un groupe de skieurs experts pour son excursion annuelle. À l'exception du

Silver Bullet, qui peut accueillir six skieurs à la fois, les remontées sont désuètes si on les compare à celles de Vail ou de Whistler-Blackcomb et dans l'ensemble, les pistes ne sont pas aussi longues et aussi stimulantes.

Le plaisir d'un endroit comme Steamboat, c'est de pouvoir valser à travers les arbres — avec un schnorchel, évidemment — au milieu de branches recouvertes de neige, avec le ciel bleu très pur pour seul témoin. Certaines pistes ne sont pas balisées et c'est très bien ainsi.

Comme Steamboat est situé à un endroit névralgique, il y tombe chaque année environ 8,25 mètres de neige. La poudreuse est presque toujours sèche.

Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETS

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

CHARLEVOIX

AUBERGE AU PETIT BERGER: Un joyau de l'auberge au Québec vous offre calme, courtoisie, confort, gastronomie et qualité. Situé au centre du magnifique village de séjour-vacances de Pointe-au-Pic et médaille d'or de l'Ordre du mérite de la Restauration 1987, l'établissement deviendra, dès l'automne, le Centre de santé au Petit Berger, avec tous les soins de physiothérapie et de thalassothérapie, où il fera bon se relaxer dans un bassin aquatique à l'eau de mer, unique au Canada. Tél.: (418) 665-4428.

AUBERGE BISTRO DOUCEURS BELGES: Décembre en Charlevoix? Votre halte européenne entre 2 saisons! Une maison d'époque, un chaud plumard, la bière, moules et frites, recital Brel, bûches remises, sautées au coin du feu (cortisane Foyers Dom-bar, Lévis), safari-photos, randonnées pédestres, musée, 1, 3 ou 5 jours à partir de 59,95 \$ p.pers. occ. double, P.A.M. Non-fumeur, gratuit pour enfants 2 à 5 ans. Rés.: (418) 665-7480. 121, boul. des Falaises, Pointe-au-Pic.

AUBERGE DES FALAISES: Une auberge prestigieuse à l'enseigne du romantisme et de la détente. Une des vues les plus spectaculaires dans Charlevoix. Cuisine gastronomique reconnue (4 fourchettes). Lauréat du "Silver Spoon Award" 1990 du Gourmet Diner Club of America. 48 chambres (5 lits) dans 36 avec bain tourbillon, salon, foyer et balcon. Tarif P.A.M. 83 \$ par pers./jour. Forfaits Noël, ski alpin et de fond, réunion d'affaires. NOUVEAU! Forfait détente (2 ou 5 jours) au Centre de Thalassothérapie Aquo-Rive. (418) 665-3731

L'AUBERGE DES PEUPLIERS: 4 lits, 4 fourchettes. Une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées dans un décor enchanteur. Tarifs hors saison: 10 oct. 90 ou 20 déc. 90, aussi spéciaux pour partis de bureau. Forfait ski 2 jours, à partir de 177,60 \$ pers. occ. double incluant remontée mécanique, repas, taxe et pourboire. Des forfaits réunions d'affaires sont disponibles. 381, St-Raphaël, Cap-a-l'Aigle G0T 1B0, 665-4423, (418) 681-6657.

AUBERGE DONOHUE: (4 lits) Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses avec vue sur le fleuve, certaines avec foyer, balcon, bain tourbillon. Grand salon avec foyer, piscine, véritable havre de détente et de repos. À partir de 42,50 \$ p.p. (PEM), occ. d. 145, Principale, Pointe-au-Pic. (418) 665-4377

AUBERGE LA MAISON OTIS: La vie d'auberge à son meilleur. Table 4 fourchettes, 3 maisons de luxe, 30 chambres de luxe, toute catégorie. Piscine intérieure, sauna, bains tourbillon, boîte à chansons, centre santé-beauté, boutique-galerie d'art. Au cœur de Baie-St-Paul, artistique. FORFAIT HIVER à partir de 69 \$/pers. en occ. double en P.A.M. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul. (418) 435-2255.

AUBERGE LAROCHELLE: DU NOUVEAU! Pourquoi ne pas venir passer le temps des Fêtes dans une auberge simple et chaleureuse? Réjane et Jacques vous invitent dans leur demeure d'amour et de paix. Chambres réajustées avec bain tourbillon et foyer. À partir de 35 \$/pers., copieux déjeuner inclus. P.S. Chambre toute spéciale pour un séjour amoureux avec service tout particulier de notre part. Pour info: (418) 665-4622 (68, rue Principale, C.P. 296, Pointe-au-Pic G0T 1M0)

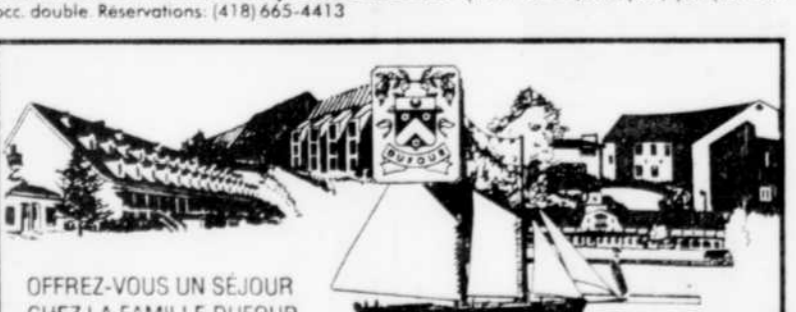
LE GENÈVRIER: Luxueux chalets (3 lits), 2 chambres, cuisine, télé couleur et foyer, pouvant accueillir jusqu'à 5 pers. Tarifs semaine et fin de semaine, à partir de 55 \$ par jour, pour 5 pers. Activités sur place: ski de fond, patinage et glissade à proximité, ski alpin au massif de P.-R.-St-Fr., mont Grand-Fond et mont Ste-Anne. Forfait réunion d'affaires et en avion, cabane à sucre. Route 138, Baie-St-Paul. (418) 435-6520.

HÔTEL MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Île-aux-Coudres. 90 chambres dans un site de rêve, au bord du St-Laurent, à peine 1 h de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine et ses diversifiements (tennis, piscine, spectacles, animation, danses folkloriques...). Demandez l'un de nos forfaits: "Vacances Plus", "Bal de coton", "Noël d'antan", "Spécial groupe", à partir de 67 \$ (taxe en sus) p.p./jr, 3 repas inclus. Tél. sans frais: 1-800-463-6855

AUBERGE DE LA MISCOUTINE: vous accueille avec sa nouvelle direction. De nombreux forfaits récréo-touristiques et gastronomiques vous sont offerts. Table d'hôte de traditions bretonne et charlevoisienne. Hébergement alliant calme et confort face aux Hautes-gorges. 60 \$ pour 2 pers. incluant petit déjeuner. Traineau à chiens, ski de fond, motoneige, raquettes, ski alpin, pêche blanche. 62, rang 2, route Notre-Dame-des-Monts, Ste-Agnes G0T 1B0. Réservations (418) 439-4820.

LES STUDIOS DU DOMAINE: Dans une oasis de calme et de beauté surplombant la baie de St-Irène, ces petits appartements complètement équipés peuvent loger jusqu'à 5 personnes. À partir de 55 \$/jour/seul. Location: jour, semaine et mois. Domaine Forget, St-Irène, Charlevoix. Tél.: (418) 452-3535.

MANOIR CHARLEVOIX, LA MALBAIE: Informez-vous sur nos forfaits ski à partir de 47,50 \$/jour, par pers. en occ. double. Réservations: (418) 665-4413.



OFFREZ-VOUS UN SÉJOUR CHEZ LA FAMILLE DUFOUR

MONT SAINTE-ANNE

HÔTEL VAL-DES-NEIGES: Centre de villégiature et de congrès situé au pied du mont Sainte-Anne, 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure, sauna, tourbillon, salle d'exercices, salles de réunion (12), etc. Demandez nos forfaits: "Cœur à Cœur", "Evasion à la montagne", "Douces Vacances", "Ski", "Escapade à la montagne", "Semaine de ski répétée", "Noël d'antan", "Réunions d'affaires", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 827-5711, Fax: (418) 827-5997. Sans frais: 1-800-463-5250. Hôte: 1-800-361-6162.

BAIE-ST-PAUL

AUBERGE LA PIGNORONDE: Auberge construite à flanc de montagne avec vue magnifique sur le St-Laurent. 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de conférences et de jeux, piscine intérieure, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: "Cœur à Cœur", "Evasion vers l'art", "Douces Vacances", "Réunion d'affaires", "Ski", "Noël d'antan", "St-Sylvestre". Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 435-5505, Fax: (418) 435-2779. Sans frais: 1-800-463-5250. Hôte: 1-800-361-6162.

ÎLE AUX COUDRES (traversée gratuite)

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Dans une ambiance familiale, 46 chambres tout confort, cuisine exceptionnelle, piscine intérieure, billard, ping-pong, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: "Cœur à Cœur", "Evasion dans l'île", "Val-des-Nèges — Cap-aux-Pierres", "Réunions d'affaires", "Vacances Plein air", "Détente", "Noël d'antan", "St-Sylvestre", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 438-2711, Fax: (418) 438-2127. Sans frais: 1-800-463-5250. Hôte: 1-800-361-6162.

Réservations sans frais: 1-800-463-5250 1-800-361-6162

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, composez 647-3377-8 ou votre représentant(e) 647-3435

CHAUDIÈRE/APPALACHES (PAYS DE L'ÉRABLE)

CENTRE DE SANTÉ AUBERGE PHILIPPE-AUBERT INC.: À St-Jean-Port-Joli. Forfait détente-santé: 2 nuits, 6 repas, 2 soins santé par jour, 265 \$/pers., occ. double. Autres forfaits santé de 3 à 7 jours disponibles. Les repas sont servis à la Cour des Grèves. Pourquoi aller plus loin que l'escalade du mieux-être! Dépliant et réservation: (418) 598-3311

JOUVENCE: Un monde à découvrir. À louer, une grande maison confortable, à 3 minutes de la mer. À l'usage d'une ferme d'élevage de cheveau et chèvres angoras. Vie saïne, ski de fond privé. 45 \$/jour ou 300 \$/semaine. * Possibilité de 10 personnes à la fois. Accrédité par AgricoTours. St-Adalbert-de-l'Islet, G0R 2M0. (418) 356-5060.

LE KÉBECOIS: À quelques minutes du pont de Québec. 70 chambres climatisées, complètement renovées. Déjeuner, buffet inclus. Salle à manger, bar-salon, piscine intérieure. Taur de ville disponible. 1050, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald. (418) 839-8873 ou 1 (800) 463-4073.

MANOIR DE TILLY: Aux portes de Québec, un majestueux manoir construit en 1786 sur les bords du St-Laurent. Venez-vous faire dorloter à la campagne: gastronomie québécoise, soins du corps et mini-congrès. Nouveau pavillon, 32 chambres tout confort (foyers, bains tourbillons, etc.). WEEK-END-SANTÉ à 199 \$ p.p., occ. double. FORFAITS NOËL et JOUR DE L'AN à la CAMPAGNE: la messe de minuit, le réveil, le dépaquetage de l'arbre de Noël, le grand souper de la St-Sylvestre: 3 nuits, 4 jours P.A.M. à compter de 85 \$ p.p./jour, occ. double. N'hésitez pas, composez (418) 886-2407. Sans frais: 1-800-463-8428 ou (418) 886-2407. St-Antoine-de-Tilly, Québec G0S 2C0.

LE MANOIR LAC-ETCHEMIN: L'endroit idéal pour RÉUNION D'AFFAIRES à partir de 77 \$/pers. (occ. 1), 3 repas, chambre et salle et pour le SKI ALPIN à partir de 82 \$/pers. (occ. 2), 2 repas, ski et apéro. TPS non inclus. 187, 3e Avenue, Lac-Etchemin G0R 2S0. (418) 625-2101.

CÔTE-DE-BEAUPRÉ / MONT SAINTE-ANNE

AU PIED DU MONT: Inaugurez votre saison de ski au mont Sainte-Anne. Offrez-vous des maintenant un week-end de ski dans un Village Vacances Animé. 2 nuits en condo tout équipé à partir de 145 \$ incluant un billet de ski gratuit de 2 jours d'une valeur de 62 \$ (limite d'un billet par condo). Animation quotidienne sur le site. Service de navette. Garderie pour enfants de 3 à 6 ans. Offre valable jusqu'au 22 décembre. Soyez vite sur vos skis! Réservez immédiatement au (418) 827-5235 ou au 1-800-463-1870. Et n'oubliez pas de vous informer de notre forfait "NOËL À LA MONTAGNE".

CONDOMINIUMS VAL DES NEIGES: CENTRE DE VILLAGIATURE PAR EXCELLENCE AU MONT SAINTE-ANNE. Chez nous, les enfants reçoivent une attention particulière. Pour les enfants de 14 ans et moins partageant le même condo que leurs parents, c'est gratuit. Tarifs à partir de 150 \$ pour 2 nuits et 3 jours plus une nuit supplémentaire gratuite et 399 \$ pour 5 nuits et 6 jours plus deux nuits supplémentaires gratuites. Ce tarif est en vigueur jusqu'au 20 décembre 1990. Informez-vous sur nos forfaits: cadeau pour Noël - St-Valentin - Paques. Ferie d'hiver. 2 nuits à partir de 85 \$, 5 nuits à partir de 200 \$ par personne, occupation double en saison économique. Tarifs au mois, à la saison, multi-semaine (minimum 4). Hobbies: sauna, bain tourbillon, badminton intérieur, salle de billard et de ping-pong. POUR RÉSERVATIONS OU INFORMATIONS: 1-800-463-2625 ou local (418) 827-5721.

HÉBERGEMENT MONT-STE-ANNE: Tél. sans frais pour chalets, condos, hôtel ou motel ou auberge au 1-800-463-1594. Demandez notre SPECIAL SKI avant le 20 déc.

AUBERGE LA CAMARINE: LA RUMEUR EST CONFIRMÉE... Oui, l'Auberge La Camarine ouvrira ses portes à temps pour la saison de ski. Venez y découvrir la chaleur, le raffinement et le service de haute qualité qui ont fait la renommée du restaurant La Camarine. Pour les sportifs et les gourmards, l'Auberge La Camarine offre des forfaits "Romance" à partir de 98,50 \$ par pers. en occ. double, incluant 1 nuit, 1 souper et le petit déjeuner champêtre. Une halte accueillante qui alliera tout le confort des années 1990 au charme ancien d'une belle maison centenaire. Face à l'île d'Orléans... à 3 km du mont Sainte-Anne, 10947, boul. Sainte-Anne, Beauport, (418) 827-5566.

ESTRIE

AUBERGE BEAULAC: Séjour dans le calme, le confort et la bonne bouffe. 16 chambres, piscine, sauna, jacuzzi, salle à manger, salon avec feu de foyer, 25 \$ p.p. en occ. double (déjeuner inclus). (418) 458-2448.

AUBERGE DU GRAND LAC: (Magog Orford), plein centre-ville, à proximité des restaurants et des lieux de loisir. Auberge haut de gamme, chambres avec vue sur le lac Memphrémagog et le mont Orford. Accueil chaleureux (petites salles de conférence), bar et foyer. À partir de 59 \$ pour 2 pers., petit déjeuner inclus. (819) 547-4039

AUBERGE DU PARC ORFORD: Réservations ski alpin et ski de fond du Mont Orford à proximité des pistes. 44 chambres confortables. Forfaits disponibles pour groupes et individuels: chambre - déjeuner - souper 90 \$ pour deux pers. (98 \$ en haute saison). R.R. 2, Magog, J1X 3W3. Tél.: (819) 843-6187 ou 1-800-567-3475.

BEAUCÉ

LE GEORGESVILLE: Découvrez le nouvel hôtel de grand luxe en Beau... ceptionnelle avec vue magnifique sur la plus belle vallée du Québec. Profitez de notre nouveau centre de détente-santé, Le Relaxorium. Prix à compter de 69 \$ par chambre, par nuit, simple ou double, incluant le petit déjeuner continental pour 2 adultes et 2 enfants. Nombre de chambres limité, disponibles avec réservation à l'avance. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des levés-tôt; salon de thé; piscine intérieure; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 227-3000. Hôtel Le Georgesville, 300, 118e Rue, Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 3E3.

QUÉBEC

CHÂTEAU BONNE ENTENTE: À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Découvrez l'Autre Château. Profitez de notre Forfait automne au Château Bonne Entente. Prix à compter de 47,50 \$ par personne, occupation double. Nombre de chambres limité, disponibles avec réservation à l'avance. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des levés-tôt; salon de thé; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 653-5221. Château Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy (Québec) G1X 1S6.

PAVILLONS BONNE ENTENTE: À Québec, au cœur d'un parc magnifique, venez découvrir une oasis de calme et de fraîcheur. Profitez de notre Forfait automne aux Pavillons Bonne Entente. Prix à compter de 34,50 \$ par personne, occupation double. Nombre de chambres limité, disponibles avec réservation à l'avance. Plusieurs services sans frais: vaste stationnement; café des levés-tôt; salon de thé; repas sans frais pour les enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h. Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390 ou le 653-5221. Pavillons Bonne Entente, 3400, chemin Sainte-Foy (Québec) G1X 1S6.

ESTRIE

AUBERGE ESTRIMONT: SPÉCIAL 2 POUR 1 DANS NOS CHALETS. Réservez pour 7 nuits cet automne. Informez-vous. Pour la détente... en toutes saisons, découvrez Estrimont. Complexe hôtelier de villégiature niché à mi-chemin entre le magnifique lac Memphrémagog et le majestueux mont Orford. 81 chambres spacieuses, avec balcon-terrace, frigo et foyer; 50 chalets et villas de 2 à 4 chambres, entièrement équipés. Excellente cuisine, piscine intérieure, bain tourbillon, sauna, squash, racketball, salle d'exercice. Équitation, golf ou ski sont à 10 minutes. Auberge forfait incluant 1 bouquet de vin mousseux importé, 3 repas, 2 couchers, taxe, service et activités: 265 \$ pour 2 pers. (occ. double) jusqu'au 20 déc. 90. Pensez au ski! Forfaits à partir de 107 \$ pers. par jour (5 nuits, P.A.M.). Chalets: à partir de 240 \$/w.-end, 525 \$/semaine (PE). Réservez au 1-800-567-7320 ou (819) 843-1616.

AUBERGE GEORGEVILLE: Larguez les tensions! Mettez le cap sur un "pit récoïn grand lac, une "p'tite auberge (une vraie)", un bon lit de bons "p'tits plats" (Lauréat régional 89 Mérite de la Restauration) Forfait 2 nuits P.A.M. 128 \$ p.p., occ. d. Tél.: (819) 843-8683.

AUBERGE MEMPHRÉ: Vive les forfaits et vive les prix à l'Auberge Memphré! (Tarifs par personne, occupation double, T.P.S. en sus). Forfait Noël à partir de 208,50 \$ (3 nuits, 4 jours). Forfait du Jour de l'an à partir de 183 \$ (2 nuits, 3 jours). Forfait ski à partir de 79,50 \$ (1 nuit, 1 jour). Réservez tôt. Pour informations et réservations: 1-800-567-7319. Auberge Memphré, 1007, rue Mary-Rand, Magog (Québec) J1X 2G9.

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Magnifique domaine face au mont Orford (350 acres). Chambres spacieuses. Savoureuse cuisine saine végétarienne. 3 repas. Sauna, table vibromassante, techniques de marche anti-stress, sentiers pédestres. Forfait à partir de 75 \$/jour, p.p., occ. double. Aussi disponible programme de détente. Cure-minceur, massages, gymnastique douce, enveloppement aux algues, bain d'oxygène. À partir du 15 sept., forfait "initiation à l'initiation". Pourquoi ne pas vous gâter dans un contexte de détente et de confort? (514) 297-3009. Eastman JOE 1P0.

CENTRE DE VACANCES VAL-ESTRIE: Un milieu de plein air, une ambiance de chez-soi, une capacité de desservir plusieurs groupes de familles à l'occasion des Fêtes, pour aussi peu que 35 \$ par jour par personne (alimentation, hébergement et accès aux équipements). Pour informations: (819) 837-2426.

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Sur rives du Memphré, 2 1/2 ou 4 1/2 avec foyer, deux pas du centre-ville, près des monts Orford, Sutton, Mont Joie et Owl's Head. Idéal pour ski, marche. Spéciaux d'hiver. Rés.: (819) 847-2098

CONDOTELS ORFORD: À Magog, face au lac Memphrémagog (5 minutes à pied du centre-ville). Luxueux condos, style moderne, 1 à 2 chambres, 4 à 6 personnes. Tout équipé, foyer, lave-vaisselle, micro-onde, télé-couleur, câblevision, balcon et entrée privée, vue sur le lac Memphrémagog ou sur le Mont Orford. Location: jour, semaine, mois, saison. À partir de 55 \$/pers./jour. Tél.: (819) 847-2514

LA PENTE DOUCE: Situé au pied du mont Orford, vue superbe sur les pentes de ski tonifiante en nature. Chambres confortables, télé-couleur, câble. Forfaits: 2 nuits, 55 \$ par pers. occ. double; 5 nuits, 135 \$ par pers. occ. double, petit déjeuner inclus. Chambre avec cuisine: 280 \$/sem.. L'Estrie à bon prix. Info.: (819) 843-1234 ou (800) 567-3530.

LE VIRE-VENT: B & B au lac Brome, près de Knowlton et Bromont. Petit étage douillet; 3 chambres et salle à manger privées dans une maison au charme éternel. Goûtez nos crêpes dentelles. 55 \$ pour 2 personnes. Chantal et Bernard: (514) 539-0127.

L'ORBERGE DU VILLAGE: Réservez tôt pour la saison hivernale! Informez-vous ne nos forfaits-ski à partir de 60,75 \$/pers. par nuit, en occ. double. Nos condotels situés sur les rives du majestueux lac Memphrémagog peuvent héberger de 2 à 8 personnes et offrent une gamme d'options: cuisine complète, piscines intérieure et extérieure, tourbillon, bistrot-restaurant, animation! Bien plus encore. Venez voir de plus près! Pour réservations: (819) 843-6566 ou 1-800-567-6089. 261, Merry Sud, Magog (Québec) J1X 3L2

MOTEL SUR LE LAC: Faites halte pour skier (Sugar Loaf, USA - billets disponibles) ou découvrez nos multiples sentiers de ski de fond. À votre disposition, une piscine avec saquette ou bain tourbillon. Chalets avec foyer. Réduction appréciable jusqu'en mai 91. À partir de 60 \$ par jour, 2 pers. Dépliants sur demande. Tél.: (819) 583-0293 C.P. 203, Lac-Mégantic G6B 2S6

CLUB VACANCES ORFORD-MEMPHRÉMAGOG

VILLAGE MONT-ORFORD: membre du Club Vacances Orford-Memphrémagog et associé à la prestigieuse Station touristique du Mont-Orford, le village est bâti au pied des pistes de ski. Offrez-vous le luxe d'un condo accueillant de 2 à 8 personnes. Forfaits ski à partir de 93 \$/pers. (occ. quad.) comprenant 2 jours de ski, 2 nuits d'hébergement. Informez-vous auprès de Gisèle ou Andrée au 1-800-567-7315.

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: membre du Club Vacances Orford-Memphrémagog, l'Auberge est le site choisi pour votre séjour de détente et de plaisir: mini-spa, foyer, repas fine cuisine. L'auberge offre des salles de réunion et de congrès, ainsi que un panorama sur le lac et les montagnes. Forfaits ski à partir de 159 \$/pers. (occ. quad.) comprenant 2 jours de ski, 2 nuits d'hébergement, 2 soupers et 2 petits déjeuners. 1-800-567-2727. (418) 452-3594

MAISON JUCHEREAU-DUCHESNAY: À 40 kilomètres de Québec, surplombant la rivière Jacques-Cartier, vous assuront un séjour bien mérité, un heureux mariage d'architecture moderne et traditionnelle, 9 chambres avec salle de bains privée, une fine cuisine, une distinction à connaître. Raquette, ski de fond à la station forestière Duchesnay (2 km). Notre forfait "Decision" groupes d'études, à partir de 62,50 \$ par personne, par jour, occupation double 1 (418) 875-2751. Maillon du Réseau Chaumières portneuvaines. Une alternative qualitative.

MAISON DESCHAMBAULT: À 60 kilomètres de Québec, longeant la route en style Nouvelle-France, 6 chambres avec salle de bains privée, une fine cuisine, un accueil des plus chaleureux, un séjour bien mérité. Ski de fond et raquette au Centre Nature St-Basile. Forfait "Decision" à partir de 62,50 \$ par personne par jour, occupation double. 1 (418) 286-3386. Maillon du Réseau Chaumières portneuvaines. Une alternative qualitative.

SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN: Gagnante du grand prix régional de l'accueil 1989. Belle auberge offre des salles de réunion et de congrès, ainsi que un panorama sur les diadèmes du fjord du Saguenay; la petite Norvège à quelques heures des grands centres. Chambres luxueuses avec foyer et bain tourbillon, chambres avec balcon. Randonnée: Natouche aquatique, ski alpin, pêche blanche, forfaits. 71, boul. Dumas, Petit-Saguenay G0V 1N0 (418) 272-3444

TÉMISCOUATA / POHÉNÉGAMOOK

AUBERGE LA GOURMANDIÈRE: (2 h 30 de Québec) Endroit idéal pour son calme, son atmosphère, ses petites attentions, son site géographique, auberge 4 saisons, forfaits miellés, motoneiges, Noël d'antan et spa d'hiver. P.A.M. 74 \$ à 85 \$ p.p./jour, occ. double. Vos aubergistes: Normande et Jean-Yves Lanouette. Tél.: (418) 859-2323. Fax: (418) 859-2313.

PORTNEUF

MAISON JUCHEREAU-DUCHESNAY: À 40 kilomètres de Québec, surplombant la rivière Jacques-Cartier, vous assuront un séjour bien mérité, un heureux mariage d'architecture moderne et traditionnelle, 9 chambres avec salle de bains privée, une fine cuisine, une distinction à connaître. Raquette, ski de fond à la station forestière Duchesnay (2 km). Notre forfait "Decision" groupes d'études, à partir de 62,50 \$ par personne, par jour, occupation double 1 (418) 875-2751. Maillon du Réseau Chaumières portneuvaines. Une alternative qualitative.

SAGUENAY

AUBERGE DU JARDIN: Gagnante du grand prix régional de l'accueil 1989. Belle auberge offre des salles de réunion et de congrès, ainsi que un panorama sur les diadèmes du fjord du Saguenay; la petite Norvège à quelques heures des grands centres. Chambres luxueuses avec foyer et bain tourbillon, chambres avec balcon. Randonnée: Natouche aquatique, ski alpin, pêche blanche, forfaits. 71, boul. Dumas, Petit-Saguenay G0V 1N0 (418) 272-3444

TÉMISCOUATA / POHÉNÉGAMOOK

AUBERGE LA GOURMANDIÈRE: (2 h 30 de Québec) Endroit idéal pour son calme, son atmosphère, ses petites attentions, son site géographique, auberge 4 saisons, forfaits miellés, motoneiges, Noël d'antan et spa d'hiver. P.A.M. 74 \$ à 85 \$ p.p./jour, occ. double. Vos aubergistes: Normande et Jean-Yves Lanouette. Tél.: (418) 859-2323. Fax: (418) 859-2313.

La fièvre du ski est à son paroxysme en Gatineau



Le Mont Sainte-Marie est populaire sans être trop achalandé. Les jours de semaine, on n'y trouve qu'environ 300 skieurs.

LAC SAINTE-MARIE, Québec — Les premiers symptômes de la fièvre du ski font leur apparition au moment où vous pénétrez dans la pittoresque vallée de la Gatineau, peu de temps après avoir quitté Ottawa et Hull.

par JERRY PAPOUSEK

Vous vous retrouvez bientôt entouré de montagnes et la fièvre atteint alors son paroxysme.

Après avoir parcouru des routes accidentées et panoramiques, vous découvrez un lac au bout de la rue principale. L'eau cristalline de l'été s'est durcie; ici et là, des maisonnettes colorées attendent les amateurs de pêche sur glace.

C'est en sortant de la ville que vous trouvez le remède souverain à la fièvre qui s'était emparée de vous depuis un moment: au pied de deux montagnes, le centre de ski du Mont Sainte-Marie vous attend.

Ce village de ski charmant est niché entre le Mont Vanier et Cheval Blanc, à environ 65 kilomètres

au nord de la capitale du pays. C'est le point de départ des activités de ski de la région; et le choix est vaste.

Les deux montagnes peuvent paraître semblables, mais les skieurs y viennent pour des raisons bien différentes. Chacune offre une dénivellation d'environ 380 mètres et un domaine skiable atteignant jusqu'à 1490 mètres. Les larges pistes du Mont Vanier conviennent à ceux qui aiment le ski facile. Au Cheval Blanc, au contraire, les descentes sont abruptes et accidentées.

Il y a plus de 30 ans que la station du Cheval Blanc attire les mordus du ski alpin. Par le passé, cependant, plusieurs se disaient déçus de son faible niveau d'enneigement artificiel.

Mais la situation a changé. Grâce à des améliorations récentes, le Mont Sainte-Marie dispose maintenant d'un équipement perfectionné et comme sa situation géographique est particulièrement avantageuse, l'enneigement y est plus que généreux.

Neige idéale

Comme le centre chevauche à la fois les collines de la Gatineau et les Laurentides, il bénéficie généralement de températures un peu plus froides que celles des stations de ski avoisinantes, ce qui assure un enneigement idéal à ses 17 pistes soigneusement entretenues.

Les mordus du sport sont assurés d'y trouver chaussure à leur pied. Betsy offre les descentes les plus abruptes. L'Outaouais est plus longue et moins abrupte, mais ses pentes raides et étroites ne conviennent qu'aux mollets aguerris.

L'ouverture prochaine de deux nouvelles descentes sur le versant

sud promet, si le temps le permet, d'en mettre plein la vue aux audacieux.

Le Mont Sainte-Marie est populaire sans être trop achalandé. Les jours de semaine, on n'y trouve qu'environ 300 skieurs, mais même lorsque ce chiffre atteint 2000 visiteurs les fins de semaine, les files d'attente ne sont jamais considérables.

Les remontées motorisées, parmi lesquelles on trouve deux quadruples sièges détachables, peuvent acheminer au sommet environ 5200 skieurs à l'heure.

Les adeptes du ski de fond ont droit à 25 kilomètres de sentiers bien entretenus. Plusieurs pistes

traversent d'épais bouquets de sapins baumier, d'épinettes et de pins pour encercler le pied de la montagne ou se rendre jusqu'au bord du lac gelé.

Attention aux cerfs

Ceux qui apprécient les défis peuvent emprunter un sentier qui sillonne le flanc de la montagne. Mais quelle que soit votre préférence, gardez les yeux bien ouverts. En hiver, il est possible d'apercevoir régulièrement des cerfs et des renards roux.

Du 23 février au 3 mars 1991, les pentes du Cheval Blanc accueillent des jeunes skieurs de toute la province. Les champions de paraski donneront lieu également à plusieurs exploits dignes de mention.

Les étapes culturelles

THÉÂTRES - EXCURSIONS - MUSÉES - GALERIES D'ART - ZOOS - PARCS et JARDINS

CÔTE DE BEAUPRÉ/MONT SAINTE-ANNE

GALERIE D'ART MONT SAINTE-ANNE: Qualité et beauté dans un site exceptionnel à la porte de Charlevoix. Sélection de peintres canadiens et québécois: L. Archambault, S. Armeni, B. Aslanian, G. Beaulieu, C. Castonguay, H. De Passille, M. Dubois, N. Forman, C. Gagnon, G. Gerometta, R. Goudreau, J.-P. Guay, P. Huot, T. Kovalik, J.-P. Ladaucour, S. Laurendeau, J.P. Lemieux, M. Lemire, C. Le Sauter, R.F.M. McInnis, D. Mousseau, G. Nagy, A. Noël, G. Paquet, R. Richard, Saint-Gilles, C. Simard, P. Soulikios, Suzor-Côté, Shimaya A., J.-C. Villalonga, A. Yusbosian et autres. Ouvert mar. à dim.: 13 h à 18 h. 1, boul. Beau-Pré, Beaulieu, (418) 827-4433.

CHARLEVOIX

PAPETERIE SAINT-GILLES: Fabrique artisanale de papiers fins "Grand Luxe" selon une technique traditionnelle du 17e siècle. Lauréat national du Grand prix du Tourisme québécois 1989. Ouverte toute l'année. Novembre et décembre, les fins de semaine: 10 h à 17 h, avec ses artisans, ses ateliers et son musée. Saint-Joseph-de-la-Rive, C.P. 112 GOA 3YD (418) 635-2430.

CHAUDIÈRE/APPALACHES (PAYS DE L'ÉRABLE)

MAISON ALPHONSE-DESJARDINS: A Levis, la Maison AlphONSE-DESJARDINS, résidence du fondateur de la première caisse populaire, restaurée en centre d'interprétation, fait mieux connaître l'homme et l'oeuvre qui font la fierté des Québécois. Ouvert en semaine: 10 h à 12 h et 13 h à 16 h 30. Sam., dim.: 12 h à 17 h. Réservations pour groupes: (418) 835-2090.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

FUNICULAIRE DU VIEUX-QUÉBEC: Porte d'accès donnant sur la terrasse Dufferin, destination quartier Petit-Charlevoix, près du Musée de la Civilisation et du Vieux-Port de Québec. Une vue d'enchantement en automne. Pour informations: (418) 692-1132. Heures d'ouverture: 7 h 30 à 23 h tous les jours.

MUSÉE DU FORT: Diorama - Son et lumière. Voyez la bataille de Québec. Ouvert de 10 h à 17 h. Adultes: 3,50 \$ - Étudiants et Âge d'or: 2 \$ - 10, rue Ste-Anne, Québec, (418) 692-2175. Face au Château Frontenac.

Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

LANAUDIÈRE

AUBERGE LA MONTAGNE COUPÉE: 50 chambres et suites grand confort. Cuisine gastronomique. Piscine intérieure, saunas, bains tourbillons, foyers, salles de réunion. Ski de fond. Route 131, St-Jean-de-Matha, Lanaudière. (514) 886-3891, sans frais: 1-800-363-8614. Forfait spécial 2 jours, 96 \$/pers., occ. double.

LAURENTIDES

AUBERGE CONFORT/STE-ADELE: Tout nouveau, 51 unités luxueuses: lit Queen, foyer, bain tourbillon, suites romantiques. Décor enchanteur - Vue sur le Chantecler. A 2 pas des golf. Restaurant-bar Amadeus, bain romain tourbillon intérieur et extérieur, salle de conditionnement physique, sauna, 3 salles de conférence. Avec un léger supplément, centre de thérapie naturelle (supervision médicale, scientifique, moderne) hydrothérapie, algotherapie, massage, bain turc, technique Nadoue, bain flottant. Prix à partir de 39 \$ p.p. occ. d., petit dej., sans tax. 3655, boul. Ste-Adèle (rte 117) JOR 110. Réservez maintenant: (514) 229-7676, sans frais 1-800-363-2483.

CHALETs DES PAYS D'EN HAUT À STE-ADELE: Spécial d'automne: 20%. Spécial d'hiver: skier "gratuitement" 1 ou avec des coupons-rabais. Venez séjourner dans nos chalets tout équipés (quelques-uns avec bain tourbillon). Profitez de notre carte "privileges" pour Ste-Adèle. Réservez pour l'hiver. 1295, Archambault, C.P. 1859, JOR 110. Tel.: (514) 229-4949 fax: 229-5828.

DOMAINE STE-AGATHE - CHALETs SUISSES: Vacances-repos. Anniversaires. Voyages de noces. Luxueux. Bavarois en montagne. Foyer de pierre, toit cathédrale, cuisine équipée. De 1 à 6 chambres. Nouveau. PISCINES PRIVÉES INTÉRIEURES ou bains tourbillon SPA doubles privés ou suite de luxe dans l'intimité de votre chalet. 7 ou 5 jours. Spécial week-end. Dépliants, 650, du Domaine, Sainte-Agathe-des-Monts, J8C 3C9. (819) 326-5836.

FESTIVAL DE L'AUTOMNE DES LAURENTIDES AU PETIT CHATEAU: Chambre à 50% du dim. au jeudi. Spécialités: françaises, italiennes et GIBIER. À partir de 10,95 \$ au son de notre orchestre du mardi au dimanche. Dîner de gala avec vin, 70 \$, pour 2 pers. Brunch le dim. entre 10h et 22h, suivi de nos spécialités. Participez au tirage souper pour 2 au restaurant Solmar, Vieux-Montréal et de 2 billets d'avion pour Lisbonne, à bord d'Air Portugal. 275, La Montagne, St-Jovite. (819) 425-8645 ou 1-800-263-8645.

TERRASSES LES CAPUCINES: Auberge/résidence pour retraités, 60 ans et +. Immeuble neuf et moderne situé au cœur de Ste-Adèle, toutes les chambres avec salle de bain et balcon privé. Spécial Vacances, "3 + 3" 80 \$/personne/jour, incluant 3 nuits et 3 repas par jour. Réservations: (514) 229-7877.

MAURICIE

AUBERGE LAC ST-PIERRE: Offrez-vous une halte dans votre vie agitée. À 145 km de Québec et 12 km de Trois-Rivières par aut. 40, découvrez une vue exceptionnelle sur le fleuve St-Laurent et l'immense lac Saint-Pierre. Goûtez au calme, au confort et à la gastronomie d'une auberge étonnante classée 5 fleurs de lys pour ses 30 ch. spacieuses dont la majorité avec bain tourbillon et 4 fourchettes \$ pour sa cuisine raffinée. Forfait de 161,50 \$ à 220,50 \$/2 pers. par nuit, P.A.M. Res. (819) 377-5971.

MONTREAL

AUBERGE DES GLYCINES: (3 fleurs lys) À l'auberge, le charme de l'ancien se marie de façon très heureuse aux avantages du moderne. Nos chambres sont agréablement décorées, tout en offrant certains aspects très distinctifs. Et en plus, une salle à manger accueillante. Le métro Berri-UMAM juste en face de l'auberge vous mène aux 4 coins de la ville. En voyage d'affaires ou d'agrément à Montréal, vous profiterez d'installations très sécuritaires. Salle de réunion pour 8 à 10 personnes. Tel.: (514) 526-5511. Réservation seul: 1-800-361-6896.

HÔTEL MANOIR DES ALPES: Petit hôtel, style européen, tranquille. En plein centre-ville de Montréal, avec stationnement gratuit, près du Terminus Voyageur et du Métro Berri. Salle de bains privée, téléphone, petit déjeuner à côté de l'hôtel à 2 \$. Prix modéré. 1245, St-André, Montréal. Information: (514) 845-0373, 845-9803 ou 1-800-465-2410 opérateur sur 30.

POHÉNÉGAMOOK

HOSTELLERIE DES FRONTIÈRES: Auberge historique entièrement rénovée. Chambres modernes, cuisine raffinée. Vue magnifique sur le lac Pohénégamook, observation du chevreuil, carotte, sentiers de ski de fond et motoneige. Située à 25 mètres de la frontière américaine. Forfait de fin de semaine. Profitez du forfait des Fêtes. Réservation et information, tél.: (418) 859-2233

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS - LAC BEAUPORT: Chambres avec bain tourbillon ou foyer, sauna, ski alpin, ski de randonnée, patinage, centre santé. Acceptons frais d'appels. (418) 849-4486

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: 10 chambres. Demi-pension, 110\$/jour, occ. double, incluant petit déjeuner et souper. Centre-ville, stationnement. Spécialités: cuisine française, fruits de mer, spécialités saisonnières. 668, Grande Allée Est, Québec. Res.: (418) 525-7812

AUBERGE ONTARITZI: III 4 fleurs de lys. "Spécial novembre", fin de semaine ro-véve". 20 minutes de Québec, Lac-St-Joseph. Réservations: 875-3334



La plus belle chaîne du monde
378 hôtels et restaurants dans le monde
dont 6 seulement au Québec

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY: Les plaisirs de l'automne: plein air et gastronomie dans un décor d'automne. Un relais pour les gourmets-gourmands classifié 4 fourchettes. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le lac Massawippi. Forfaits disponibles à partir de 95 \$ p.p., occ. double incluant souper, déjeuner, taxe, service. Pour des fêtes mémorables, réservez dès maintenant. Tarifs hors saison: une réduction de 10% s'applique sur les tarifs entre le dim. et le jeudi. (819) 842-2451

LAURENTIDES / SAINTE-ADELE

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE: Sainte-Adèle (Promotion 89). Un bouquet de détente et tout le service auquel vous vous attendez. 26 chambres luxueuses. Face aux pentes de ski, golf, et à proximité d'un tennis intérieur. Le restaurant vous servira une fine cuisine du marché, 4 fourchettes et l'hôtel, 5 fleurs de lys, 4 diamants. Demandez nos forfaits. Tel.: (514) 229-2991 Fax: 229-7573

LAURENTIDES / VAL-DAVID

HÔTEL LA SAPINIÈRE: Découvrez le calme et le confort - 1 heure de Montréal - 70 chambres - 5 fleurs de lys - 4 diamants - Cuisine raffinée, 4 fourchettes - Raquette, patinoire, pistes privées de ski de randonnée - FORFAITS VACANCES, du dimanche au vendredi: 5 jrs, 499 \$ - 2 jrs, 215 \$ p.p. occ. double - Petit déjeuner et souper compris - Mtl (514) 866-8262 - Ext. Mtl: 1-800-567-6635 - Val-David: (819) 322-2020 - Fax: (819) 322-6510 - C.P. 190 VAL-DAVID J0T 2N0

MONTÉRIE / ST-MARC-SUR-RICHELIEU

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: Une hostellerie paisible et confortable dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et au personnel à qui un seul séjour satisfait. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. (514) 584-2231.

CHAUDIÈRE - APPALACHES - MONTMAGNY

MANOIR DES ÉRABLES: Vivez une expérience tout simplement hors de l'ordinaire. Vivez le faste d'un séjour au Manoir des Érables. Table de renom, suites et chambres luxueuses, cachet unique d'un site historique. Le Manoir vous offre, à proximité, plusieurs activités de loisirs et détente, forfaits disponibles. Le Manoir des Érables, 220, boul. Toche Est, Montmagny, Québec G5V 1G5. Tel.: (418) 248-0100.

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

LE MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 minutes au nord de Québec, près du centre de ski de St-Johann. Chambres spacieuses et suites, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon. FORFAIT DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN (2 nuits, 3 jours), incluant promenade en traineau, 1 petit déjeuner, 1 brunch, 2 repas du soir et l'accès illimité aux activités sportives hivernales. AUSSI DISPONIBLES, FORFAIT SKI ET FORFAIT NEIGE. RÉSERVATIONS: 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

HÔTEL DE LA PLACE D'ARMES: Au cœur du Vieux-Québec, à deux pas du Château Frontenac. Jolies chambres tout confort dans ambiance romantique du XIXe. Forfaits musées, vacances, ski, incluant deux (2) nuits, deux (2) déjeuners, deux (2) soupers et deux (2) tours de ville guidés, à compter de 120,50 \$ par personne en occupation double. Réservation: 1 (418) 694-9485 ou sans frais, au 1-800-465-7847

MOTEL LAURENTIDES: À Beauport, 60 suites de grand confort au prix d'un simple motel. Informez-vous sur nos forfaits. 400, boul. Ste-Anne Beauport. (418) 661-4255 ou 1-800-463-6858. Fax: (418) 661-5920.

LES ÉTAPES ENSOLEILLÉES

CARAÏBES / RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

CABARETE/VILLAS DEL ATLANTICO: Sur la plage. Studios 1 ch. et 2 ch. équipes, piscine. 126 \$ p.p./sem., tx, serv. et transfert inclus. Tel. ou fax: (514) 655-6415.

COSTA RICA: Choix de bungalows entièrement équipés (1 ou 2 chambres). Piscine, disco, bar, restaurant, etc. Disponibles pour une semaine et plus. Informations au 371-1393. Demandez Marcel. Frais visés acceptés.

GADELOUPE MARTINIQUE: Studios, bungalows, villas, près de la mer, individuel ou groupe de 1 à 4 chambres, à partir de 200 \$/sem., par pers., occ. d. Location de voiture, vol disp. à prix réduit. Inf. (514) 849-7900. Fax: (514) 287-9929.

SOSUA: Magnifique villa située sur la mer, près de l'hôtel Playa Chiquita. 3 chambres, cuisine, salon, piscine. Les services et transferts de l'aéroport inclus. Jean-Yves: (514) 598-8782. Fax: (514) 598-7618

FLORIDE/HOLLYWOOD

TRADE WINDS: Appartements très propres, joliment meublés, avec ou sans cuisinette, piscine. Situé le long du terrain de golf, à quelques minutes de: océan, aéroport, supermarché, restaurants. Prix hors saison à partir de 200 \$ U.S. par semaine. Hollywood: (305) 922-8844 ou (418) 335-6729

MARTINIQUE / CARAÏBES

MARTINIQUE: Ile française. Bungalows à louer tout équipés. Voisin du Club Méd. Près de la plage. Tous services sur place. Restaurant, tennis, sports nautiques. Pour inf. et rés., téléphoner au 658-7225.

MEXICO

ACAPULCO: Condos neufs tout équipés, 2 chambres, 2 salles de bains, service de bonne climatisation, semaine ou du mois, 3 min. de la plage publique Harnos, près du parc Papagayo. Informations: (418) 663-7533

ACAPULCO: Spécial d'automne, choix de plus de 100 condos, villas, "bed & breakfast", studios, chambres. (Tous les services inclus). Réservez tôt. Prix pour groupe et long séjour. Jean-Yves (514) 598-8782. Fax: (514) 598-7618

MEXIQUE: Condos situés au cœur de la baie d'Acapulco, directement sur la plage, piscine, cuisine complètement équipée. Informations au 371-1393. Demandez Marcel. Frais visés acceptés.

VENEZUELA

MARGUERITA PORLAMAR: Penthouse neuf, tout équipé, 82 mètres carrés, terrasse et climatisation privées, 2 chambres, 2 salles de bains (une avec Jacuzzi), antenne parabolique, piscine, sauna, tennis. Cinq minutes centre-ville et plage. Inf.: 648-1029

L'affaire du bar Dynastie

Le chauffard de 30 ans comparait en fauteuil roulant

Avant même qu'il reçoive son congé de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Michel Carrier, âgé de 30 ans, a été amené en cour hier pour répondre aux six accusations portées contre lui à la suite de la collision survenue il y a deux semaines, à Lac-Saint-Charles, et dans laquelle une jeune femme avait perdu la vie.



Cette scène est celle de l'accident, survenu le 15 novembre à Lac-Saint-Charles, qui a entraîné la mort d'une jeune femme de 24 ans, Manon Rheaume.

par RICHARD HENAUULT LE SOLEIL

En fauteuil roulant et portant d'épais bandages aux deux pieds, le débardeur habitant Lac-Saint-Charles a opté, par la voix de son avocat, Me Michel Croteau, pour un procès devant juge et jury. Le procureur de la Couronne, Me René Verret, s'est opposé à sa remise en liberté provisoire, compte tenu que Carrier possède des causes pendantes devant le tribunal.

Il était toutefois impossible de procéder à l'enquête sur cautionnement dans les prochains jours puisque Carrier devait immédiatement rentrer à l'hôpital où il subira une intervention chirurgicale à la mâchoire lundi. Les deux avocats se sont donc entendus sur le 10 décembre comme date pour la tenue de cette enquête au cours de laquelle la poursuite aura une preuve à présenter, a fait savoir Me Verret.

En septembre, Carrier a été condamné pour trafic de stupéfiants et se trouvait sous le coup d'une ordonnance de probation depuis ; son dossier en suspens

en est un de voies de fait, qui a été reporté à janvier. «J'ai touché personne !», a-t-il retorcqué quand le procureur de la Couronne a fait allusion à cette cause. Répondant aux questions qu'on lui posait, Carrier a déclaré qu'il est marié depuis 11 ans et qu'il a deux enfants dont un paralysé cérébral quadraplégique.

Les accusations portées contre Carrier sont d'abord de négligence criminelle causant la mort et de facultés affaiblies causant la mort d'une personne. Elles concernent la jeune femme qui a perdu la vie. En ce qui a trait aux deux personnes sérieusement blessées, la poursuite a porté deux accusations de négligence criminelle causant des lésions et deux

autres de facultés affaiblies causant des lésions.

L'accident en question est survenu sur le boulevard de la Colonne, à Lac-Saint-Charles. La femme de 24 ans voyageait seule à bord de son véhicule alors qu'un homme et son petit-fils prenaient place dans la troisième voiture impliquée. Selon des témoins, Carrier serait tout juste sorti d'un bar dont le tenancier aurait tenté de l'empêcher de conduire son véhicule.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC N° 200-11-002190-901 N° Surintendant: 046582

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

ROLAND ROBITAILLE (230 296 097), homme d'affaires, domicilié et résidant au 205, Des Erables, STONEHAM (Québec) G0A 4P0

DÉBITEUR

Avis est, par les présentes, donné que ROLAND ROBITAILLE, 205, Des Erables, STONEHAM (Québec) a fait cession de ses biens le 29e jour de novembre 1990 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de décembre 1990 à 14h30, au bureau de la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, bureau 002, Québec (Québec).

Date de Québec, ce 29e jour de novembre 1990

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Syndic aux biens de Roland Robitaille Par: André Champagne, c.a. Syndic 888, rue Saint-Jean — bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC N° 200-11-001362-907 N° Surintendant: 044713

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

CLAUDE CARON (219 143 286), électricien et LISE OUELLET (248 127 417), tous deux domiciliés et résidant au 111, 8e Avenue, LA FOCATIÈRE (Québec) G0R 1Z0

DÉBITEURS

Avis est, par les présentes, donné que CLAUDE CARON et LISE OUELLET ont fait cession de leurs biens le 29e jour de novembre 1990 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour de décembre 1990 à 11 heures au bureau de syndic 818 au 300, boul. Hôtel-de-Ville, Fivers-du-Loop (Québec).

Date de Québec, ce 29e jour de novembre 1990

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Syndic aux biens de Claude Caron et Lise Ouellet Par: François Noël, M.B.A., Adm. a., Syndic 888, rue Saint-Jean — bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

AVIS DE TERMINAISON

Avis est par les présentes donné que le Régime de retraite de Centre d'Escomptes Racine Inc. sera totalement terminé en date du 30 novembre 1990. Toute personne croyant avoir des droits en vertu dudit régime peut les faire valoir auprès de l'Administrateur ou auprès de la Régie des Rentes du Québec, dans les trente (30) jours de la présente parution, auprès de Jacques Racine, administrateur, 682, avenue Royale, Beauport (Québec) G1E 1Z2, ou de La Régie des Rentes du Québec, case postale 5200, Québec (Québec) G1K 7S9

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC N° 200-11-001362-907 N° Surintendant: 044713

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

TOURBIÈRE NORBEC INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 2, rue Elie-Rochefort, PORT-CARTIER (Québec) G5B 1M9

DÉBITEUR

Avis est, par les présentes, donné que TOURBIÈRE NORBEC INC., 2, rue Elie-Rochefort, PORT-CARTIER (Québec) le 17e jour d'octobre 1990 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de décembre 1990 à 14h, au bureau de la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, bureau 002, Québec (Québec).

Date de Québec, ce 29e jour de novembre 1990

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Syndic aux biens de Tourbière Norbec Inc. Par: André Champagne, c.a. Syndic 888, rue Saint-Jean — bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

AVIS PUBLIC

RÉGIE DU LOGEMENT DISTRICT DE QUÉBEC

No de la demande: 18-90-06-08-007G Québec, le 28 novembre 1990

NOM: Immeuble Populaire de Québec Inc. ADRESSE:

95, de la Pointe-aux-Lièvres Sud Québec (Québec) G1K 5Y6

LOCATEUR-DEMANDEUR

NOM: Denis Gauvette et Denise Béland

ADRESSE INCONNUE LOCATAIRES-DEFENDEURS

A Denis Gauvette et Denise Béland

Veillez prendre avis qu'une demande a été déposée contre vous à la Régie du logement, 300, boul. Jean-Lesage, bureau 138, Québec.

A défaut de vous présenter à la Régie du logement dans les trente (30) jours du présent avis et de laisser votre adresse actuelle dans le dossier portant le numéro 18-90-06-08-007G, une audition sera tenue et jugement sera rendu, sans autre avis.

Avis autorisé par la Régie du logement

Par Me Claire Courtemanche

Registre

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC N° 200-11-002095-905 046307

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

PORTES LAQUERRE INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et place d'affaires au 610, rue Principale, VAL-ALAIN (Québec)

DÉBITEUR

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de sequestrer a été rendue le 21e jour de novembre 1990, contre LES PORTES LAQUERRE INC., et que celle-ci est réputée avoir fait cession de ses biens le 9e jour de novembre 1990, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de décembre 1990, à 10h30, au bureau de la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, chambre 16, rez-de-chaussée, Québec.

Date de Québec, ce 28e jour de novembre 1990

POISSANT THIBAUT

PEAT MARWICK THORNE INC.

RAYMOND MARCOUX SYNDIC

de l'actif de LES PORTES LAQUERRE INC.

410, boulevard Charest Est

bureau 800 Québec (Québec) G1K 8G3

Tel.: (418) 529-3721

ville de SAINTE-FOY

APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN SANITAIRE DE DIVERSES BÂTISSSES DE LA VILLE

Des soumissions sont demandées concernant l'entretien sanitaire de diverses bâtisses appartenant à la Ville, pour une période de deux (2) ans.

Les formules de soumissions (S.P. 90-185) seront disponibles le 3 décembre 1990, à compter de 10h, au Service de l'approvisionnement et des équipements, 715, rue De Lestres, Sainte-Foy, Québec, G1V 4E1.

Une visite obligatoire des bâtisses aura lieu les 6 et 7 décembre 1990.

Un versement de 50\$, non remboursable, est requis pour l'obtention des documents de soumission.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la division "Archives", jusqu'à 15h30, le 17 décembre 1990.

L'ouverture se fait à la Salle du conseil à 16h le même jour.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 29 novembre 1990 LE GREFFIER ADJOINT DE LA VILLE ME SERGE GIASSON

VILLE DE québec CONSEIL MUNICIPAL

ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE DU 3 DÉCEMBRE 1990 À 19H00

- 1- Présentation de tous les documents, lettres et requêtes adressés au Conseil.
2- RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF
508- Appropriation de certains fonds pour les créditer aux recettes du fonds d'administration de l'exercice financier 1991.
509- Fixation du prix de l'eau vendue à certaines industries et organismes publics ou privés.
516- Adoption du budget de la Ville de Québec pour l'exercice financier 1991 et du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les exercices financiers 1991-1992-1993.
3- DÉPÔT DES PROJETS DE RÈGLEMENTS POUR ADOPTION EN 1re LECTURE AUCUN
4- ÉTUDE ARTICLE PAR ARTICLE DES PROJETS DE RÈGLEMENTS POUR ADOPTION FINALE
3635- Décrétant l'imposition de taxes diverses pour l'exercice financier 1991 et modifiant le prix de certaines taxes spéciales et licences. (x)
3636- Modifiant le règlement 1320 "Concernant le service des vidanges". (x)
3637- Décrétant une cotisation à l'endroit des membres de certaines S.I.D.A.C. pour l'exercice financier 1991.
3646- Modifiant le règlement 721 "Concernant la circulation dans les rues de la Cité" des règlements 891, 933, 1869, 2271, 2275, 2298, 2602 et 2764. (x)
(x) Pour leur adoption en deuxième lecture, il faut la majorité absolue des membres du Conseil.
5- PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE RÉPONSES
6- CLÔTURE DE LA SÉANCE

Note: Cet ordre du jour pourra être modifié en ajoutant ou en enlevant toute matière ou sujet portant sur le budget de l'exercice financier 1991 ou le programme d'immobilisations pour les exercices financiers 1991-1992-1993 et qui requiert l'approbation du Conseil, si les circonstances le justifient.

Québec, 30 novembre 1990 LE GREFFIER DE LA VILLE ANTOINE CARRIER, AVOCAT
Toute personne qui assiste à une séance du Conseil municipal sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'Hôtel de Ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec.

LIQUIDATION DE FAILLITE — LIQUIDATION DE FAILLITE
GRANDE VENTE DE FAILLITE
de SERVICE FINANCIER CAPITALE INC. 800 000 \$ en valeur ÉVITEZ LA TPS
DESCRIPTION
ORDINATEURS: Compaq, Hewlett Packard, 1 Vectra CS20 et ES12 avec resau ORS20 150 meg.
BUREAUX: en stratifié Bruno Design et Lacasse (gris et beige) 600.
ARTOPEX chaises, classeurs, bureau GLOBAL chaises, classeurs
MEUBLES KYNOTE: tables de conférence et chaises
CALCULATRICES: Canon, Hewlett Packard, Sharp.

KPMG
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEAUCÉ N° Cour: 350-11-000225-900 N° Actif: 046514
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
PORCHERIES A POLO INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa place d'affaires au 155, Saint-Thomas, Saint-Ézear-de-Beauce (Québec) G0S 2J0
"débitrice"
AVIS est par la présente donné que la débitrice précitée a fait cession de ses biens le 21e jour de novembre 1990.
La première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de décembre 1990, à 11h, au Palais de Justice de Saint-Joseph-de-Beauce, au 785, avenue du Palais, salle 1.08, Saint-Joseph-de-Beauce (Québec).
Lévis, ce 27e jour de novembre 1990
PEAT MARWICK THORNE INC. DENIS PICARD, SYNDIC 5020, boul. de la Rive-Sud Lévis (Québec) G6V 4Z6 Tel.: (418) 833-2114

KPMG
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA N° Cour: 160-11-000095-900 N° Actif: 046416
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
EXCAVATION EPURE L'EAU INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 3105, avenue Du Pont, Alma (Québec)
"débitrice"
AVIS est par la présente donné que la débitrice précitée a fait cession de ses biens le 16e jour de novembre 1990.
La première assemblée des créanciers sera tenue le 17e jour de décembre 1990, à 13h30, au Palais de Justice d'Alma au 725, Harvey Ouest, salle 1.13, Alma (Québec).
Québec, ce 27e jour de novembre 1990
POISSANT THIBAUT PEAT MARWICK THORNE INC. EDUARD RICHARD, C.A., SYNDIC 410, boul. Charest Est Québec (Québec) G1K 8G3 Tel.: (418) 529-3721

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la faillite de:
PORTES LAQUERRE INC., corporation légalement constituée ayant son siège social et place d'affaires au 610, rue Principale, VAL-ALAIN (Québec)
N°: 200-11-002095-905 046307
DEMANDE DE SOUMISSIONS
Avis vous est par les présentes donné que des soumissions seront reçues par le syndic soussigné pour vendre par lot ou en bloc, les actifs ci-après décrits, le 14e jour de décembre 1990 à 14h, pour les lots I - II - III - IV et à 14h30 pour le lot V, au bureau du syndic soussigné, au 410, boulevard Charest Est, bureau 800, Québec. Toute soumission devra être scellée et porter au recto "endroit" de l'enveloppe la mention liabement écrite: "SOUMISSION PORTES LAQUERRE INC."
DESCRIPTION VALEUR APPROXIMATIVE
LOT I: Immeubles comprenant: deux (2) bâtisses, structure d'acier, planchers de béton ayant une dimension de 9,21 x 86,71 mètres et 9,27 x 79,95 mètres 260 000 \$
LOT II: Equipement de fabrication de porte d'acier comprenant: machines à injection, presses, profilers, plieuses, matrices, etc. 160 000 \$
LOT III: Pick-up Dodge 1986 3 000 \$
LOT IV: Les droits du syndic dans les contrats de location suivants:
— Profilers à métal ind.
— Roll formes avec rouleau pour portes de garages ind.
— Camion Hino 1990 ind.
— Honda Civic DX 1989 ind.
— Audi 5000 S 1986 ind.
— Volkswagen Fox 1989 ind.
LOT V: Fonds de commerce comprenant: acier, pentures, aluminium, fer angé, moulures, coupe-froid, etc. 128 000 \$
VISITE DES ACTIFS
Tous les actifs pourront être examinés au 610, rue Principale, Val-Alain, le 5e jour de décembre 1990, de 10 heures de l'avant-midi à 16 heures.
CONDITIONS DE VENTE
Les conditions de vente seront fournies lors de l'inspection des actifs. Toutes les conditions de vente qui y sont mentionnées sont applicables à toute soumission présentée et c'est la responsabilité de chaque soumissionnaire de se procurer une copie de ces conditions de vente.
OUVERTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, le 14e jour de décembre 1990 à 14h, pour les lots I - II - III - IV et l'ouverture des soumissions pour le lot V sera le 14e jour de décembre 1990 à 14h30, au bureau du syndic soussigné. Si vous désirez plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec monsieur Patrick Van Houtte, au numéro de téléphone: (418) 529-3721.
Date de Québec, ce 19e jour de novembre 1990
POISSANT THIBAUT PEAT MARWICK THORNE INC. RAYMOND MARCOUX, SYNDIC BUREAU DE:
POISSANT THIBAUT PEAT MARWICK THORNE INC. 410, boulevard Charest Est Bureau 800 Québec (Québec) G1K 8G3 Tel.: (418) 529-3721

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.
Syndic
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE KAMOURASKA N° 250-11-000139-905 N° Surintendant: 046585-046586
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
CLAUDE CARON (219 143 286), électricien, et LISE OUELLET (248 127 417), tous deux domiciliés et résidant au 111, 8e Avenue, LA FOCATIÈRE (Québec) G0R 1Z0
DEMANDE DE SOUMISSIONS
Avis est par les présentes donné que des soumissions scellées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau situé au 888, rue Saint-Jean, bureau 200, Québec (Québec) G1R 5H6, le ou avant le mercredi 12 décembre 1990 à 11 heures pour l'achat des lots suivants:
LOT 1 Un camion de marque Toyota 1987 Modèle "Pick-Up" 4 X 4, 22 000 km N° SJT4R64P9H5073899 VALEUR APPROXIMATIVE: 8 500 \$
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE KAMOURASKA N° 250-11-000120-905 N° Surintendant: 046502
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
MARCEL DRAPEAU (206 227 225) sans emploi, domicilié et résidant au 273-A, rue Commerciale, C.P. 97, SAINT-LOUIS-DU-HA-HA (Québec) G0L 3S0 et auparavant au 90, rue Caron, NOTRE-DAME-DU-LAC (Québec) G0L 1X0
DEBITEUR
LOT 2 Une motocyclette de marque Kawasaki VNC 1985, 750 cc - N° JKNVDA13GA000139 VALEUR APPROXIMATIVE: 2 500 \$
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite: 200-11-0017000-908
LOT 3 Une automobile de marque Toyota Camry 1986 N° SJT2SV16H8G0425272 VALEUR APPROXIMATIVE: 9 800 \$
Toutes les soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de la soumission pour les lots 1, 2, 3, devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite pour le lot 1: (CLAUDE CARON et LISE OUELLET), pour le lot 2: (MARCEL DRAPEAU) et pour le lot 3: (200-11-0017000-908), sur le recto de l'enveloppe, et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.
Ladite ouverture des soumissions se fera au bureau du syndic devant les soumissionnaires présents.
INSPECTION DES ACTIFS
Les lots 1 à 3 pourront être inspectés sur rendez-vous, en communiquant au préalable avec M. Claude Seguin, du bureau du syndic, au numéro (418) 647-3078.
Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le mercredi 12 décembre 1990 à 11 heures, au bureau du syndic soussigné.
Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.
AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.
DATE DE QUÉBEC, ce 29e jour de novembre 1990
RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. SYNDIC Par: François Noël, M.B.A., Adm. a., syndic responsable de l'actif
888, rue Saint-Jean Bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

Menaces de mort envers son épouse: trois mois

Un individu de Québec, Victor Lavoie, âgé de 45 ans, a été condamné à trois mois de prison après avoir plaidé coupable à des accusations de voies de fait et de menaces de mort à l'endroit de son épouse.

textes de RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

En présence d'une des enfants du couple, Lavoie a pris sa femme à la gorge et a menacé de la tuer. A la fille, il a demandé: « Veux-tu que je la tue? »

Outre sa peine de détention, le quadragénaire sera soumis à une période de probation de trois ans au cours de laquelle le juge Lucien

Tremblay lui a interdit de communiquer avec sa femme et ses trois enfants, sauf dans des circonstances déterminées en chambre de la

famille de la cour supérieure. Les événements reprochés à Lavoie s'étaient produits il y a trois semaines environ, au domicile de sa

femme. Il s'y était présenté dans un état déplorable et l'avait copieusement insultée avant de la frapper.

Le juge doit penser à la fille... et à sa mère

Le juge Charles Cliche a ajourné hier les représentations sur sentence dans le dossier d'un quinquagénaire de Québec qui a eu des contacts sexuels avec sa fille de 13 ans. Dans l'éventualité d'une peine de détention, l'épouse de l'accusé aurait été privée des soins qu'il lui prodigue.

Aussi le juge a-t-il réclamé que des démarches soient faites afin de vérifier si une ressource quelconque peut dispenser les soins à l'épouse hémiplegique. Interrogé par son avocat, Me Michel Croteau, l'homme de 51 ans vivant de l'aide sociale a déclaré que, présentement, il s'occupe lui-même

de tous les soins inhérents au handicap de la dame. Le procureur de la Couronne, Me Louis Dionne, a quant à lui laissé entendre qu'il réclamera une peine de détention.

Un rapport présentiel révèle que l'homme éprouvait un problème de consommation d'alcool mais lui-même a assuré hier qu'il ne boit presque plus. Après

avoir rompu avec son épouse, ils font de nouveau vie commune.

Lors de sa comparution, une interdiction de communication avec sa femme, son fils et sa fille lui avait été imposée. Elle a ensuite été levée en ce qui concerne le fils et la femme.

Quant à l'adolescente, qui a aussi été menacée de mort, elle a été placée en famille d'accueil puis en centre d'accueil. Selon le quinquagénaire, qui ne possède aucun antécédent judiciaire de nature sexuelle, tout va bien maintenant à la maison. Il devrait connaître sa sentence le 30 janvier.

CONSULTATION PUBLIQUE

PARC MARIN DE SAGUENAY

Nous vous invitons à participer à la consultation sur les limites proposées du parc marin du Saguenay. Des audiences publiques auront lieu aux endroits suivants:

■ TADOUSSAC École Saint-Joseph de Tadoussac	6 DÉCEMBRE 1990 À 19h30
■ LA MALBAIE Auditorium de la polyvalente du Plateau	7 DÉCEMBRE 1990 À 19h30
■ LA BAIE Auditorium de la polyvalente de La Baie	8 DÉCEMBRE 1990 À 14h00
■ MONTRÉAL Hôtel des Gouverneurs Place Dupuis 1415, rue Saint-Hubert	9 DÉCEMBRE 1990 À 14h00

Bienvenue à toutes et à tous!
Renseignements: 1-800-567-7272

Canada Québec

APPEL D'OFFRES SOCIÉTÉ BON PÂTEUR ENR. EDIFICE SCOTT QUÉBEC

Lot de soumission no 5 - La Société Bon Pasteur Enr. demande des soumissions pour les travaux relatifs à la construction de l'édifice Scott à Québec. Les travaux visés par le présent appel d'offres sont les suivants:
— SBP-411-245 Métaux ouvrés
— SBP-412-2 Membranes sur dalle (stationnement)
— SBP-413-245 Toiture et membrane terrasse
— SBP-105-2 Asphalte (stationnement)
— SBP-106-5 Structure des cabanons
— SBP-425-2 Portes de garage
— SBP-426-5 Toiture à baguette
— SBP-427-5 Chutes à déchets
— SBP-437-5 Rampes en aluminium (saïsons extérieures)
Les soumissions seront reçues dans les enveloppes fournies à cet effet jusqu'au mercredi 19 décembre 1990 à 15 h et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure, à l'endroit suivant:
J.E. VERREAULT ET FILS LTÉE
Gerant de projet et de construction/mandataire
Chantier St-Cyrille/Scott
Bureau de chantier
1035, rue Scott
C.P. 1006, Terminus
Québec (Québec)
G1K 7B5

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un cheque visé fait à l'ordre de la Société Bon Pasteur Enr., équivalent à 10% du montant de la soumission.
Les plans, devis, documents contractuels, conditions et autres renseignements pour cette soumission pourront être obtenus au bureau de chantier du gerant de projet et de construction/mandataire, au 1035, rue Scott, C.P. 1006, Terminus à Québec (Québec) G1K 7B5, en communiquant avec Monsieur Raymond Leblanc, B. Tech., à compter du lundi 03 décembre 1990, contre un dépôt d'un cheque à l'ordre de la Société Bon Pasteur Enr. au montant de CENT DOLLARS (100 \$) non remboursable.
La Société Bon Pasteur Enr. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
LA SOCIÉTÉ BON PÂTEUR ENR.
Michel Verreault
J.E. VERREAULT ET FILS LTÉE
Gerant de projet et de construction/mandataire
Québec, le 22 novembre 1990

APPEL D'OFFRES

SOCIÉTÉ BON PÂTEUR ENR. EDIFICE SCOTT QUÉBEC

Lot de soumissions no 5 -

La Société Bon Pasteur Enr. demande des soumissions pour les travaux relatifs à la construction de l'édifice Scott à Québec. Les travaux visés par le présent appel d'offres sont les suivants:
— SBP-407-45 Maçonnerie
— SBP-408-45 Cloisons extérieures
— SBP-409-45 Portes, cadres et quincaillerie
— SBP-414-45 Cloisons, gypse et plafonds
Les soumissions seront reçues dans les enveloppes fournies à cet effet jusqu'au mercredi 23 janvier 1991 à 15 heures et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure, à l'endroit suivant:
J.E. VERREAULT & FILS LTÉE
Gerant de projet et de construction/mandataire
Chantier Saint-Cyrille/Scott
Bureau de chantier
1035, rue Scott
C.P. 1006, Terminus
Québec (Québec)
G1K 7B5

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un cheque visé fait à l'ordre de la Société Bon Pasteur Enr., équivalent à 10% du montant de la soumission.
Les plans, devis, documents contractuels, conditions et autres renseignements pour cette soumission pourront être obtenus au bureau de chantier du gerant de projet et de construction/mandataire, au 1035, rue Scott, C.P. 1006, Terminus à Québec (Québec) G1K 7B5, en communiquant avec Monsieur Raymond Leblanc, B. Tech., à compter du lundi 17 décembre 1990, contre le dépôt d'un cheque à l'ordre de la Société Bon Pasteur Enr. au montant de CENT DOLLARS (100 \$), non remboursable.
La Société Bon Pasteur Enr. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LA SOCIÉTÉ BON PÂTEUR ENR.
Michel Verreault
J.E. VERREAULT ET FILS LTÉE
Gerant de projet et de construction/mandataire
Québec, le 29 novembre 1990



CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES
20, rue Messak
Case Postale 40
BETSIAMITES (Saguenay) QC G0H 1B0

GÉRANT DE PROJET: QUÉGECO INC.
660, boul. Laure, bureau 105
Sept.-Iles (Québec) G4R 1X9
Téléphone: (418) 968-1320
Télécopieur: (418) 968-5027

RESPONSABLE EN ARCHITECTURE: deMONTIGNY, METIVIER, GAGNON, HEBERT
495, avenue Brochu, bureau 101
Sept.-Iles (Québec) G4R 2X2
Téléphone: (418) 968-8826
Télécopieur: (418) 962-0135

RESPONSABLE EN STRUCTURE: DUPONT, DESMEULES ET ASSOCIÉS INC.
660, boul. Laure, bureau 105
Sept.-Iles (Québec) G4R 1X9
Téléphone: (418) 968-1320
Télécopieur: (418) 968-5027

RESPONSABLE EN MECANIQUE/ELECTRICITÉ: DUPONT, DESMEULES ET ASSOCIÉS INC.
660, boul. Laure, bureau 105
Sept.-Iles (Québec) G4R 1X9
Téléphone: (418) 968-1320
Télécopieur: (418) 968-5027

Le CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES, propriétaire, procédera à la construction du réaménagement et de l'agrandissement des ÉCOLES 51 et 24 à BETSIAMITES pour construire un CENTRE ADMINISTRATIF, un DISPENSARE et des RESIDENCES.

QUÉGECO INC. a été mandaté pour gérer la construction ci-haut mentionnée, qui sera réalisée en régie par le CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES. Pour ce faire, QUÉGECO INC. désire obtenir des soumissions pour les différentes spécialités nécessaires à la réalisation du projet.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du gestionnaire de projet, contre un dépôt de cinquante dollars (50 \$) non remboursable.

À la signature du contrat, le spécialiste adjudicataire devra fournir une garantie d'exécution et une garantie pour gages, matériaux et services. Cette garantie sera sous forme de cautionnement correspondant à 50% du prix du contrat, ou sous forme de cheque visé correspondant à 10% du prix du contrat.

Les soumissions seront reçues aux différents Bureaux de soumissions déposées (BSDQ), le 13 décembre 1990 à 16 h, heure locale.

Le gestionnaire et le propriétaire ne s'engagent à accepter aucune des soumissions reçues.

QUÉGECO INC., gestionnaire
Pour:
CONSEIL DE BANDE DE BETSIAMITES, propriétaire

Vous êtes commerçant ?

Lisez attentivement ce qui suit.

Le 1^{er} janvier 1991, des modifications concernant la taxe de vente du Québec vont toucher plusieurs biens mobiliers exempts de taxe jusqu'à cette date.

Si vous êtes commerçant et **que vous n'êtes pas enregistré comme mandataire du ministère du Revenu du Québec pour la perception de la taxe de vente**, vous devez vous inscrire en utilisant le formulaire approprié. Demandez-le dès maintenant.

Et n'oubliez pas que le taux de la taxe de vente du Québec passera de 9 % à 8 % le 1^{er} janvier 1991.

Pour toute question concernant les modifications qui entreront en vigueur le 1^{er} janvier 1991, la façon de vous inscrire en tant que mandataire et vos obligations comme tel, téléphonez-nous.

TVO

À Québec :
(418) 659-4692

À Montréal :
(514) 873-4692

Ailleurs au Québec
(sans frais) :
1 800 567-4692.

LA TAXE DE VENTE DU QUÉBEC

Québec

Revenu
Québec

Canada Québec

EXAMEN ENVIRONNEMENTAL PROJET DE DECONTAMINATION CANAL DE LACHINE

Une commission conjointe d'évaluation environnementale a été formée par les ministres de l'Environnement fédéral et québécois pour tenir un examen public du projet de décontamination du canal de Lachine et du bassin en amont dans le lac Saint-Louis.

Dans son mandat, la commission étudiera les impacts sur l'environnement et sur le milieu social de différentes méthodes pour décontaminer, traiter et disposer des sédiments contaminés. La commission recommandera la méthode la plus appropriée aux promoteurs fédéraux: le Service canadien des parcs et la Société du Vieux-Port de Montréal qui veulent tous deux rouvrir le canal au public pour les activités récréatives.

La commission a rendu publique de l'information au sujet du projet de décontamination du canal de façon à permettre au public intéressé de se familiariser avec celui-ci et ainsi mieux participer à l'examen public.

La commission détermine présentement les questions importantes qui devront être étudiées dans l'évaluation environnementale. Elle tiendra des réunions publiques où les personnes intéressées pourront suggérer les questions qui devraient être approfondies et exprimer leurs préoccupations au sujet du projet de décontamination. Elle préparera par la suite, une directive d'étude d'impact à l'intention des promoteurs fédéraux.

Les réunions publiques auront lieu à la salle Maison-neuve/Dorchester, Le Nouvel Hôtel Montréal, 1740, boul. René-Lévesque Ouest, du 10 au 13 décembre prochain. Sessions en après-midi et en soirée.

Les personnes désirant présenter de l'information ou faire part de commentaires à la commission lors de ces réunions publiques, sont priées de s'inscrire avant 17h, le mardi 4 décembre, afin qu'on puisse dresser une liste des présentations orales de chacune des sessions.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, vous pouvez communiquer avec une des personnes suivantes.

M. Yves Leblanc
Secrétariat exécutif
Commission conjointe
du canal de Lachine
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement
5199, Sherbrooke Est
Bureau 3860
Montréal (Québec)
H1T 3Y9
(514) 873-7790

M. J.-Michel Bourgon
Secrétariat exécutif
Commission conjointe
du canal de Lachine
Bureau fédéral d'examen des
évaluations environnementales
200, boul. Sacré-Coeur
Edifice Fontaine, 13e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-2213 (frais acceptés)

Mme Suzanne Plourde
Agente d'information
Commission conjointe d'évaluation environnementale
Projet de décontamination du canal de Lachine
3974, rue Notre-Dame Ouest
Montréal (Québec)
H4C 1R1
(514) 873-0683

Les Mulroneys président un gala en hommage à Charlevoix

Le premier ministre Brian Mulroneys et son épouse Mila présideront ce soir à Montréal un gala en hommage à Charlevoix marquant le début de la campagne publicitaire des produits hivernaux de la région.

par DENIS GAUTHIER
collaboration spéciale

Le ministre du Tourisme, M. André Vallierand, le biologiste Pierre Dansereau, des personnalités du monde des arts et des affaires de Charlevoix assisteront également à « Ode à Charlevoix, réserve mondiale de la biosphère ».

La gala réunira des artistes de la région et d'autres comme Clémence Desrochers qui viendra entretenir l'assistance sur son amour de Charlevoix.

« C'est un moyen nouveau que nous avons choisi pour lancer notre campagne de promotion hiver-

nale. Nous voulons en profiter pour remercier certains journalistes de leur collaboration tout en attirant l'attention sur le fait notre industrie fonctionne à long terme d'année », mentionne le directeur-général de l'Association touristique, M. Pierre Tremblay.

Le tourisme dans Charlevoix c'est une industrie qui procure de l'emploi à plus de 3000 personnes. Cela représente des retombées de l'ordre de 60 000 000 \$. On estime que l'an dernier, il s'est effectué 600 000 jours/voyages dans la région.

« Nous avons la chance d'avoir le premier ministre comme député

et nous en profitons. M. Mulroneys nous assure de la couverture de la presse nationale », fait part M. Tremblay.

L'été dernier, Charlevoix a été l'une des rares régions du Québec à terminer la saison avec un bilan positif. « Ce n'est pas le fruit du hasard. Nous avons travaillé fort pour faire la promotion de la région au cours des dernières années. « Ode à Charlevoix réserve mondiale de la biosphère », c'est un nouveau moyen original que nous mettons de l'avant », conclut M. Tremblay.

Trois incendies en quatre heures

Trois incendies se sont déclarés en l'espace de quatre heures dans le Bas-Saint-Laurent, hier après-midi. Le corps complètement calciné d'un homme a été retrouvé dans une maison mobile de Price, près de Matane.

par MICHÈLE LAFERRIÈRE
LE SOLEIL

À Saint-Fabien, un incendie qui a pris naissance à 12 h 15 a anéanti le centre d'affaires Cho-Bec. Cinq personnes se trouvaient dans l'établissement au moment du sinistre, mais elles ont pu prendre la fuite à temps. Les dommages sont de l'ordre de 100 000 \$. Un trouble électrique serait à l'origine de cet incendie.

La résidence de Claude Boudreau, sise au 424 Route 6, à Port-Daniel Ouest, a subi des dégâts d'environ 20 000 \$ par le feu, l'eau et la fumée. L'incendie a pris naissance vers 14 h 45 dans la garde-robe de l'une des chambres d'enfants. Un problème électrique aurait causé ce sinistre.

Enfin, la maison mobile d'Alain Lévesque, située au 12, des Prés, à Price, a été ravagée par un incendie déclenché par une forte déflagration. Un homme y a été retrouvé sans vie, complètement brûlé. Les pompiers n'ont pas relevé son identité, car ses proches n'avaient pas été avisés au moment de mettre sous presse. Un chimiste du laboratoire de police scientifique de Montréal se rendra sur place aujourd'hui pour déterminer les causes de cet incendie.

encan public

ENCAN D'ATELIER D'USINAGE DES PLUS IMPORTANTS

SUITE À UNE FUSION MAJEURE, NOUS PROCÉDONS À LA VENTE, PAR ENCAN PUBLIC, DE TOUS LES BIENS DE CE MAGNIFIQUE ATELIER

LE MARDI 4 DÉCEMBRE 1990 À 10 H 30 A.M. DÉBUT

SUR LES LIEUX

1870, RUE MICHELIN, LAVAL (QUÉBEC)

AU PARC INDUSTRIEL (COIN BOUL. LE CORBUSIER, AU NORD DE L'AUTOROUTE 440)

LISTE PARTIELLE

Tour Voest mod. D360, 31' x 152' • Tour Hitachi mod. 40, 34' x 60' • Tour à tourelle Schaublin mod. 122, 14' x 36' • Tour Hamatu mod. TH6, 14' x 60' • Tour Yamazaki mod. 120 • Tour Mazak Ace 20' x 102' • Tour Entreprise mod. 1550, 12' x 84' • Tour Colchester mod. Mast# 1440, 22' x 120' • (2) Tours à tourelle TOS mod. R15, 14' x 60' • (2) Tours à étoupe Band 10' x 48' • Tour Technomix pex 12' x 30' • Tour à polir et finir Harrington • Fraiseuse Jarpe mod. F4 • Fraiseuse compl. auto. Bridgeport MOOG • Fraiseuse horz. Adcock Shipley mod. 1EA-G • Fraiseuse Shizvoka mod. SV CH • Fraiseuse Murrino • Perceuse radiale Raboma mod. 12H1600 • Perceuse radiale Inverna mod. FRB-1000 • Rectifuseuse à surface Elliott B' x 20' auto • Rectifuseuse à surface Lipton Braden B' x 18' • Scie à ruban vert. Starline mod. 314H à soudeuse de lames • Scie à ruban vert. Marvel • Scie à ruban horz. Meba alim. auto. • Scie à ruban horz. forte • (5) Perceuses à colonne • Perceuse Arboga Masker type à engrenage à table à fraiser • (3) Meules à 2 lés sur pied • Meules • Soudeuses • Affûteuses • Meuleuse • ARSE, 6' • Saboteuse à disque et courroie Powermatic mod. 30 • Mach à tarauder Webco • Compresseur à air 5 H.P. • Fraiseuse d'outilier Excello • Scie à ruban Siroc • (8) Presses hydr. 10 à 50 tonnes • Marqueur Martin • Scie à métal Nova • Système de finition de métal Vitor • Mach à riveter • Étagères • Tables • Charois • Pompes • Systèmes sous vide • Extincteurs • Enorme quantité d'outillage de précision • 3000 lb. électrodes à souder • 1000 lb. fils à souder • Grande quantité d'instruments à mesurer • (5) Règles parallèles de 6 pi • Équipement de dessin • Bureaux • Classeurs • Copieurs de • Blueprint • Quincaillerie • Ordinateurs.

CENTRE À MACHINER (CNC) CONTRÔLE NUMÉRIQUE "HATACHI SEIKI" 4 AXES MOD. VA-4511 SYSTEME HYD. "DAIKIN" (1987)

ET DE CERTAINES D'AUTRES ITEMS TROP LONGS À ÉNUMÉRER

INSPECTION: Le lundi 3 décembre 1990, 8 h a.m. à 17 h.

encan par **ALEX DAVIS** ET ASSOCIÉS INC.

3300, boul. Cavendish, bureau 290, Montréal (Québec) H3B 2M8 Tel.: (514) 482-1875

En auteurs licenciés

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

ADOPTION DU BUDGET DE LA VILLE DE QUÉBEC POUR L'EXERCICE FINANCIER 1991

Avis de modification

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le budget de la ville de Québec pour l'exercice financier 1991 et le programme triennal d'immobilisations pour les années 1991, 1992 et 1993 seront soumis pour adoption lors d'une séance du conseil municipal qui aura lieu le **LUNDI 3 DÉCEMBRE 1990 À 19 HEURES**.

Les délibérations du conseil et la période de questions lors de cette séance porteront exclusivement sur le budget de l'exercice financier 1991 et le programme triennal d'immobilisations pour les années 1991, 1992 et 1993. Cet avis est donné conformément aux dispositions de l'article 474.2 de la Loi sur les cités et villes qui s'applique à la Ville de Québec.

Le GREFFIER DE LA VILLE ANTOINE CARRIER, AVOCAT

Québec, 24 novembre 1990

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEAUCE N° 350-11-00023-905 N° Surintendant: 046487

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: **JEAN-MARC ST-HILAIRE** (214 076 010) poseur de gyroproc. domicilié et résidant au 300, 2e Avenue, LAC-ETCHEMIN (Québec) G0R 1S0

DÉBITEUR

Avis est, par la présente, donné que **JEAN-MARC ST-HILAIRE**, 300, 2e Avenue, LAC-ETCHEMIN (Québec), a fait cession de ses biens le 21e jour de novembre 1990 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de décembre 1990, à 10 h, au Palais de justice, 795, avenue du Palais, salle 1.08, SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE (Québec).

Date de Québec, ce 23e jour de novembre 1990

JEAN-GERMAIN HUOT, L.L.L., SYNDIC aux biens de Jean-Marc St-Hilaire

580, Grande Allée Est Bureau 840 Québec (Québec) G1R 8K2 (418) 648-6182

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEAUCE N° 350-11-00023-903 N° Surintendant: 046489

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: **MICHEL LESSARD** (218 233 302), tireur de joints, domicilié et résidant au 203, rue Chapman, BEAUCEVILLE, CTE BEAUCE (Québec) G0M 1A0

DÉBITEUR

Avis est, par la présente, donné que **MICHEL LESSARD**, du 203, rue Chapman, BEAUCEVILLE, CTE BEAUCE (Québec), a fait cession de ses biens le 21e jour de novembre 1990 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11e jour de décembre 1990, à 9 h 30, au Palais de justice, 795, avenue du Palais, salle 1.08, SAINT-JOSEPH, CTE BEAUCE (Québec).

Date de Québec, ce 23e jour de novembre 1990

JEAN-GERMAIN HUOT, L.L.L., SYNDIC aux biens de Michel Lessard

580, Grande Allée Est Bureau 840 Québec (Québec) G1R 8K2 (418) 648-6182

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC

LES SERVICES DES RESSOURCES MATÉRIELLES
125, rue des Commissaires Ouest Québec (Québec) G1K 1M7

APPEL D'OFFRES NUMÉRO 90-13

VENTE DE L'IMMEUBLE "CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES"

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC offre par voie de soumission l'immeuble sis au 299, 3e Avenue, Québec (Québec) G1L 2V7.

Des soumissions cachetées, dans une enveloppe portant l'inscription "Vente de l'immeuble Centre d'éducation des adultes" et adressée à la Commission des écoles catholiques de Québec, aux Services des ressources matérielles, à 125, rue des Commissaires Ouest, Québec (Québec) G1K 1M7, seront reçues le ou avant le mardi 18 décembre 1990 à 11 heures (heure en vigueur localement).

Les acquéreurs intéressés pourront obtenir, pour la somme de vingt dollars (20 \$) non remboursable, les renseignements, les formulaires et autres documents nécessaires pour soumissionner en s'adressant à la Commission des écoles catholiques de Québec, aux Services des ressources matérielles, à 125, rue des Commissaires Ouest à Québec, le lundi 3 décembre 1990 entre 8 heures 30 et 16 heures, numéro de téléphone (418) 522-4554.

Les soumissions pour être déclarées conformes devront être faites sur le formulaire prévu à cette fin.

Toute offre pour l'achat dudit immeuble devra être accompagnée d'un chèque visé égal ou supérieur à dix pour cent (10%) du montant de la soumission et remis à l'ordre de la Commission des écoles catholiques de Québec.

Le chèque visé ci-dessus mentionné, ne portant pas d'intérêt, sera crédité sur le prix de vente ou confié au bénéfice de la Commission des écoles catholiques de Québec à titre de dommages-intérêts liquidés, si l'adjudicataire refusait d'acheter ou de remplir les conditions d'achat dans le délai prévu.

Le montant offert sera payable comptant au moment de la prise de possession de l'immeuble, soit trente (30) jours après la signature du contrat. Ledit contrat devra être signé dans les trente (30) jours suivant l'autorisation de cette vente par le Conseil des commissaires de la CECQ ou le ministre de l'Éducation.

Les soumissionnaires sont priés de prendre en considération que le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus offrant, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Il ne sera pas responsable également des frais encourus par le ou les soumissionnaires.

La Commission des écoles catholiques de Québec ne s'engage à fournir aucun titre ni certificat de recherche.

L'acquéreur devra payer le coût de l'acte d'achat et de son enregistrement ainsi qu'une copie dûment enregistrée dudit acte à la Commission des écoles catholiques de Québec.

Les intéressés sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le mardi 18 décembre 1990 à onze heures (11 h) heure en vigueur localement, aux Services des ressources matérielles à 125, des Commissaires Ouest à Québec.

Le directeur, Jean-Pierre Blanchet

METTEZ LES TAXES DANS VOS POCHES

	PRIX COURANT:	APRÈS LE 31 DÉCEMBRE:	EN PAYANT MAINTENANT POUR 1 AN
Abonnement 1 an (7 jours) Payé à l'avance	163 ⁸⁰ \$	189 ²⁹ \$	25 ⁴⁹ \$ <i>Vous économisez</i>
Abonnement 1 an (7 jours) Payé à la semaine	182\$	210 ⁶⁰ \$	46 ⁸⁰ \$ <i>Vous économisez</i>
Achat chez le dépositaire 1 an (7 jours)	226 ²⁰ \$	262 ⁰⁸ \$	98 ²⁸ \$ <i>Vous économisez</i>

Payez à l'avance **163⁸⁰** **JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1990 SEULEMENT** pour un abonnement 7 jours / 1 an

Hâtez-vous si votre abonnement arrive à échéance en décembre, janvier, février ou mars ou si vous désirez vous abonner...

FAITES-LE MAINTENANT! Après cette date, il sera malheureusement trop tard... pour économiser!

IMPORTANT ENCAN PUBLIC SANS MISE À PRIX

MILTON, ONTARIO (1/4 mile au sud de la 401, près de l'autoroute 25)

RÉTROCAVEUSES HYDRAULIQUES SUR CHENILLES: SW 10HC, 1987 • Traction HC200, 1973 • TRACTEURS SUR CHENILLES: Cat D5H, 1986 • Cat D5-BLGP, 1983 • JD 450C, 1980 • Cat D6B, 1985 • JD 350 • MONTONVELUSES: Champ 220, 1978 • Champ D600, 1986 • Waco 440H • CHARGEUSES SUR ROUES: IHC 510, 1979 • JD 648B, 1978 • F/Allis 605, 1978 • Hough H65C, 1974 • Yale 3000C, 1972 • Inland 175 H, 1972 • Inland 55, 1964 • Trojan 1700 • CHARGEUSES SUR CHENILLES: JD 450C, 1982 • Komatsu D75-511, 1973 • JD 450, 1972 • JD 450 • CHARGEUSES-RÉTROCAVEUSES SUR ROUES: Cat 418, 1981 • IHC 350 • CHENILLES ÉLECTRIQUES: Hyster P60A, 1976 • Selick 6000 livres • Clark 6000 livres • ENGIN DE COMPACTAGE: Bros SP735, 1981 • ÉLARGISSEUR DE ROUTE: Bow-Knot, 195, 1974 • COPRAGES: grande quantité de coprages EFCO "Redi-Radius" appliques, charges, courroies, quincaillerie - sous réserve de l'approbation des propriétaires

EQUIPEMENT POUR TRAVAUX SPÉCIAUX: soufleuruse Secard, automatique • Dispositif de lavage aérien JLG, 40 • Dispositif de benne aérienne hydraulique Godfrey 0024 • Napette télescopique JLG, 42, automatique, 1974

EQUIPEMENT PAYSAGER: arroseuse Lingo • Tracteur agricole Ford 3000C, 1973 • Déchiqueteuse 1986 • Aspirateur de feuilles American Road LL 1000-2, 1981 • Aspirateur de feuilles Giant Vac 186600, 1979 • Aspirateur de feuilles Giant Vac 6500, 1983 • Tondeuse Kubik TV1001 31, 1985 • Tondeuse pour talus Kulkwik, 1983 • Tondeuse rotative Ransomes Bobcat T 220, 1982 • Tondeuse rotative Toro "Ground Master" 49, 1981 • Tondeuse pour talus Escal Hustler 602D, 1983 • Tondeuse tracteur rotative Ransomes, 1984 • Liseuses pour pelouse Zamboni 75, automatiques, 1980 et 1981

TRACTEURS DOUBLE ESSIEU: Mack CH613, 1990 (white réserve de l'approbation des propriétaires) • White Road Boss, 1976 • IHC 4200, 1972 • GMC 9500, 1971 • CAMION MALAXEUR: Mack DM600, avec Jargon 82 71 GM, diesel

7 v. 1973 • CAMIONS-BENNES SIMPLE ESSIEU: Chev. C60, 1984 • IHC 1753, 1983 • (3) Ford 350, 1980 • IHC 1800, 1980 • IHC 1700, 1979 • GMC C5000, 1978 • GMC (Brg), 1978 • IHC 2010, avec chaudière-nage, 1977 • GMC 6500, avec chaudière-nage, 1976 • CAMIONS SIMPLE ESSIEU: (2) Ford 800, 1981 • GMC 700, 1980 • CAMIONS POUR TRAVAUX SPÉCIAUX: GMC 6000, simple essieu, rétro, avec H&H, 1983 • Camion de service GMC, 1981 • Camion à ordures IHC, double essieu, 20 v, 1980 • Camion épandeur de sable Ford 750, simple essieu, 1977 • Camion à benne IHC 1700, simple essieu, 1977 • Camion citerne IHC 1700, simple essieu, 1970 • Bus GMC Trans • CAMION-FOURGON: Ford F750, fourgon 20', 1976 • CAMIONS À PLATE-FORME: Ford 350, Cabine multiple, 1983 • GMC 6000, simple essieu, 1970 • IHC 1753, GMC 6500, plate-forme simple essieu, 1975 • CABINE ET CHASSIS Mercedes L1316, simple essieu, 1981 • VOITURES ET CAMIONNETTES: environ 50 voitures et camionnettes de modèle récent, incluant Ford LTD Crown Vic, 1980 • Merc. Grand Marquis, 1987 • FARGERS: Rogers 40 tonnes, double essieu, 1982 • Custom 35 tonnes, double essieu • Gooseneck 20 tonnes, double double essieu, 1990 • Shopbilt, double double essieu • TRAIN REMORQUE BASCULANTE: Ames, avec Wte 24, pup 18' et dolly orientable 1984 • TRAIN REMORQUE-CITERNE: F haul 6500 gal, double essieu, et Westeel 4500 gal • FOURGONS-REMORQUES: T modèle 45, aluminium, double essieu, 1975 • Fourgon de déménagement H way, 45, double essieu, hayon hydraulique, 1975 • Can-Car, 45, double essieu • REMORQUES-BUREAUX: (1) Stuehl 10 020 et 24, 1990 • MAISONS MOBILES: (9) 10 x 12 et 14 de large, 40 à 60 de long • REMORQUES À PLATE-FORME: (2) Can-Car, 45, double essieu • T mco, 45, triple essieu • (5) TRANSMETTEURS-RECEPTEURS, GE Master Exc. II Mobile 7 CANES • VENTE PRIVÉE: MACHINE À DAMER LE VOUEZ • TRACTEURS DOUBLE ESSIEU: Mack CH613, 1990 (white réserve de l'approbation des propriétaires) • White Road Boss, 1976 • IHC 4200, 1972 • GMC 9500, 1971 • CAMION MALAXEUR: Mack DM600, avec Jargon 82 71 GM, diesel

100 MARKET DRIVE MILTON, ONTARIO L9T 2Y3 (416) 858-1130 TELECOPIEUR (416) 878-0616

TELEPHONE SUR PLACE (519) 337-0824

RETOURNEZ SANS TARDER À: **LE SOLEIL** C.P. 16500, Québec G1K 7X2

Nom _____ Je paie le montant de \$ _____
 Adresse _____ Numéro d'abonné(e) _____
 Ville _____ Nouvelle/abonné(e) _____
 Code postal _____ Tel. bur. _____ rés. _____
 Cheque _____
 Mandat-poste _____
 Carte de crédit _____

PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT

Date d'émission _____ Date d'expiration _____

Numéro de carte de crédit _____ Signature _____

Téléphonez sans tarder au: 647-3333

EXTÉRIEUR: (1-800-463-2362)

Notre service téléphonique est en fonction du lundi au jeudi entre 7 h et 17 h 30; le vendredi entre 7 h et 17 h; le samedi et le dimanche entre 8 h et 12 h.

LE SOLEIL

G-14

SERVICES SPECIALISES

E.R.V. comptabilité PME, impôts expérience 20 ans. Lire 627-1145

PLUS de 20 ans d'expérience, rédaction, révision et traitement de textes, impression au laser, prix compétitif. Tel. 652-2385

POUR PME, tenue de livres aux états financiers, peut faire le travail sur place, au 647-2880

POUR vos problèmes comptables, consultez un expert en comptabilité. 656-9178

SERVICE aux PME, recherche et analyse des subventions disponibles. 418-654-3967

SERVICE COMPTABLE J. Picard c.m.a., 692-5792

SOINS infirmiers à domicile membre de la CPPIAQ. 833-4728

TRADUCTION, traitement de textes, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

TRAITEMENT de textes Word Perfect, Macintosh et IBM. 656-9688

197 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR D'EAU ou investisseur demande pour le Mexique, capital minimum requis. Investisseur, quadruplex neuf, 1500 m. terrain, revenu garanti. Donat Langelos. 878-2092

LUCRATIVE opportunité d'affaires pour personnes désireuses ouvrir commerce assisté de publicitaires d'informations et de directives pour affaires. Int. écrites à Distributions Donatelo, 4100, Huel St-Léonard Québec. H1S 1N3

NOUVEAU MARCHÉ A.S.C.I. CHERCHONS INDÉPENDANTS Vendeurs produit de communication visuelle et publicitaire.

• Naïve marché: commerçants, PME, professionnels, gens d'affaires.

• Nos avantages: concept sans concurrence, une somme de produits, aucun inventaire.

• Naïve offre: territoire exclusif, forte marge.

Rendez-vous: (514) 227-3157

OCCASION FLEURISSEUR. Clientèle établie depuis 20 ans, à Ste-Foy, gros achalandage, prix très intéressants. Giffette Proulx. 656-9084

RECHERCHE associé 50-50: terrain bord de plage Ste-Lucie, grande valeur. 839-5274

REVENU supplémentaire personne travaillant régulièrement entre Montréal et Québec. 1-514-649-5441

TROC. Si vous avez des questions sur le système TROC, appelez-moi 522-8300.

VENTE par correspondance. Pour info, écrire à: Les Entreprises ADVIC Inc., 19 Normand, Ste-Félicité, Montm. QC. J9B 2K3

399 RECHERCHE: PLACEMENT 200 000 \$, avantages fiscaux, personne à revenu élevé. 683-5340, 1151-1946-2644

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

655 GARAGES STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE ORLÉANS ENR. Location de garages en bois, état neuf, à partir 700 \$. 622-6362 (24hrs)

A louer, garage préfabriqué en bois. Tel. 667-8431

ESPACE de remisage auto, garage, chambre sécuritaire 647-3143

GARAGE et STATIONNEMENT à louer. 624-0485

MONTCALM remisage dans arroyo et stationnement. 529-2484

REMISEZ votre motorisée, auto ou moto. Soir 839-6463

STATIONNEMENTS à louer. Ville-Québec. 522-4587

663 MACHINERIE

TRACTEUR Renault 40 forces, essence, génératrice Onan, 5000 watts, 1800 RPM essence, scie rotative Craftsman 10" avec base et lame carbone, en parfait état. Semaine 227-5332

CAMION Mack 4x4, 1979, équipé pour la neige, motorisé 315 Mack, essieux 23X23, Equipement Robert 622-2742

BENNE de loader, pour Caterpillar 930 ou 936, Camion Ford avec équipement Ramtek, et saboteuse. 1-418-335-9865

GODET à neige 101" large pour loader, largeur rapide 3,900\$. Lun. au vend. 7h30 à 17h. 843-8843

J5 Bombardier avec cabine, remorque sur chenille, avec bobinage. 6505, 628-4136

PELLE hydraulique 2 verges Koehring 6602, 1974, prêt à travailler. 20,000\$. 661-5771

Chargeur Thomas avec équipement Pelletier 681-0033

Chariot élévateur, construction Pelletier Autos 681-0033

LIFT: Hyster 5,000 livres PNEUMATIQUE. 522-0279, 666-2447

SOUFFLEUR Scierie 1970 relié à un tracteur. 828-9353

665 PIÈCES ACCESSOIRES REMORQUES

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

ACHAT, vente d'auto tous modèles, assistance, crédit, location. Mainville Pièces Auto. 572-1883

669 RECHERCHE

ACHETONS BMW, Volvo, Mercedes. Soir 906, Alimo Inc 687-1000

AUTOS FERRAIE Achat, vente, autos usagées et pièces. Commerce Inc. 839-2941

673 MOTONEIGES

URGENT, motoneige CR60 1985 achetée en 88, à discuter. 828-5016

677 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A louer motorisée 1987 diesel, climatisée. 681-8742

VENDEUR de louer, motorisées Triple E Classe C, 89, 24, 623-0625

MOTORISE Coachman Lepre-chaun 1987, classe C, 27 pi., 35 000 \$, 833-2965, prix très intéressant.

ROULOTTE 72 pieds Taurus 77, avec Chevrolet Caprice 79, tout compris, avec kit de rangement, très propre. 4900\$. 626-1941

ROULOTTE Appalache 1986, 17 pieds, tout équipé, prix à discuter. 877-1903

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

677 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

673 MOTONEIGES

SKI-DOO Formula MXLT 90, 1800 km, état neuf, valeur 8000 pour 3400\$. 663-2250

675 MOTOCYCLETES

URGENT, motocross CR60 1985 achetée en 88, à discuter. 828-5016

677 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

A louer motorisée 90, 34 pi., roulotte 72, tente-roulotte 89. 831-9205

677 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A louer motorisée 1987 diesel, climatisée. 681-8742

VENDEUR de louer, motorisées Triple E Classe C, 89, 24, 623-0625

MOTORISE Coachman Lepre-chaun

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

FLEURISTES
75
Mme Hovav
 692-3831
 653-6847 523-1947

705 AVIS DE DÉCÈS

ANDREIU, Liviu, Ste-Foy
BLACK, Béatrix
DALLAIRE, Hector, Québec
FRADETTE, Marc, Charlesbourg
GIGUERE, Imelda, Nadeau, Québec
GOSSELIN, Laurent, Lévis
KIROUAC, Bernadette, Québec
LETARTE, Charles-Auguste, Québec
MERCIER, Jeanne D'Arc, Lamontagne, Lévis
O'DONNELL, Rita, Montréal
PARENT, Mariette Doiron, Québec
PERRON, Blaise, Ste-Anne de Beauré
PICARD, Alexina Blouin, Québec
ROY, Paul, Québec
SAVARD, Antoinette, Québec
THIVIERGE, Rolland, Beaufort
TREMBLAY, Jeannette Gagnon, Rimouski
TURGEON, Arthur, Courville

ANDREIU (Liviu Dr)



Subitement à Ste-Foy le 29 novembre 1990 est décédé le Dr Liviu Andreiu, spécialiste en O.R.L., époux de Dame Mary Flatman et père de Nicolas Andreiu. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025 Rte de l'Église Ste-Foy

lundi de 19h à 22h, mardi de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le mardi 4 décembre à 11h en l'église St-Benoît Abbé. Outre son épouse et son fils, il laisse dans le deuil ses beaux-enfants, John Tardif (Ann Thompson), Jacqueline Tardif (Ghyslain Beaulieu), Harvey Tardif (Shirley Lapointe), André Tardif, ainsi que les petits-enfants, Lyn, Eric, Wendy, Patricia, Debby, Ann, ses belles-sœurs et son beau-frère, Madge (William Elsev), Ethel Mc Keown, Edith Gregson, Olive Flatman, Patricia Flatman d'Angleterre, ainsi que des amis au Canada et en Roumanie. Un autre service sera chanté ultérieurement en l'église Orthodoxe de Montréal. Compenser l'envoi de fleurs par des dons au Centre Hospitalier de la Région de l'Amiante, 1717 rue Notre-Dame Nord, Thetford Mines G6G 2V4. Pour renseignements, 529-3371.

BLACK (Béatrix)

À l'hôpital Laval, le 28 novembre 1990, à l'âge de 81 ans et 10 mois, est décédée dame Béatrix Black. Outre ses sœurs Marcelle et Kitty Black, elle laisse dans le deuil son petit-fils Francis Renaud, son fils Alix Renaud (Michèle Dhaiti) ainsi que les demi-sœurs et demi-frères de celui-ci: Janine Renaud (Paul Murat), Hélène Renaud (Gilles Chayer), Primrose Renaud (Graża Tavares), Laure Renaud (Derville Lucien), Edouard et Carlo Renaud (Thérèse Pierre-Louis), de nombreux neveux et nièces, parents et al-

liés(e)s parmi les familles Black, Renaud, Murat, Dhaiti, Caron et Rault. Une période de recueillement lui sera consacrée de 17h à 19h le samedi, 1er décembre, au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025, Rte de l'Église Ste-Foy

Les parents suggèrent de ne pas envoyer de fleurs mais de faire plutôt un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, ch Ste-Foy, Ste-Foy, G1S 4G5. Tél: 656-4638. Pour renseignements: 529-3371.

DALLAIRE (Hector)

À la Maison Michel Sarrazin, le 30 novembre 1990, est décédé Monsieur Hector Dallaire, retraité et ex-employé de la compagnie Paquet. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 300, ch Ste-Foy Québec

FRADETTE (Marc)



À Charlesbourg, le 29 novembre 1990, à l'âge de 25 ans, est décédé M. Marc Fradette. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450, Henri-Bourassa samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 1er décembre à 11h, en l'église St-Pierre-aux-Liens

et de là au crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Il laisse dans le deuil, outre ses parents: M. et Mme Jules Fradette (Madeleine Madore); ses frères: Jean-Luc, Serge, Guy; sa grand-mère Mme Germaine Madore; son amie Chantale; sa nièce Josiane; ses oncles, tantes, ainsi que plusieurs parents et amis. Pour ceux qui le désirent prière de compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Laval, 2725, Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec, G1V 4G5. Pour renseignements: 529-3371.

GIGUERE (Imelda Nadeau)



À l'hôpital L'Enfant-Jésus, le 29 novembre 1990, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Imelda Nadeau, épouse de feu M. Ovide Giguère. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8ième Rue Québec

dimanche de 14h. à 17h. et de 19h. à 22h., lundi de 9h. à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 3 décembre 1990, à 11 heures, en l'église St-Pie X, et de là au crématorium Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, Jean (Lise Beaulieu), Paul-Henri (Huguette Fournier), ses petits-enfants Francine, Ginette et Suzanne Kirouac, ainsi que belles-sœurs et belles-soeurs. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, au 2725 Chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4G5, tél. 656-4638. Pour renseignements 529-3371.

GOSSELIN (Laurent)

À l'hôtel-Dieu de Lévis, le 30 novembre 1990, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Laurent Gosselin, retraité de Mil Davie, époux de dame Jacqueline Morin. Il demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le lundi 3 décembre à 11h, en l'église St-Antoine de Bienville et de là au cimetière Mont-Marie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée 58, av. Bégin Lévis

Yvon (Lise Asselin), Dennis; ses petits-enfants: Mélanie, Jonathan et Mellyna, Nathalie et Francesca; son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Germaine Gosselin Olivier, Charlotte Gosselin Garant, Monique Gosselin Drapeau, Fernande Gosselin Côté, Véronique Gosselin Bouchard, Olivette Gosselin, François D'Assise Gosselin (Pauline Labarre), Antoinette Morin (Ludger Robitaille), Yvonne Morin (Fernand Rousseau), Roland Morin, Louis Ruel, Jeanette Patry Morin, Aurore Rancourt Morin; son oncle François Laflamme; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. S.V.P. traduire vos témoignages de sympathie par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 9Z9. Pour renseignements: 837-4757.

KIROUAC (Bernadette Rodrigue)



À l'hôpital St-François d'Assise, le 29 novembre 1990, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Bernadette Rodrigue, épouse de M. Albert Kirouac. Elle demeurait au Foyer St-Antoine. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 1025 Route de l'Église Ste-Foy

lundi de 10h. à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 4 décembre 1990, à 14 heures en l'église St-Genève, et de là au crématorium Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, Jean (Lise Beaulieu), Paul-Henri (Huguette Fournier), ses petits-enfants Francine, Ginette et Suzanne Kirouac, ainsi que belles-sœurs et belles-soeurs. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, au 2725 Chemin Ste-Foy, Québec, G1S 4G5, tél. 656-4638. Pour renseignements 529-3371.

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 1,21 \$ la ligne (minimum 10 \$) et 25 \$ pour une photo.

LETARTE (Charles-Auguste)



À l'hôtel-Dieu de Québec, le 30 novembre 1990, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Charles-Auguste Letarte, époux de feu dame Léontine Morin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc. 770, Marie-Incarnation Québec

samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 8h30 à 9h45. Le service religieux sera célébré le lundi 3 décembre 1990 à 10h en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil sa fille Jeannette Letarte; ses petits-enfants: Marc et Nathalie Bourassa; son frère M. et Mme François Letarte; ses sœurs: Mme Gemma Letarte, M. et Mme Antonio Tanguay (Germaine Letarte); sa belle-sœur Mme Marie Morin; neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 522-5212.

MERCIER (Jeanne D'Arc Lamontagne) — Au Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis, le 29 novembre 1990, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Jeanne D'Arc Lamontagne, épouse de feu M. Jean-Paul Mercier. Elle demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré le mardi 4 décembre à 14h, en l'église St-Antoine de Bienville et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Gilbert & Turgeon Ltée 6566, Rue St-Laurent Lévis

La famille recevra les condoléances à l'église, mardi à compter de 13h30. Elle laisse dans le deuil, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Thérèse (Jean-Baptiste Rivard), Mme Germaine Lamontagne, Mme Cécilite Lamontagne, Charles-Edouard Mercier (Edith Jean), André Mercier (Rolande Mercier); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. S.V.P. traduire vos témoignages de sympathie par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 9Z9. Pour renseignements 837-4757

O'DONNELL (Rita) — Au Royal Victoria, est décédée le 29 novembre 1990, Mme Rita O'Donnell, épouse de feu M. Roch Roberge. Elle laisse dans le deuil son frère Andrew O'Donnell (Lucienne Guay), sa sœur

Marie-Jeanne O'Donnell (J. Arthur Bédard), ses neveux O'Donnell et Jean-Pierre Bédard, Tommy O'Donnell, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

PARENT (Mariette Doiron) — À Québec, le 29 novembre 1990, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Mariette Doiron, épouse de feu M. Napoléon Parent. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Wilbrod Robert & Fils 738, ave Royale Beaufort

dimanche, de 19 à 22h, lundi, jour des funérailles, à compter de midi. Le service religieux sera célébré le lundi, 3 décembre, à 14h, en l'église de La Nativité de Notre-Dame, Beaufort. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Jacques Gauthier), Pierrette (feu Jean-Claude Lamotte), Jean (Véronique Lessard), sa sœur Mathilde Doiron, ses belles-sœurs: Cécile Parent, Eleonore Parent, ses petits-enfants: Caroline Gauthier (Christian Mercier), Simon Parent (Nathalie Laprise), Marie-Claude, Richard et Benoit Parent, ses 2 nièces: Jacqueline et Genevieve Grégoire Doiron de France, ainsi que plusieurs amis. Pour renseignements 661-9223

PERRON (Blaise)



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 28 novembre 1990, à l'âge de 47 ans et 9 mois, est décédé entouré de tous les siens, M. Blaise Perron, époux de Françoise Bouchard. Il était chauffeur chez Autobus Laval Ltée. Il demeurait à Ste-Anne de Beauré. Selon ses vœux il ne sera pas exposé. Un service religieux sera chanté en présence du corps le samedi 1er déc. à 14h en la Basilique Ste-Anne de Beauré, inhumation sera au cimetière paroissial, sous la direction de Association Coopérative Assistance Funéraire 10090, ave Royale Ste-Anne de Beauré

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils Martin (Isabelle Racine), ses frères et sœurs: France (Claude Girard), Pierre (Léonie Picard), Maude (Pierre Larsen), sa belle-mère Mme Bernadette McNicoll, ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvon (Emilie Desjardins), Pierre, Bertrand (Claire Girard) et Ghislaine, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces,

cousines, cousines et amies). Un merci spécial au Dr. Denis Verreault, au personnel du CLSC Côte de Beauré et l'hôpital l'Enfant-Jésus de l'axe 400 droit nord. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer, 489 bd St-Cyrille ouest, Québec G1S 1S2. Pour renseignements: 827-3110

PICARD (Alexina Blouin)



Au Centre d'accueil Le Faubourg, le 29 novembre 1990, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Alexina Blouin, épouse de feu Honoré Picard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de midi à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 3 décembre 1990, à 14h en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Paul-Emile (Jacqueline Labbé), feu Roland (Madeleine Lachance), Jeannine (Napoléon Vaillancourt), Roger (Jeannine Grégoire), Louisette (Jean-Marie Tremblay), Jean-Marie (Thérèse Côté), Florent (Monique Vigneault), Jean-Yves (Rachelle Giroux), Yolande (René Langlois), Denise (Jean-Paul Lachance), Claude (son amie Claudette Véronique), Claudette (Jean-Guy Goulet); sa sœur Valéria Blouin Filion; sa belle-sœur Florence Ouellet Picard, ainsi que plusieurs neveux et nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Pour renseignements: 522-5212.

ROY (Paul)



À l'hôpital du St-Sacrement, le 24 novembre 1990, à l'âge de 86 ans et 6 mois, est décédé M. le Juge Paul Roy, époux de Dame Jeanne Paradis. Il demeurait à Québec. Ne à St-Vallier de Bellechasse, fils de Virginie et Georges Roy. Après des études au Séminaire de Québec et à la Faculté de droit de l'Université Laval, il fut reçu avocat en 1932. On le retrouve actif dans différents milieux de la société québécoise. Les Chevaliers de Colomb le comptent pour un de leur officier les plus engagés. Juge à la cour des sessions de la paix en 1962. Selon ses vœux il ne sera pas exposé. Il a été confié au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée Le service religieux sera célébré le samedi 1er décembre à 14h en l'église du St-Sacrement où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses sœurs, Lucia Roy Bernier, Georgette Roy Ruel; son frère Laurent Roy (Madeleine Pratte), ses belles-sœurs Mme Yvonne Paré Roy, Mme Rose Gamache Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs, Pierre Paradis (Marcelle Guillot), Jean-Marie Paradis (Lucille Morency), Joseph Paradis (Lucille Caux), Paul Paradis (Françoise Bérubé); plusieurs neveux, nièces, cousins cousines et amies). Que toutes offrandes de fleurs se traduisent par un don à la Fondation de l'hôpital du St-Sacrement, 1050 Chemin Ste-Foy, Québec G1S 4L8. Tél. 682-7717. Pour renseignements 529-3371

SAVARD (Antoinette) — À l'Hôpital Général, le 29 novembre 1990, à l'âge de 88 ans, est décédée Mademoiselle Antoinette Savard, fille de feu M. Pierre Savard et de feu Dame Aimee Lavoie. Elle a fait don de son corps à l'Université Laval pour recherches médicales. Le service religieux sera célébré le mardi 4 décembre 1990 à 14h en la Basilique cathédrale Notre-Dame de Québec où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa sœur Mlle Jeanne Savard, ainsi que ses neveux et nièces. Pour renseignements: 622-2276 ou 527-7521

THIVIERGE (Rolland)



À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 30 novembre 1990, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Rolland Thivierge, époux de Madeleine Gagnon. Il demeurait à Beaufort. Selon ses vœux, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence du corps le lundi 3 décembre à 14h, en l'église St-Thomas de Villeneuve. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse; ses enfants et gendres: Jean, Louise (Jean-Noël Girard), Jeannine (Renald Nadeau), Marie (André Rousseau), Hélène; ses petits-enfants: François, Simon et Sébastien Girard, Alexandre et Nicolas Nadeau; sa sœur et ses frères: Rollande, feu Robert (Jeannette Asselin), Lionel (Madeleine Boivin), Marcel (Yolande Roy), Joseph (Suzanne Blais), Raymond (Muguette Hébert); sa belle-mère Mme Amanda Gagnon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mignonne (feu Albert Souillard), feu Gérard (Henriette Armand), Marie-Paule, Roger, René, Yvan (Brigitte Durotte), Pierrette (André Fortier). La direction des funérailles a été confiée

Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2450, St-Clement Beaufort

Pour renseignements: 663-4735.

TREMBLAY (Jeannette Gagnon)

— Au Centre Hospitalier Régional de Rimouski, le 29 novembre 1990, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Jeannette Gagnon, épouse de feu Antoine Tremblay, demeurant à Rimouski. La famille recevra les condoléances samedi de 10h. à 14h. au salon

Bissonnette & Frères 125 rue St-Louis Rimouski

Le service religieux sera célébré le samedi 1er décembre 1990, à 14h30 en l'église St-Pie X, Rimouski, et l'inhumation au cimetière de Rimouski. Elle laisse dans le deuil sa fille, Yolande (Georges-Henri Gagnon), ses frères, sœurs, Valmar (Marguerite Chasé), Corinne (Albert Meuth), Rita (feu Hector Dubé), beaux-frères et belles-sœurs Rév. Père Roger Tremblay c.s.v., Paul-Emile Tremblay, Marcelle Tremblay, Jacqueline (Jean-Paul Marcoux), et Juliette (feu Stanislas Sirois), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Ceux qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du Centre hospitalier Régional de Rimouski ou Association du cancer de l'est par l'entremise de la maison funéraire. Pour inf. 418-723-9294

TURGEON (Arthur) — Au Centre Hospitalier St-Augustin le 29 novembre 1990 à l'âge de 84 ans, est décédé Monsieur Arthur Turgeon, époux de Dame Rosia Robillard, autrefois de Courville. Selon ses vœux il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le lundi 3 décembre à 14h en l'église St-Louis de Courville et de là au crématorium. La famille recevra

les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Direction des funérailles

F.X. Bouchard Inc 2258 Avenue Larue Courville

Il laisse dans le deuil sa fille et ses gendres, Jacqueline (Gaston Ruel), Lyster Dufour, ses sœurs, Mme Marianne Nadeau, Mme Cécile Turgeon, Mme Thérèse Martel (Albert), Mme Jeanne d'Arc Turgeon, Mme Marguerite Langlois, ses petits-enfants, Christian Turgeon (Claire Beaulieu), Martine Turgeon, Stéphane Ruel, Serge Ruel, Dany Dufour, son arrière-petit-fils Julien Turgeon, ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements, 663-9838

720 REMERCIEMENTS

ASSELIN (Elise)



Madame Cécile D. Asselin et ses petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont rendu un dernier hommage à sa fille décédée le 14 octobre 1990 et à son époux décédé le 23 octobre 1990. Merci.

ASSELIN (Elie)



Mme Thérèse Auclair remercie sincèrement ses enfants, parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Auclair survenu le 1er novembre 1990, soit par offrandes de messes, offrandes de prières, envois de fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Lors de l'avis de décès, on a omis le nom de Mme Metivio Auclair, sa tante.

AUCLAIR (Marcel)



Mme Thérèse Auclair remercie sincèrement ses enfants, parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Auclair survenu le 1er novembre 1990, soit par offrandes de messes, offrandes de prières, envois de fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Lors de l'avis de décès, on a omis le nom de Mme Metivio Auclair, sa tante.

AUDET (Marguerite Bélanger)



Antonio Audet, sa fille Lucie et son gendre Jean Godin, remercient les familles Bélanger, Audet et Godin, leurs parents et amis des différents témoignages de sympathie reçus à la suite du décès de Marguerite B. Audet, survenue le 23 octobre 1990. Vos témoignages nous ont été précieux dans ces moments difficiles. Que le souvenir de la femme chaleureuse, énergique et généreuse qu'elle a été nous aide à surmonter notre peine.



Les agapes du 15e Conseil souverain

Plus de 500 personnes ont assisté, hier soir, aux agapes du 15e Conseil souverain, à la salle de bal du Hilton international Québec. Le thème de la soirée était le cirque, et les convives ont dégusté un menu santé tout en étant divertis par les nombreux numéros se déroulant sur la piste centrale. On reconnaît sur la photo le chef huron Max Gros-Louis, et à ses côtés Mary Lamontagne, l'épouse du président d'honneur de la soirée, l'ex-lieutenant-gouverneur Gilles Lamontagne.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

720 REMERCIEMENTS

BARBIER (Henri)



Profondément touchés par les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie reçus lors du décès de M. Henri Barber survenu le 18 septembre 1990 à Ville La Salle, son épouse Liliane et les membres de sa famille remercient tous les parents et amis(es) qui ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites au salon funéraire ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

BAZINET (André) — Pour avoir partagé notre peine lors du décès de M. André Bazinet, survenu le 1er septembre 1990, son épouse Denise ainsi que tous ses enfants et petits-enfants remercient bien sincèrement tous les parents, amis(es) et connaissances qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, visites, cartes de sympathie, dons à la Maison Michel Sarrazin, dons à la Société du Cancer, envois de fleurs, assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

BOUCHARD (Huguette Bédard)



Les familles Bouchard et Bédard remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Huguette Bédard, épouse de Lucien Bouchard, survenu le 28 septembre 1990; soit par offrandes de messes et bouquets spirituels, envois de fleurs, télégrammes, cartes de sympathie, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

CAREAU (Cécile Bouchard) — Les familles Careau et Bouchard remercient tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Cécile Bouchard-Careau, survenu le 5 septembre 1990, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la maison Michel Sarrazin, ou par leur présence aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CHABOT (Marie-Claire Lemieux)



Décédée le 14 octobre 1990. Pour une visite amicale, une offrande généreuse, un appel téléphonique, une pensée écrite reconfortante, merci. Pour votre présence respectueuse et priante à la

celebration eucharistique, merci. A vous tous, les prêtres, qui êtes venus porter un message de foi, merci. Toutes ces attentions signifient pour nous le partage d'un grand chagrin et d'une vive espérance éternelle.
La famille Chabot.

COTE (Hélène Turgeon)



Son époux M. Gérard Côté, sa fille Marie ainsi que son petit-fils O. Neil, les familles Turgeon et Côté remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Hélène Turgeon survenu le 13 novembre 1990, soit par offrandes de messes, fleurs, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DARVEAU (Lucien)



La famille Darveau remercie tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Darveau, survenu le 10 novembre 1990, soit par offrandes de messes, de fleurs ou par leur présence aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DESROSIERS (Victorien) — Mme Gratia Bergeron Desrosiers remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de mon époux, survenu le 14 novembre 1990, soit par offrandes de messes, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DODDRIDGE (Irène Rousseau)



La famille Doddridge remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Irène Rousseau, épouse de feu Joseph Doddridge, survenu le 14 novembre 1990; soit par offrandes de messes, envois de fleurs, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DORION (Fernande)



La famille Dorion remercie bien sincèrement tous les parents et amis, qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Fernande Dorion survenu le 23 novembre 1990, soit par offrandes de messes, dons, affiliations de prières, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DROUIN (Oscar)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Oscar Drouin, survenu le 20 octobre 1990, son épouse Marie-Ange et ses enfants, ainsi que les familles Drouin et Laplante, remercient bien sincèrement tous les parents, amis(es) et connaissances qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons à la Société Alzheimer, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DUMONT (Noël)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Noël Dumont, survenu le 30 octobre 1990, son épouse Gisèle Dumont, ses enfants Katherine, Sophie (Gaëtan Gilbert), Eric (Nathalie Lemieux), et Sylvie Desmeules, et tous les membres des familles Dumont et Carrier, désirent remercier ceux et celles qui ont manifesté des marques de sympathie de quelque façon que ce soit. Votre présence et votre réconfort nous ont aidés à combler l'immense vide laissé par son départ. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DUPONT TRUDEL (Louise)



Au moment où nous étions très peints par le décès si subit de Louise survenu à Pierrefonds le 1er novembre 1990; nous: son époux Yvan, ses enfants Jean et Marie-Josée, sa soeur Nicole Dupont, ses frères l'abbé Pierre Dupont, Jacques (Germaine D'A-mour), Jean-Louis (Thérèse Lévesque), sa belle-mère Bernadette Dupont; sa belle-soeur Lorraine Trudel (Claude Robitaille), ses beaux-frères Pierre (Ginette St-Pierre), Jean-Jacques (Simone Boucher), désirons remercier toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie.

FRENETTE (Odilon) — La famille d'Odilon Frenette remercient du fond du coeur tous les parents et amis qui se sont joints à nous à l'occasion du décès de M. Odilon Frenette, survenu le 2 novembre 1990, à Donnacona, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, cartes de sympathie, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GINGRAS (Marcel) — Madame Thérèse Chouinard ainsi que la famille Gingras remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Gingras survenu le 21 octobre 1990, soit par offrandes de messes, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GIROUX (Antoinette Frgault)



Le 8 décembre 1990, à 19 heures, en l'église de Saint-Grégoire Montmorency sera célébré le service anniversaire de dame Antoinette Frgault épouse de feu Philippe Giroux. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

GOSSELIN (Eva Campagna) — Nous tenons à remercier chaleureusement tous les parents et amis qui nous ont apporté leur réconfort et leur amitié lors du décès de Eva Campagna Gosselin survenu le 23 septembre 1990. Ses enfants Jacques et André vous assurent de leur profonde reconnaissance. Veuillez considérer ce message comme personnel.

GUIMOND (Marcel) — Mme Clarisse Guimond, ses enfants Benoit, Doris et Sabine Guimond, tiennent à remercier sincèrement tous les parents, amis et connaissances qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par leur présence, soit aux moyens d'offrandes de messes, cartes de sympathie, fleurs ou dons, à l'occasion du décès de M. Marcel Guimond, survenu le 21 octobre dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

HARDY (Lucienne) — Mme Arthur Lépine (Bella Hardy), Mme Jean-Louis Hardy (Gilberte Trotter), Mme Emile Hardy (Jeannette Tessier) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mlle Lucienne Hardy, survenu le 22 septembre 1990, soit par offrandes de messes, affiliations de prières ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

LACHANCE (Marcel)



Les filles de M. Marcel Lachance, Renée, Marie-Claire et Lucie, remercient sincèrement tous ceux et celles qui ont, à l'occasion du décès de leur père survenu le 1er novembre 1990, témoigné leur sympathie à la famille du défunt. Le souvenir assuré de cette marque particulière d'attention et de réconfort tient lieu de remerciement personnel.

LAROCHE (Dr André)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès du Dr André Laroche, survenu le 1er novembre 1990 son épouse Françoise et ses enfants Louise, Martin, Madeleine, et Nathalie, les membres de la famille Laroche et Nadeau, remercient sincèrement tous les parents, amis, et connaissances, qui ont manifesté des marques de condoléances par des messes, prières, fleurs, sympathie, dons, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles

Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les acceptent comme personnels.

LAROCHE (Gérard)



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès, le 21 octobre 1990, de M. Gérard Laroche, époux de Marie-Alice Demers, son épouse remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, envois de fleurs, cartes de sympathie, don ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de ma profonde reconnaissance.

LAVOIE (Paul-Henri)



1912 - 1990
Son décès, survenu le 25 octobre 1990, nous a profondément attristés. Par votre présence et vos nombreux témoignages de sympathie, vous nous avez apporté réconfort et amitié.

Par vos dons à la Fondation de l'hôpital Laval, vous avez aidé à perpétuer le souvenir de l'homme généreux qu'il était. Par vos offrandes de messes et de prières, vous avez contribué à son repos éternel. Nous vous en sommes sincèrement reconnaissants. Mme Thérèse Leclerc Lavoie, Micheline (Francine Abate), France (Bernard Duval), Claude (Sylvie Badeau), et les membres des familles Lavoie et Leclerc.

MORNEAU (Lydia Boutin) — Sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Lydia Boutin Morneau survenu le 18 novembre 90, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PICHER (Lucienne) — Richard et Michel Lemay remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mlle Lucienne Picher, survenu le 24 octobre 1990. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

POULIOT (Judith Lesard)



La famille Pouliot remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Judith Pouliot survenu le vendredi 16 novembre 1990, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la Fondation des Diabétiques du Québec ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SAMSON (Adrien)



Les familles Samson et Gosselin remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adrien Samson survenu le 30 octobre 1990 soit par offrandes de messes, affiliations de prières ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

THEBERGE (Phidelem)



Son épouse Marie-Paule et ses enfants s'unissent afin de remercier sincèrement toute personne ayant témoigné une marque de sympathie lors du décès de Monsieur Phidelem Théberge survenu le 4 novembre 1990. Nous en sommes profondément touchés. Que ces remerciements soient considérés comme personnels.

TREMBLAY (Maurice)

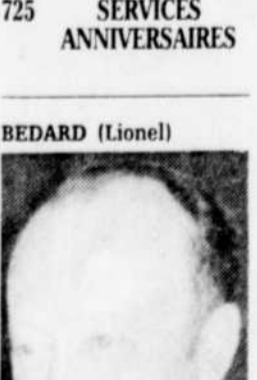


Madame Simone Taillon Tremblay remercie tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Maurice Tremblay, survenu le 4 novembre 1990. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

VIGER (Joseph) — Madame Juliette Rodrigue Viger, son fils Jean-Charles (Rose-Hélène Grenier) remercient sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Joseph Viger survenu le 14 novembre 1990, soit par offrandes de messes, dons, fleurs ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PICHER (Lucienne) — Richard et Michel Lemay remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mlle Lucienne Picher, survenu le 24 octobre 1990. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES



Le samedi 8 décembre 1990 à 16h30 en l'église des Sts-Martyrs Canadiens sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Lionel Bédard. Parents et amis sont invités à se joindre à nous pour cette célébration.

BOCK-DESAULNIERS (Thérèse) — Parents et amis sont invités à se joindre à nous pour commémorer le premier anniversaire du décès de notre chère maman, le samedi 8 décembre 1990, à 16h30, en l'église St-Nicolas d'Ahuissic, 10820 Rue Laverdure, Montréal.
Gilbert, Pierre, Chantal

BOUCHER (Maurice) — Pour celui que nous avons aimé et qui est encore très présent dans nos coeurs, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 1er décembre 1990, à 19h, en l'église Ste-Geneviève de Ste-Foy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BRISSON (Wilbrod) — Le samedi 8 décembre 1990 à 16h en l'église St-Jean Baptiste de la Salle, 2550, rue Biencourt, Ste-Foy, sera célébrée la messe anniversaire à la mémoire de Wilbrod Brisson, époux de Marie-Paule Dionne. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

BRUNELLE (Jeannette) — Le mardi 4 décembre à 16h30 en l'église Notre-Dame de Lévis, sera chantée une messe anniversaire pour Mme Jeannette Brunelle. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous.

CHARROIS (Roland)



Le samedi 8 décembre 1990, à 19h30, en l'église St-Roch-des-Aulnaies, sera célébré le service anniversaire de M. Roland Charrois. Nos invités parents et amis(es) à se joindre à la famille pour cette célébration.

CURODEAU (Paul)



Le samedi 1er décembre 1990, à 16 heures, en l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Paul Curodeau, époux de dame Georgette Lamarre. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

FREDERICK (Paul H.)



Le samedi 8 décembre 1990, à 17h, en l'église Notre-Dame-de-Foy, une messe anniversaire sera célébrée en mémoire de Paul, époux de Georgette. Parents et amis sont invités à se joindre à la famille.

GAUDREAU (Noëlla Lafond) — Pour celle que nous avons aimée et qui est encore très présente dans nos coeurs, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 1er décembre 1990, à 16h, en l'église du Bon-Pasteur, Charlesbourg. Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page.

647-3311

GIROUX (Lorenzo)



Le samedi 15 décembre 1990 à 19 heures, en l'église St-Grégoire Montmorency, sera célébré le service anniversaire de M. Lorenzo Giroux. Parents et amis sont invités à y assister. Merci.

GODIN (Camille)



Cher époux, cher père Pour celui que nous avons aimé et qui est encore présent dans nos coeurs, un service anniversaire sera célébré le dimanche 9 décembre 1990 à 17h00 en l'église St-Sauveur, rue des Oblats, Québec. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GUAY (Jean-Roger) — Le samedi 8 décembre 1990, à 16h, en l'église St-Pierre-aux-Liens, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Roger Guay. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

JOLY (Robert)



Le samedi 1er décembre 1990, à 16h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Espérance, rue Petit Village Giffard, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Robert Joly, époux de Pauline Morin, père de Benoit, Sylvie et Hélène. Merci aux parents et amis qui s'uniront pour cette célébration.

LANGLOIS (Joseph) — Le samedi 8 décembre 1990 à 16h en l'église St-Malo sera célébré le service anniversaire en mémoire de Monsieur Joseph Langlois, époux de dame Georgette Fortier Langlois. Merci aux parents et amis(es) qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MAHEUX (Simone) — Le dimanche 9 décembre 1990, à 10 heures a.m. en l'église de St-Philémon de Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire pour Mme Simone Maheux. Merci à tous les parents et amis qui s'uniront à la famille par leur présence et leur prière en cette journée de recueillement.

PATRY (Marguerite)



Le dimanche 9 décembre 1990, à 11h, en l'église de Beaumont, sera célébrée une messe anniversaire pour Mlle Marguerite Patry, infirmière. Merci à ceux et celles qui s'uniront à la famille par leur présence ou leurs prières.

SAVARD (Gemma Bourgoin) — Le dimanche 2 décembre 1990, à 10h30 en l'église Ste-Cécile, 9150 Grondin, Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Gemma Savard. Parents et amis sont invités à cette célébration.

THERRIEN (Albert)



Le samedi 8 décembre, à 14h45, en l'église de St-Pascal de Maizerets, sera célébré un service anniversaire à la mémoire de M. Albert Therrien. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

760 FAVEURS OBTENUES



GRANDS remerciements au Sacré-Coeur-de-Jésus, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. M.C.V.

GRANDS remerciements St-Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. R.S.C.

GRAND remerciement au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.R.

LONG (Marie-Anna) — Merci sincère à toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mlle Marie-Anna Long survenu le 16 novembre 1990. Elle demeurait à Dosquet. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour grande faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.C.M.



REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. Céline Boilard.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. D.G.

REMERCIEMENTS à Ste-Anne pour faveur obtenue. C.S.

SINCERES remerciements à Soeur Dina Bélanger pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.J.M.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.L.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.C.

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST VALLIER O. QUEBEC
(Près du cimetière), 327-9634

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561